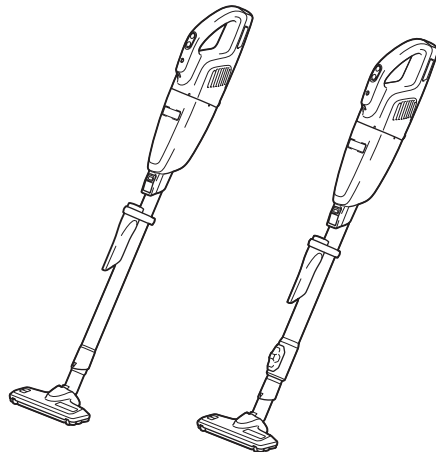
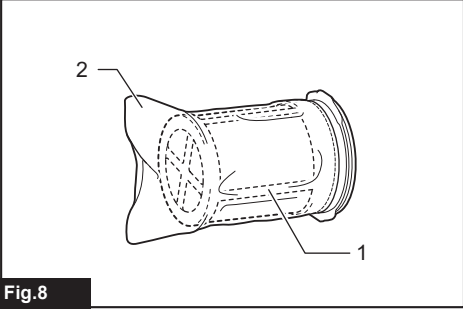
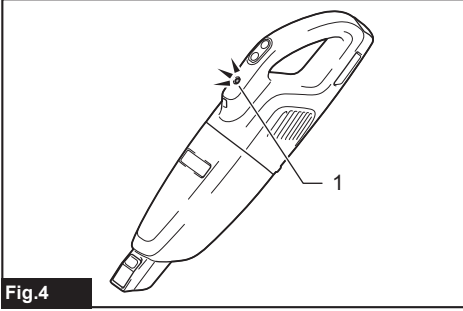
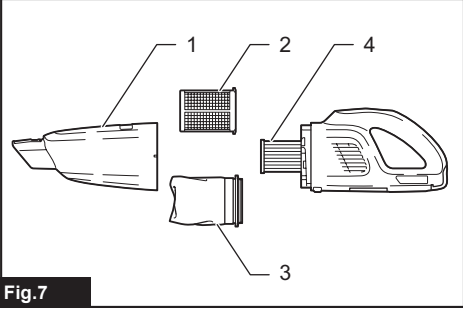
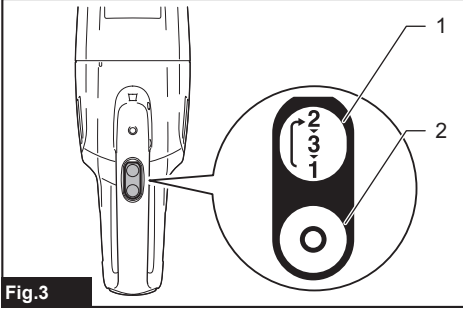
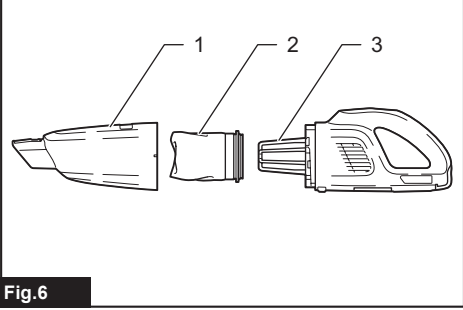
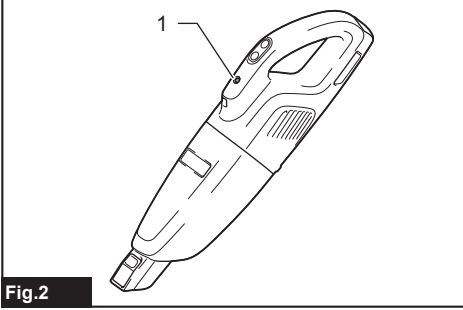
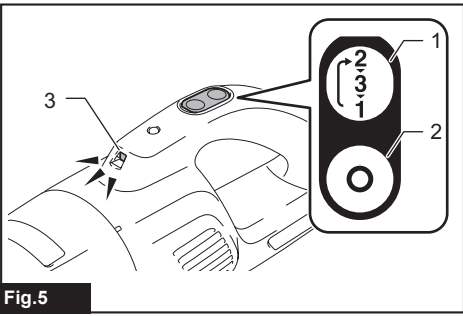
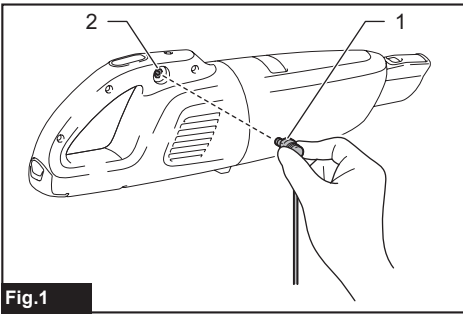


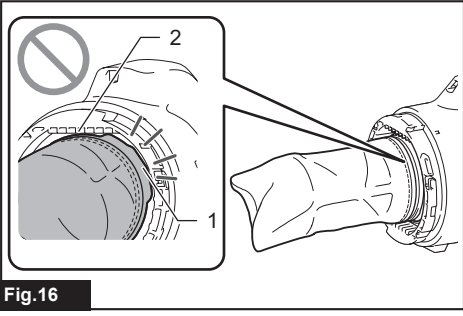
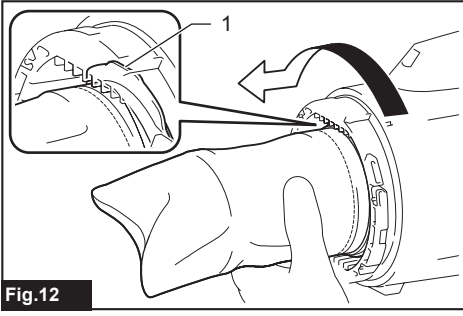
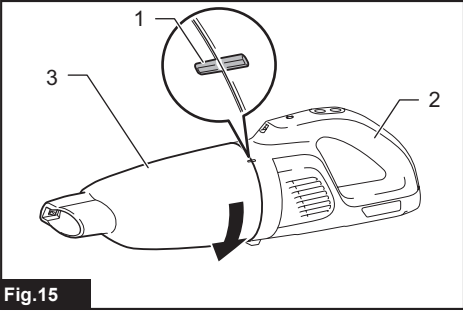
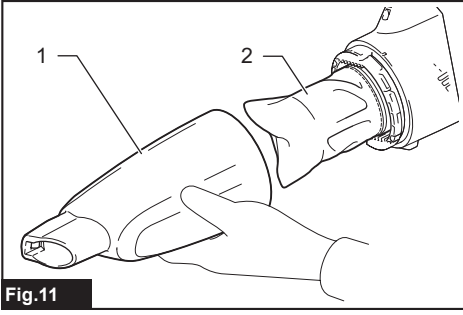
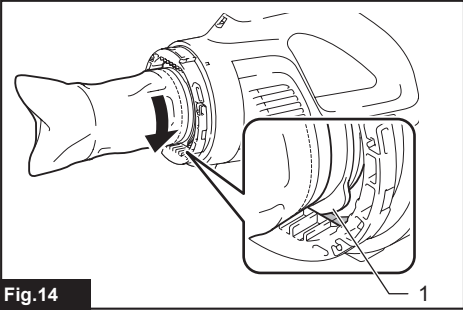
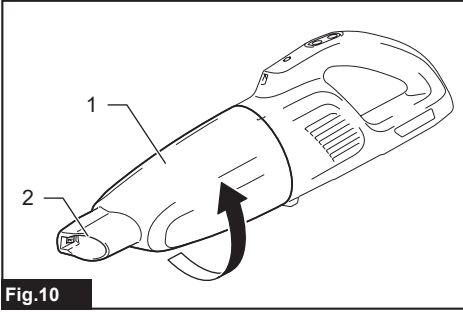
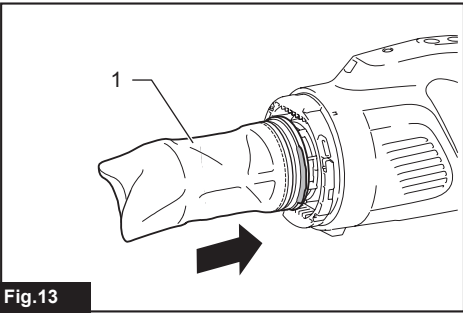
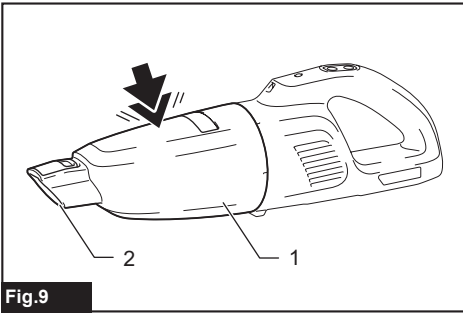


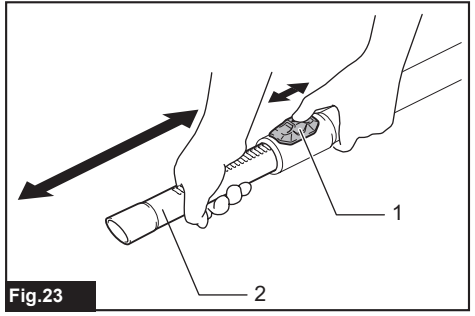
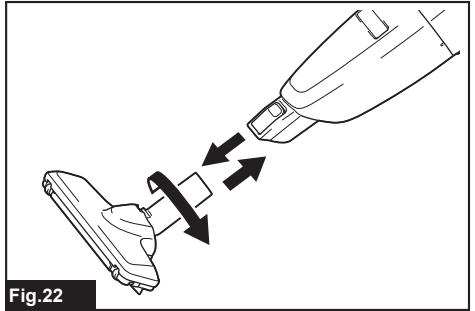
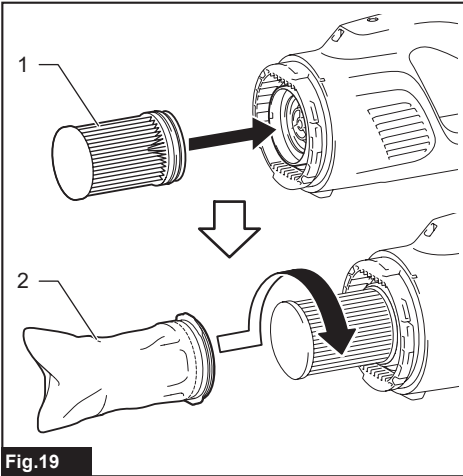
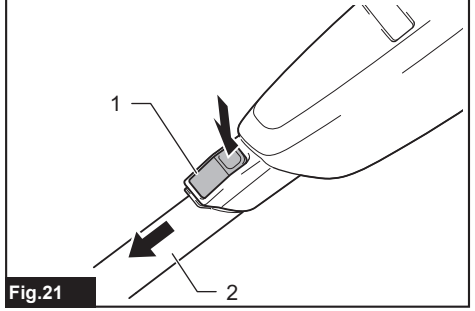
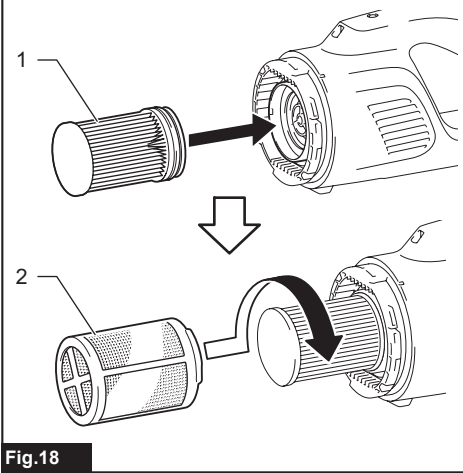
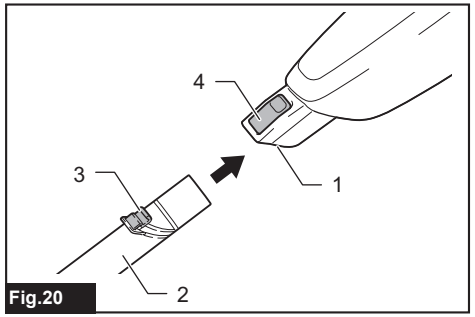
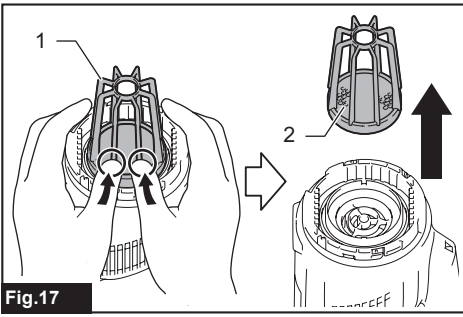
EN	Cordless Cleaner	INSTRUCTION MANUAL	9
ZHCN	充电式吸尘器	使用说明书	18
ID	Pembersih Tanpa Kabel	PETUNJUK PENGGUNAAN	27
MS	Pembersih Tanpa Kord	MANUAL ARAHAN	37
VI	Máy Hút Bụi Cầm Tay Hoạt Động Bằng Pin	TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN	47
TH	เครื่องดูดฝุ่นไร้สาย	คู่มือการใช้งาน	56

CL117FD









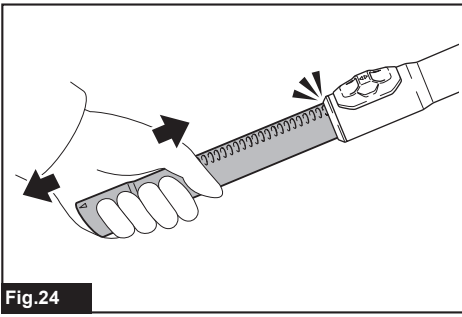


Fig.24

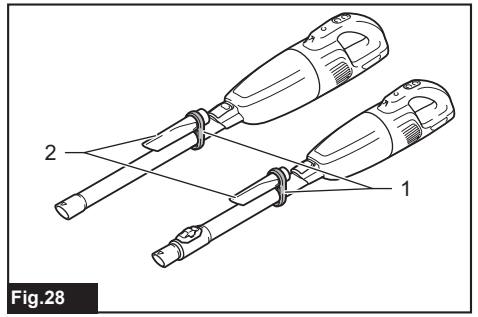


Fig.28

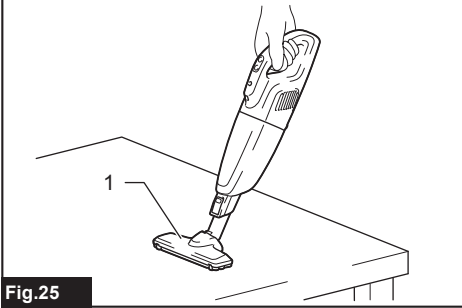


Fig.25

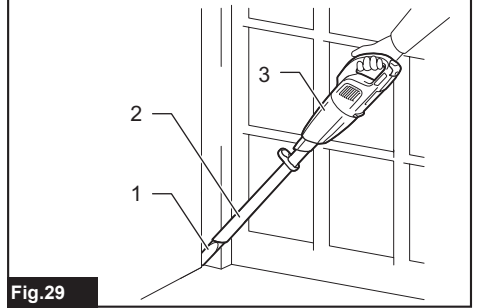


Fig.29

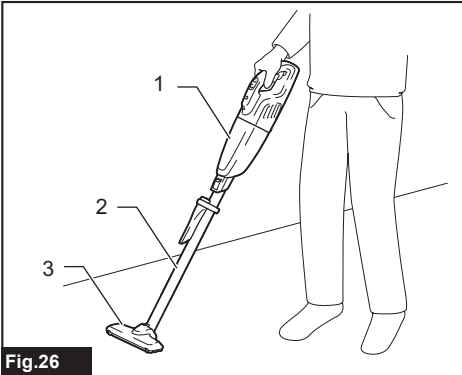


Fig.26

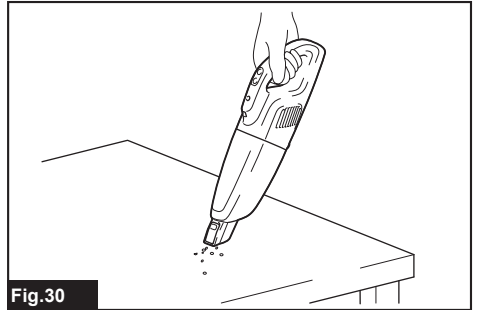


Fig.30

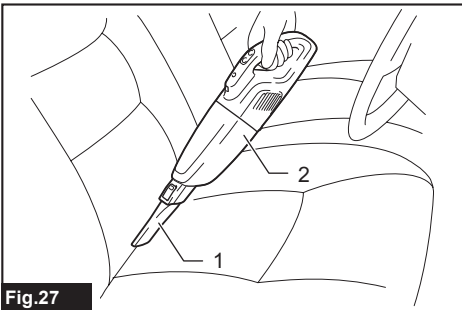


Fig.27

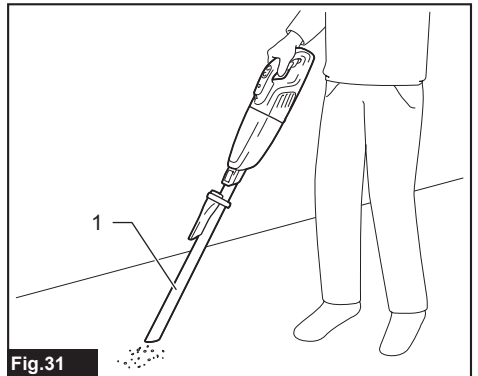
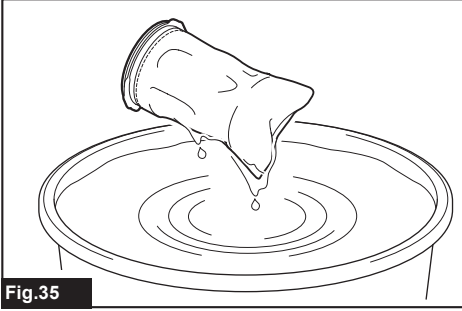
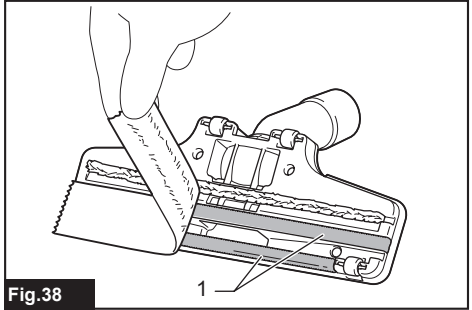
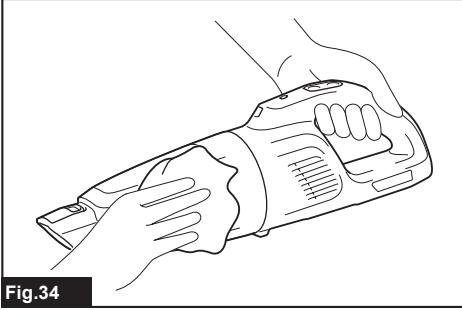
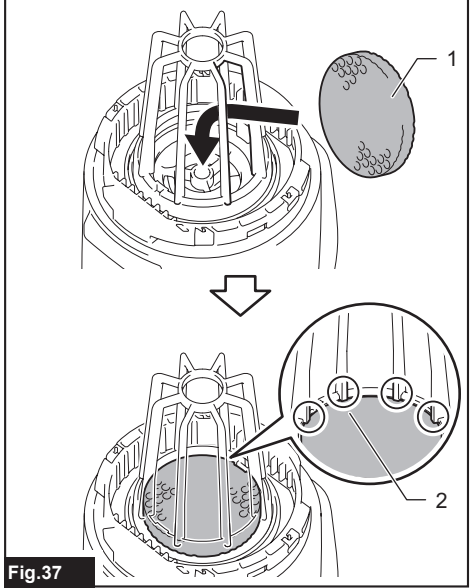
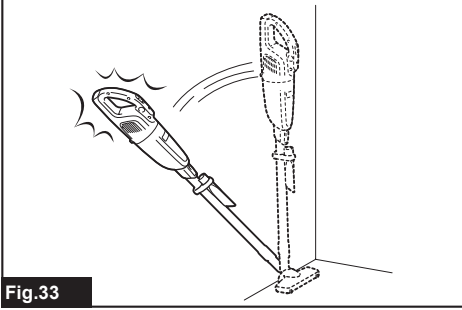
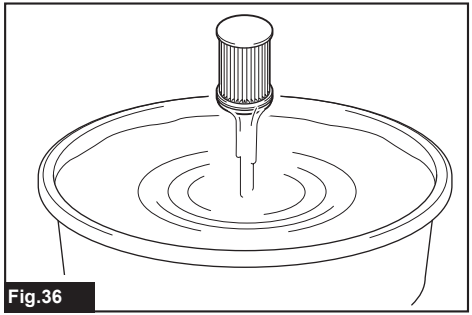
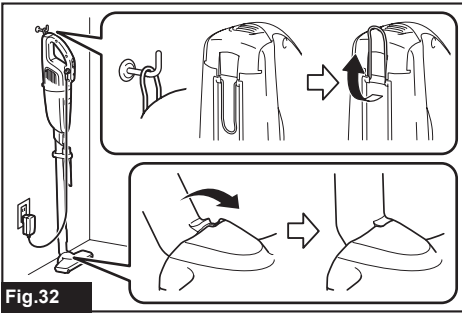


Fig.31



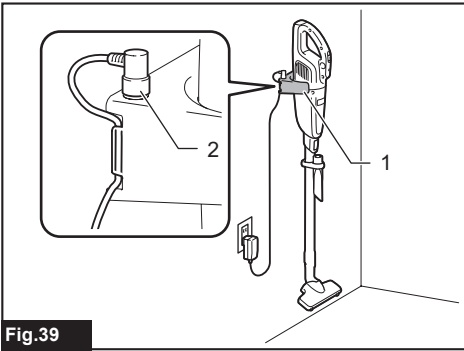


Fig.39

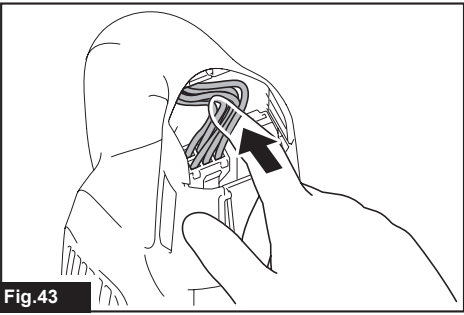


Fig.43

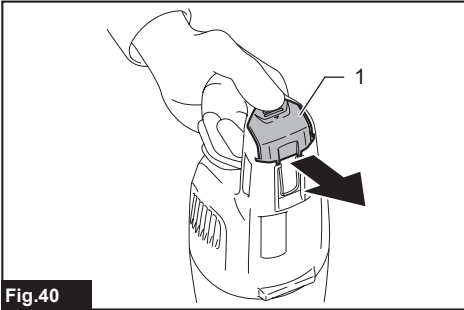


Fig.40

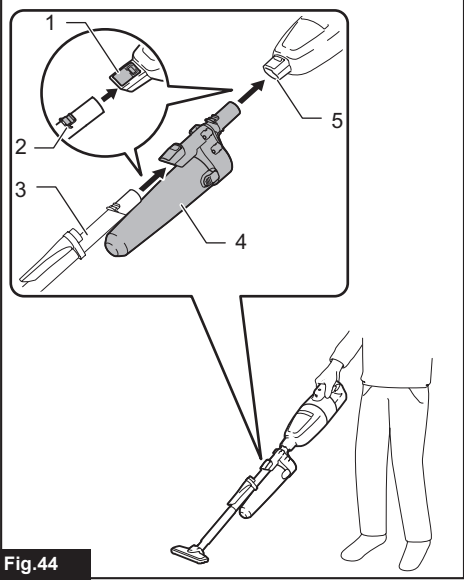


Fig.44

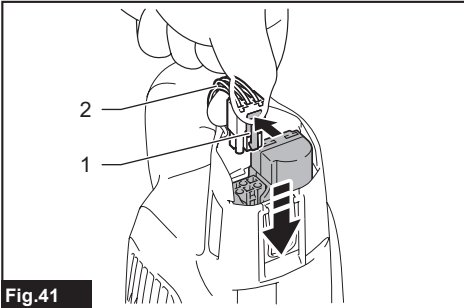


Fig.41

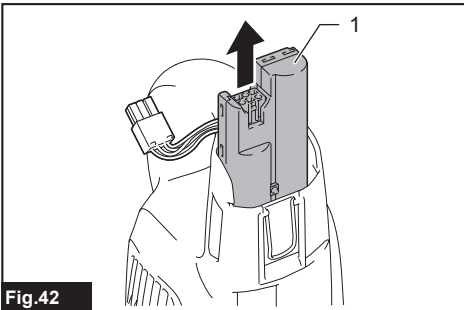


Fig.42

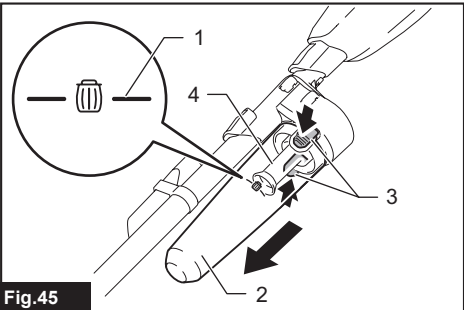
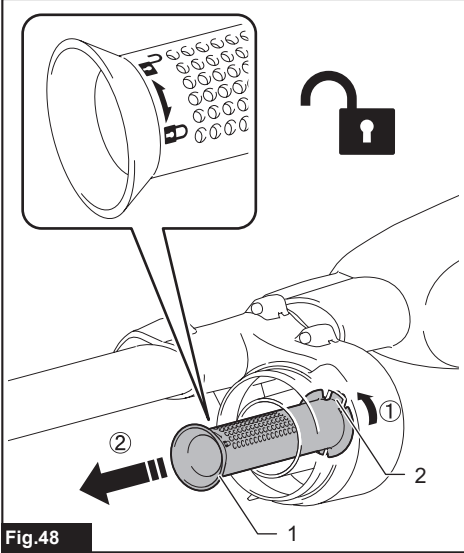
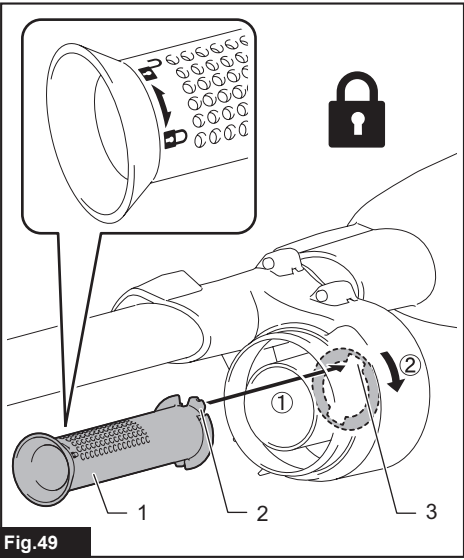
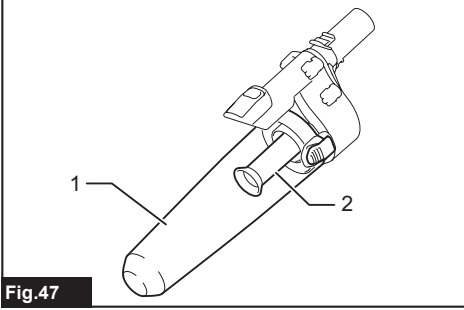
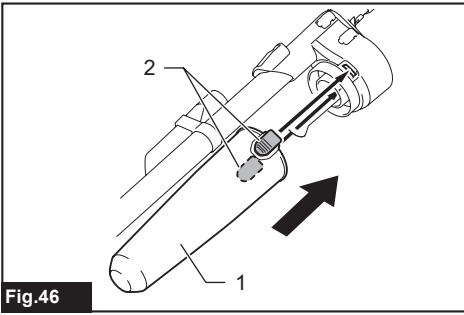


Fig.45



WARNING

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- See the chapter "SPECIFICATIONS" for the type reference of the battery.
- See the sections "Removing built-in battery" and "Installing replacement battery" for how to replace the battery.
- The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. When disposing the battery, remove it from the appliance and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water.
- If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
- See the chapter "SPECIFICATIONS" for the type reference of the charger. For the purposes of recharging the battery, only use the charger provided with the appliance.
- See the section "Symbols" for the meaning of the symbols used for the appliance.
- See the chapter "MAINTENANCE" for the appropriate details of precautions during user maintenance.

SPECIFICATIONS

Model:		CL117FD
Capacity		650 ml
Continuous use (with battery BL1020V)	3 (Max speed mode)	Approx. 10 min
	2 (High speed mode)	Approx. 18 min
	1 (Normal speed mode)	Approx. 55 min
Overall length	Cleaner body	457 mm
	With extension wand and nozzle	992 - 1,232 mm
Net weight		1.0 kg
Rated voltage		D.C. 10.8 V - 12 V max

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight does not include accessories.
- For the purposes of recharging the battery, only use the charger provided with the appliance.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	Battery charger	Charging time (hours)
BL1020V	DC1002	2.0

- Charging time varies by temperature (10°C (50°F) – 40°C (104°F)) that battery cartridge is charged at and conditions of the battery cartridge, such as a battery cartridge which is new or has not been used for a long period of time.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read the instruction manual.



Detachable supply unit



Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

The appliance is intended for collecting dry dust.

SAFETY WARNINGS

Cordless cleaner safety warnings

⚠ WARNING: IMPORTANT! READ CAREFULLY all safety warnings and all instructions BEFORE USE. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. Do not expose to rain. Store indoors.
2. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
3. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
4. Do not use with damaged battery. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
5. Do not handle appliance with wet hands.
6. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
7. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.

8. Turn off all controls before removing the battery.
9. Use extra care when cleaning on stairs.
10. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
11. Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.
12. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
13. Do not use without dust bag and/or filters in place.
14. Do not charge the battery outdoors.
15. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
16. Use appliances only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
17. When (the) battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.
18. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water.
19. Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
20. Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
21. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

ADDITIONAL SAFETY RULES

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Do not pick up the following materials:
 - Hot materials such as lit cigarettes or spark/metal dust generated by grinding/cutting metal
 - Flammable materials such as gasoline, thinner, benzene, kerosene or paint
 - Explosive materials like nitroglycerin
 - Ignitable materials such as Aluminum, zinc, magnesium, titanium, phosphorus or celluloid
 - Wet dirt, water, oil or the like
 - Hard pieces with sharp edges, such as wood chips, metals, stones, glasses, nails, pins or razors

- Powder to clot such as cement or toner
 - Conductive dust such as metal or carbon
 - Fine particle like concrete dust
- Such action may cause fire, injury and/or property damage.
3. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
 4. If you drop or strike the cleaner, check it carefully for cracks or damage before operation.
 5. Do not charge the cleaner close to dangerous flammable materials such as gasoline, gas, paint or adhesives.
 6. Do not charge the cleaner on papers, cloth, carpet, vinyl, etc. This may cause a fire.
 7. Do not charge the cleaner in a dusty place.
 8. Be sure no one is below when using the cleaner in high locations.
 9. Do not bring close to stoves or other heat sources.
 10. Do not block the intake hole or vent holes.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BUILT-IN BATTERY

1. Before using built-in battery, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble built-in battery.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the built-in battery:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing built-in battery in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose built-in battery to water or rain.
A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store and use the appliance and built-in battery in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the built-in battery even if it is severely damaged or is completely worn out. The built-in battery can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged built-in battery.

10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. When disposing of the battery, remove it from the appliance and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
11. Use the batteries only with the products specified by Makita.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the built-in battery before completely discharged.
Always stop appliance operation and charge the built-in battery when you notice less appliance power.
2. Never recharge a fully charged built-in battery. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the built-in battery with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Let a hot built-in battery cool down before charging it.
4. Charge the built-in battery once in every six months if you do not use the appliance for a long period of time.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off before adjusting or checking function on the appliance.

Charging the built-in battery

CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita product and charger.

CAUTION: Always disconnect the charging plug from the cleaner after charging.

CAUTION: Do not leave the charger in the mains after disconnecting the appliance. Small children may put the live plug in their mouth and cause injury.

Charge the cleaner when using it for the first time or uncharged for a long time. Connect the charging plug to the charging connector, then plug in the charger to the power receptacle.

► Fig.1: 1. Charging plug 2. Charging connector

The battery power lamp lights up and the charging starts. The light goes out after the charging is complete. For more details, refer to the instruction manual of battery charger.

► Fig.2: 1. Battery power lamp

NOTICE: The battery power lamp blinks and the battery cannot be charged if the battery or cleaner is exposed to extreme temperatures.

NOTE: The cleaner cannot be controlled while being charged. To start the cleaner, unplug the charger from the power source, disconnect the charging plug from the cleaner, and then push the ON/speed change button.

NOTE: Under the following conditions, the battery is about to reach its end of life (or damaged/malfunctioned). Unplug the charger from the power supply, then replace the battery.

- The battery power lamp goes out shortly after you begin to charge the cleaner.
- The cleaner works only for a period shorter than half of the normal operating time after the battery has been fully charged.

NOTE: The battery can be recharged up to approximately 500 times. The rechargeable times vary depending on the conditions under which the battery has been charged and discharged.

Switch action

CAUTION: Always switch off the cleaner after each use to prevent damage to the cleaner and to extend the service life of the batteries.

To start the cleaner, simply push the ON/speed change button. To switch off, push the OFF button.

You can change the cleaner speed in three steps by pushing the ON/speed change button.

The first push on this button is for high speed mode, the second push for max speed mode and the third push for normal speed mode. Each push on this button repeats the high/max/normal speed cycle alternatively.

► **Fig.3:** 1. ON/speed change button 2. OFF button

Battery power lamp

When the remaining battery capacity gets low, the battery power lamp blinks.

When the remaining battery capacity gets much lower, the cleaner stops and the battery power lamp lights up about 10 seconds. At this time, charge the battery.

Also when the battery gets overloaded or overheated, the cleaner stops and the battery power lamp lights up about 10 seconds. The cleaner does not actuate during the lamp on.

► **Fig.4:** 1. Battery power lamp

NOTE: The time at which the battery power lamp start blinking or lighting up depends on the temperature at work place and the battery conditions.

Lighting up the lamp

CAUTION: Do not look in the light or see the source of light directly.

To turn on the lamp, push the ON/speed change button. Push the OFF button to turn off the lamp. During the cleaner actuating, the lamp turns on.

► **Fig.5:** 1. ON/speed change button 2. OFF button 3. Lamp

ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off before carrying out any work on the appliance.

Parts description

High performance filter and stay and sponge filter

► **Fig.6:** 1. Capsule 2. High performance filter 3. Stay and sponge filter

Prefilter or high performance filter and HEPA filter

Optional accessory

► **Fig.7:** 1. Capsule 2. Prefilter 3. High performance filter 4. HEPA filter

NOTICE: Do not use a high performance filter with other filters (optional accessory). The high performance filter may become unremovable from the cleaner.

NOTE: When using an optional prefilter with a HEPA filter, avoid placing any other filters over the HEPA filter. If you set the prefilter and other filters at the same time over the HEPA filter, the suction power may be reduced.

NOTE: When using a high performance filter with a HEPA filter, be sure to attach the stay inside the high performance filter.

► **Fig.8:** 1. Stay 2. High performance filter

Disposing of dust

CAUTION: Empty the cleaner before it becomes too full, or the suction force weakens.

CAUTION: Be sure to empty the inside of the cleaner itself of dust. Failure to do so may cause the filter to be clogged or the motor to be damaged.

In order to drop dust sticking on the filter in the capsule, tap the capsule 4 or 5 times with your hand.

► **Fig.9:** 1. Capsule 2. Suction inlet

Point suction inlet downwards, turn capsule in direction of arrow in diagram, and disconnect capsule slowly and straight.

► **Fig.10:** 1. Capsule 2. Suction inlet

NOTE: Dust may spill out when capsule is opened, so be sure to set a garbage bag beneath capsule.

Remove accumulated dust from the inside of capsule and high performance filter.

► **Fig.11:** 1. Capsule 2. High performance filter

Twist high performance filter in direction of arrow to unfasten securing lip from cleaner unit and then pull off the filter.

► **Fig.12:** 1. Securing lip

NOTE: When using the prefilter, also follow the procedure above.

Clean out the fine dust and lightly tap to dislodge dust from high performance filter.

Reassembly

Connect high performance filter. At this time, make sure to twist high performance filter so that securing lip is firmly locked into the cleaner unit.

► **Fig.13:** 1. High performance filter

► **Fig.14:** 1. Securing lip

NOTICE: Always be sure to check that high performance filter is loaded correctly prior to using cleaner. If they are not loaded correctly, dust will get into the motor housing, and cause motor failure. If the problem as described later occurs, high performance filter is not loaded correctly. Reload them correctly to rectify problem.

Attach the capsule. Align the mark on capsule with the mark on the handle and then firmly twist capsule in the direction of arrow until it is secured.

► **Fig.15:** 1. Mark 2. Handle 3. Capsule

NOTE: Always remove dust ahead of time, as suction power will be reduced if there is too much dust in cleaner.

Problem Example

The securing lip of high performance filter is not firmly locked into groove of cleaner housing.

► **Fig.16:** 1. Securing lip 2. Groove of cleaner housing

Installing or removing stay / HEPA filter

Optional accessory

For the stay and sponge filter

To remove the stay, push up the bottom part of pillars of the stay with your fingers and release its groove from the protrusion on the cleaner. After that, remove the sponge filter.

► **Fig.17:** 1. Stay 2. Sponge filter

To install, align the grooves on the stay with the protrusion on the cleaner and push until it clicks.

Insert the sponge filter between the pillars and set it in the original position.

For the HEPA filter

When installing the HEPA filter, fit the groove of the HEPA filter with the protrusion on the cleaner. Then, put the prefilter or the high performance filter on the HEPA filter and twist it to secure. To remove, follow the installation procedure in reverse.

► **Fig.18:** 1. HEPA filter 2. Prefilter

► **Fig.19:** 1. HEPA filter 2. High performance filter

OPERATION

CAUTION: Do not move your face close to the air vent when operating the cleaner. If foreign objects are blown into eyes, it may result in personal injury.

Installing and removing cleaner attachments

CAUTION: After installing an attachment, check if it is securely installed. If the attachment is installed imperfectly, it may come off and cause personal injury.

CAUTION: Be careful not to hit your hand on the wall etc. when removing attachments.

When using attachment with lock function

To install an attachment, insert it to the suction inlet of the cleaner until it clicks. Make sure that the attachment is locked.

► **Fig.20:** 1. Suction inlet 2. Attachment with lock function 3. Hook 4. Release button

NOTICE: When installing the attachment with lock function, be sure to align the release button on the cleaner with the hook on the attachment. If they are not aligned, the attachment will not be locked and may come off from the cleaner.

To remove the attachment, pull it off the cleaner while pushing and holding the release button.

► **Fig.21:** 1. Release button 2. Attachment with lock function

When using attachment without lock function

CAUTION: To install an attachment without lock function, insert it into the suction inlet of the cleaner by twisting it as shown in the figure. To detach the attachment, release it from the cleaner by twisting it as shown in the figure. Avoid twisting the attachment in the direction opposite to the arrow in the figure as it may loosen the capsule from the cleaner.

► Fig.22

Adjusting lengths of slide-type extension wand

Optional accessory

Slide and hold the slide button either forwards or backwards to release the lock. Pull the slide pipe out into your desired lengths. Then release the slide button to lock the slide pipe in position.

► Fig.23: 1. Slide button 2. Slide pipe

NOTE: For secure installation, make sure to pull the slide pipe in and out slightly to engage the lock after releasing the slide button.

► Fig.24

Cleaning (Suction)

Nozzle

Attach the nozzle to clean off tables, desks, furniture, etc. The nozzle slips on easily.

► Fig.25: 1. Nozzle

Nozzle + Extension wand

The extension wand fits in between the nozzle and the cleaner itself. This arrangement is convenient for cleaning a floor in a standing position.

► Fig.26: 1. Cleaner body 2. Extension wand
3. Nozzle

Corner nozzle

Fit on the corner nozzle for cleaning corners and crevices of a car or furniture.

► Fig.27: 1. Corner nozzle 2. Cleaner body

You can store the corner nozzle in the nozzle holder.

► Fig.28: 1. Nozzle holder 2. Corner nozzle

CAUTION: Be careful not to trap finger(s) between the corner nozzle and the nozzle holder. Trapping finger(s) may cause injury.

Corner nozzle + Extension wand

In tight quarters where the cleaner itself cannot squeeze in, or in high places hard to reach, use this arrangement.

► Fig.29: 1. Corner nozzle 2. Extension wand
3. Cleaner body

Cleaning without nozzle

You can pick up powder and dust without nozzle.

► Fig.30

For picking up dust on a floor in a standing position, it is convenient to attach the extension wand to the cleaner.

► Fig.31: 1. Extension wand

MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off before attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

After use

When storing or charging the cleaner, lock the nozzle head, and hang it from a hook available in the market.

► Fig.32

CAUTION: Putting the cleaner against the wall without any other support may cause the cleaner to fall down, resulting in personal injury or damage to the cleaner.

► Fig.33

Cleaning

NOTICE: Do not blow dust sticking on the cleaner and filters by air duster. It brings dust into the housing and causes failure.

NOTICE: After washing filters, dry them thoroughly before use. Insufficiently dried filters may cause poor suction and shorten the service life of the motor.

NOTICE: After cleaning filters and sponge filter, be sure to re-install them before use. If you use the cleaner without filters and sponge filter, dust comes into the motor housing and cause malfunction.

Cleaner body

From time to time wipe off the outside (cleaner body) of the cleaner using a cloth dampened in soapy water. Clean out also the suction opening and filter mounting area.

► Fig.34

High performance filter

Wash the filter in soapy water when it is clogged with dust and the cleaner power becomes weak. Dry it out thoroughly before use.

► Fig.35

HEPA filter

Optional accessory

NOTICE: Do not rub or scratch the HEPA filter with hard objects such as a brush and a paddle.

Clogged HEPA filter cause poor suction performance. Clean out the filter from time to time.

Occasionally wash the HEPA filter in water, rinse and dry thoroughly in the shade before use. Never wash the filter in a washing machine.

► Fig.36

Sponge filter

When the sponge filter becomes dirty, clean it as follows.

1. Remove the filter.
2. Pull out the sponge filter from between the pillars.
3. Clean the sponge filter by tapping or washing. If you wash it, dry it out thoroughly before use.
4. Insert the sponge filter between the pillars and set it in the original position. Make sure that each bottom edge of the pillar holds down the sponge filter, and there is no gap between the sponge filter and suction opening.

► Fig.37: 1. Sponge filter 2. Bottom edge of pillar

The nozzle cleaning

When the nozzle brush gets dusty, clean up the dust with adhesive tape.

► Fig.38: 1. Brush

Wall mount for cordless cleaner

Optional accessory

NOTE: The screw to mount the holder is not included. Prepare a screw which fits with the material to screw into.

Attach the wall mount for cordless cleaner to a hard wooden wall, beam or column, where the wall mount for cordless cleaner can be firmly secured. Always be sure that the wall mount for cordless cleaner is securely attached before hanging the cleaner.

► Fig.39: 1. Wall mount for cordless cleaner 2. Plug

CAUTION: Do not hang the cleaner to the wall mount violently or hang other appliances than the cleaner.

NOTE: When you do not charge the cleaner, the plug can be stored on the wall mount for cordless cleaner as illustrated.

Troubleshooting

Before asking for repairs, check the following points.

Symptom	Area to be investigated	Fixing method
Weak suction power	Is the capsule full of dust?	Empty the capsule of dust.
	Is the filter clogged?	Clean or wash the filter.
	Is the battery cartridge discharged?	Charge the battery cartridge.
Not working	Is the battery cartridge discharged?	Charge the battery cartridge.
Noise and vibration	Is the filter clogged?	Clean or wash the filter.
	Is the nozzle, pipe or suction inlet of the appliance is clogged?	Remove the clogged objects in the nozzle, pipe or suction inlet of the appliance.
	Is the nozzle/pipe inlet blocked?	Do not block the nozzle/pipe inlet.

NOTICE: Do not attempt to repair cleaner by yourself.

Disposing cleaner

A Li-ion battery is built in this cleaner. Always remove it before disposing of the cleaner.

Removing built-in battery

⚠ CAUTION: Do not touch the terminals with any conductive material.

⚠ CAUTION: Avoid storing battery unit in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.

⚠ CAUTION: Do not expose battery unit to water or rain.

⚠ CAUTION: Do not disassemble or alter battery unit.

⚠ CAUTION: The cleaner must be disconnected from the supply mains when removing the battery.

⚠ CAUTION: Hold the appliance and battery unit firmly when removing and installing the battery unit. Failure to do so may cause them to slip off your hands, resulting in damage to the appliance and battery unit and personal injury.

⚠ CAUTION: Take care not to trap finger(s) between the cleaner, rear cover and battery when removing and installing the battery unit. Trapping finger(s) may cause injury.

1. To remove the rear cover, push it in the direction of the arrow.

▶ **Fig.40:** 1. Rear cover

2. Slide the built-in battery halfway. Disconnect the lead wires from the battery by slightly moving back the battery while pressing the connector in the direction of arrow as shown in the figure.

▶ **Fig.41:** 1. Connector 2. Lead wires

3. Then slide the battery unit out completely.

▶ **Fig.42:** 1. Battery unit

4. Put the removed battery unit in a carton box so that it is not circuit-shortened.

Installing replacement battery

To install the replacement battery, follow the removal procedure in reverse.

⚠ CAUTION: Route the lead so that it is completely stored inside the cleaner before putting the rear cover back in the original position. Failure to do this may damage the lead.

▶ **Fig.43**

After installing the battery (see "SPECIFICATIONS"), charge the battery before use.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita appliance specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Extension wand
- Nozzle
- Nozzle for carpet
- Shelf brush
- Corner nozzle
- Round brush
- Flexible hose
- Filter
- Prefilter
- High performance filter
- HEPA filter
- Seat nozzle
- Crevice nozzle
- Wall mount for cordless cleaner
- Cyclone attachment
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the appliance package as standard accessories. They may differ from country to country.

Cyclone attachment

▶ **Fig.44:** 1. Release button 2. Hook 3. Extension wand 4. Cyclone attachment 5. Suction inlet

About the cyclone attachment

Using the cleaner with the cyclone attachment installed reduces the amount of dust that enters the capsule, which helps to prevent the suction force from weakening. In addition, cleaning after use is also simple.

⚠ CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off before carrying out any work on the appliance.

⚠ CAUTION: Clean the mesh filter of the cyclone attachment and the filters of the cleaner unit when they become clogged. Continued use in the clogged condition may result in heating or smoke.

NOTICE: When the cyclone attachment is attached, do not use the cleaner in a horizontal or upward facing position. Doing so may cause the mesh filter to become clogged.

NOTICE: Always use the cleaner with the filters installed, even when using the cyclone attachment. Using the cleaner without the filters installed may result in a motor malfunction.

NOTE: Check that the cyclone attachment, cleaner, and extension wand are locked properly before use.

NOTE: Empty the dust case of the cyclone attachment and the capsule of the cleaner when dust has accumulated. Continued use will result in weakened suction force.

NOTE: You can also use the cyclone attachment without lock function.

NOTE: To install or remove the cyclone attachment, refer to the section "Installing and removing cleaner attachments".

Disposing of dust

When dust has accumulated up to the full line of the dust case, follow the procedure below and dispose of the dust.

1. Hold the dust case firmly, press and hold the two buttons, and remove the dust case.

► **Fig.45:** 1. Full line 2. Dust case 3. Button (two locations) 4. Mesh filter

2. Dispose of the dust inside the dust case and remove any dust and powder adhered to the surface of the mesh filter.

3. Insert the dust case all the way until the two buttons lock with a click.

► **Fig.46:** 1. Dust case 2. Button (two locations)

CAUTION: Be careful not to trap finger(s) between the dust case and cyclone body when reassembling.

NOTE: If the suction force does not recover even after disposing of the dust and cleaning the mesh filter, check whether dust has accumulated in the capsule of the cleaner or clogging has occurred.

NOTE: The dust may fly up when disposing from the cyclone attachment. Be careful not to let dust get into your eyes.

Cleaning

When the dust case becomes dirty or the mesh filter is clogged, remove and wash them with water. (Refer to "Disposing of dust" for the removal procedure.)

NOTICE: After washing the dust case and filters, dry them thoroughly before use. Insufficiently dried components may cause electric shock and/or injury.

► **Fig.47:** 1. Dust case 2. Mesh filter

When the mesh filter gets dirty badly, clean it in the following procedures.

1. Turn the mesh filter as shown in the figure and remove it while the hooks are unlocked.

► **Fig.48:** 1. Mesh filter 2. Hook

2. Remove the dust on the mesh filter and then wash it with water. After that, dry it thoroughly.

3. Insert the mesh filter into the base while the hooks are aligned with the port. Turn the mesh filter as shown in the figure until the hooks are locked with a click. Make sure that the mesh filter is installed securely.

► **Fig.49:** 1. Mesh filter 2. Hook 3. Port

警告

- 在有人监督或在接受安全操作指导并清楚可能存在的危险后, 8岁及以上的儿童以及体力、感觉、心智不健全或原本缺乏经验和相关知识的人员可操作本工具。
- 请勿让儿童玩耍本工具。在无人监督的情况下, 请勿让儿童单独进行清洁和保养工作。
- 有关电池的类型信息, 请参阅“规格”章节。
- 有关如何更换电池的操作, 请参阅“移除内置电池”和“安装备用电池”部分。
- 内置的锂离子电池符合危险品法规要求。丢弃电池时, 需将其从工具中取出并在安全区域进行处置。关于如何处理废弃的电池, 请遵循当地法规。
- 过度使用时, 电池可能会溢出液体。请避免接触电池漏液。如果意外接触到电池漏液, 请用水冲洗。
- 如果电解液进入您的眼睛, 请用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
- 有关充电器的类型信息, 请参阅“规格”章节。给电池充电时, 请仅使用工具随附的充电器。
- 有关工具所使用符号的含义, 请参阅“符号”部分。
- 有关用户维护期间的注意事项的详情, 请参阅“维护”章节。

规格

型号:	CL117FD	
集尘能力	650 ml	
持续使用时间 (配置BL1020V 电池)	3 (最大速度模式)	约10 min
	2 (高速模式)	约18 min
	1 (常规速度模式)	约55 min
总长度	吸尘器主机	457 mm
	配置伸延杆和集尘口	992 - 1,232 mm
净重	1.0 kg	
额定电压	D.C. 10.8 V - 12 V (最大)	

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格可能因销往国家之不同而异。
- 重量不包含附件重量。
- 给电池充电时, 请仅使用工具随附的充电器。

适用电池组和充电器

电池组	电池充电器	充电时间 (小时)
BL1020V	DC1002	2.0

- 充电时间因充电温度 (10°C (50°F) -40°C (104°F)) 和电池组的状况 (如全新或长期未使用) 而异。

⚠警告: 请仅使用以上所列电池组和充电器。使用其他类型的电池组或充电器可能会导致人身伤害和 / 或失火。

符号

以下显示本设备可能会使用的符号。在使用工具之前，请务必理解其含义。



阅读使用说明书。



可拆卸式电源装置



仅限于欧盟国家

由于本设备中包含有害成分，因此废弃的电气和电子设备、蓄电池和普通电池可能会对环境和人体健康产生负面影响。请勿将电气和电子工具或电池与家庭普通废弃物放在一起处置！

根据欧洲关于废弃电气电子设备、蓄电池和普通电池、废弃的蓄电池和普通电池的指令及其国家层面的修订法案，废弃的电气设备、普通电池和蓄电池应当单独存放并递送至城市垃圾收集点，根据环保法规进行处置。

此规定由标有叉形标志的带轮垃圾桶符号表示。

用途

本工具用于收集干尘。

安全警告

充电式吸尘器使用安全警告

警告： 重要事项 使用前请仔细阅读所有的安全警告和所有的说明事项。若不遵循警告和说明事项，可能导致触电、起火和/或严重的人身伤害。

1. 勿使本工具淋雨。室内存放。
2. 勿用作玩具。由儿童使用或在其附近使用时，务必注意安全。
3. 仅用作本说明书描述的用途。仅使用制造商推荐的装置。
4. 请勿使用损坏的电池。如果工具因坠落、损坏、置于室外，或落入水中而不能正常工作，请将其送至维修中心。
5. 勿用湿手操作工具。

6. 勿将任何物体置于吸嘴中。吸嘴堵塞时请勿继续使用工具，注意防止灰尘、皮棉、毛发和任何可能阻挡气流的物体堵塞吸嘴。
7. 头发、宽松衣服、手指以及身体所有部位请勿靠近吸嘴和移动的部件。
8. 取出电池前关闭所有控制开关。
9. 清洁楼梯时要特别注意安全。
10. 请勿用本工具吸取汽油等易燃或可燃液体或在易燃或可燃液体附近使用本工具。
11. 仅使用制造商提供的充电器进行充电。
12. 请勿用本工具吸取香烟、火柴或热灰等燃烧或冒烟的物体。
13. 集尘袋和/或过滤器未放置到位时请勿使用。
14. 勿在室外对电池充电。
15. 请仅使用制造商指定的充电器进行充电。将适用于某一种类型电池组的充电器用于其他类型的电池组时，可能会导致起火。
16. 这些工具仅可使用指定的专用电池组。使用其他类型的电池组可能会导致人身伤害或起火。
17. 不使用电池组时请将其远离纸夹、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他小型金属物体放置。这些物体可能会使电池端子短路。
18. 使用过度时，电池中可能溢出液体。请避免接触。如果意外接触到电池漏液，请用水冲洗。
19. 不要使用损坏或改装过的电池组或工具。损坏或改装过的电池组可能呈现无法预测的结果，导致着火、爆炸或伤害。
20. 不要将电池组或工具暴露于火或高温环境下。暴露于火或高于130°C的高温中可能导致爆炸。
21. 请遵循所有充电说明，不要在说明书中指定的温度范围之外给电池组或工具充电。不正确充电或在指定的温度范围外充电可能会损坏电池并增加着火的风险。

请保留此说明书。

补充安全规则

1. 使用前请仔细阅读本说明书和充电器说明书。
2. 请勿吸取以下材料：
 - 高温物体，例如，点燃的香烟或磨削/切割金属时产生的火花/金属粉末
 - 易燃物，例如，汽油、稀释剂、苯、煤油或油漆
 - 易爆物体，例如，硝化甘油

- 可燃物，例如，铝、锌、镁、钛、磷或赛璐珞
 - 湿土、水、油或类似物质
 - 带有锐边的较硬物体，例如，木片、金属、石头、玻璃、铁钉、销钉或刀片
 - 易结块粉末，例如，水泥或墨粉
 - 导电粉尘，例如，金属或碳
 - 细颗粒，例如，水泥灰
- 否则会导致起火、人身伤害和 / 或财产损失。
3. 若发现有任何异常请立即停止操作。
 4. 如果您掉落或碰撞了吸尘器，操作前请仔细检查工具上是否有裂缝或损伤。
 5. 勿在汽油、煤气、油漆和粘合剂等危险的易燃材料附近给吸尘器充电。
 6. 给吸尘器充电时勿将其置于纸张、布料、地毯、塑料等物品上，否则可能会导致起火。
 7. 请勿在积满灰尘的地方给吸尘器充电。
 8. 在高空使用吸尘器时确保下方无人。
 9. 勿将工具靠近火炉或其他热源。
 10. 勿堵塞吸嘴或通风口。

请保留此说明书。

重要安全注意事项

内置电池

1. 在使用内置电池之前，请仔细阅读所有的说明以及 (1) 电池充电器，(2) 电池，以及 (3) 使用电池的产品上的警告标记。
2. 请勿拆解内置电池。
3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
4. 如果电解液进入您的眼睛，用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
5. 请勿使内置电池短路：
 - (1) 请勿使任何导电材料碰触到端子。
 - (2) 避免将内置电池与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
 - (3) 请勿将内置电池置于水中或使其淋雨。

电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。
6. 请勿在温度可能达到或超过 50°C (122°F) 的区域内使用和存放工具及内置电池。

7. 即使内置电池已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。内置电池会在火中爆炸。
8. 请小心，勿撞击电池或使其掉落。
9. 请勿使用损坏的内置电池。
10. 内置的锂离子电池符合危险品法规要求。丢弃电池时，需将其从工具中取出并在安全区域进行处置。关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。
11. 仅将电池用于 Makita (牧田) 指定的产品。

请保留此说明书。

保持电池最大使用寿命的提示

1. 在内置电池电量完全耗尽前及时充电。发现工具电量低时，请停止工具操作，并给内置电池充电。
2. 请勿对已充满电的内置电池重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。
3. 请在 10°C - 40°C (50°F - 104°F) 的室温条件下给内置电池充电。请在灼热的内置电池冷却后再充电。
4. 如果长时间不使用工具，请每六个月对内置电池充一次电。

功能描述

⚠️ 小心： 在调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具电源开关。

给内置电池充电

⚠️ 小心： 请仅使用原装 Makita (牧田) 电池。使用非原装 Makita (牧田) 电池或经改装的电池，可能会引起电池爆裂，造成起火、人身伤害和财产损失。同时还会导致 Makita (牧田) 产品和充电器保修失效。

⚠️ 小心： 充电完成后，务必从吸尘机上断开充电插头。

⚠️ 小心： 断开装置后，请勿将充电器留在主机中。幼小儿童可能会将带电插头放入口中并导致受伤。

首次使用或长期未充电时，请给吸尘机充电。将充电插头连接至充电连接器，然后将充电器插头插入电源插座。

► 图片1: 1. 充电插头 2. 充电连接器

电池电源指示灯亮起，开始充电。充电完成后，指示灯熄灭。详情请参考电池充电器的使用说明书。

► **图片2: 1. 电源指示灯**

注意：若电池或吸尘器暴露在极端温度下，则电池电源指示灯将闪烁并且无法充电。

注：吸尘器充电时无法操控。若要启动吸尘器，请拔出充电器的电源插头并断开吸尘器充电插头的连接，然后按下**ON (开) / 变速按钮**。

注：当出现以下情况时，说明电池即将达到寿命极限（或出现损坏 / 故障）。此时应拔出充电器电源插头，更换电池。

- 对吸尘器开始充电后不久，电池电源指示灯即熄灭。
- 将电池充满电后，吸尘器的工作时间少于正常工作时间的一半。

注：电池最多可以充电约500次左右。可充电次数因电池充放电状况的不同而变化。

开关操作

⚠小心：每次使用完毕后，务必关闭吸尘器开关以免吸尘器受损并延长电池的使用寿命。

要启动吸尘器时，只需按**ON (开) / 变速按钮**即可。要关闭工具，则请按**OFF (关) 按钮**。

您可以通过按下**ON (开) / 变速按钮**分3档变换吸尘器速度。

首次按该按钮工具会进入高速模式，第二次按该按钮会切换为最大速度模式，第三次按该按钮，则会以常规速度运转。重复按此按钮可交替调节工具的高 / 最大 / 常规速度。

► **图片3: 1. ON (开) / 变速按钮
2. OFF (关) 按钮**

电源指示灯

当电池的剩余电量变低时，电源指示灯会闪烁。

当剩余电池电量进一步变低时，吸尘器将会停止工作，并且电池电源指示灯会亮起约10秒钟。此时，请给电池充电。

同样，当电池过载或过热时，吸尘器将会停止工作，并且电池电源指示灯会亮起约10秒钟。灯亮起时，吸尘器不会工作。

► **图片4: 1. 电源指示灯**

注：电源指示灯开始闪烁或亮起的时间取决于工作场所的温度和电池的状态。

点亮照明灯

⚠小心：请勿直视灯光或光源。

打开照明灯时，只需按**ON (开) / 变速按钮**即可。按**OFF (关) 按钮**即可熄灭照明灯。吸尘器启动期间，照明灯亮起。

► **图片5: 1. ON (开) / 变速按钮
2. OFF (关) 按钮 3. 照明灯**

装配

⚠小心：对吸尘器进行任何操作前，请务必确认吸尘器已关闭。

部件说明

高性能过滤器及撑条和海绵过滤器

► **图片6: 1. 尘仓 2. 高性能过滤器 3. 撑条和海绵过滤器**

预过滤器或高性能过滤器和HEPA过滤器

选购附件

► **图片7: 1. 尘仓 2. 预过滤器 3. 高性能过滤器 4. HEPA过滤器**

注意：请勿将高性能过滤器与其他过滤器（选购附件）一起使用。高性能过滤器可能会变成无法从吸尘器上卸下。

注：将选购预过滤器与HEPA过滤器一起使用时，避免将任何其他过滤器放置于HEPA过滤器上。如果将预过滤器和其他过滤器同时设置于HEPA过滤器上时，吸力可能会降低。

注：将高性能过滤器与HEPA过滤器一起使用时，务必将撑条安装在高性能过滤器内。

► **图片8: 1. 撑条 2. 高性能过滤器**

灰尘处理

⚠小心：吸尘器中所装灰尘应及时清空，否则会降低吸力。

⚠小心：务必清除吸尘器内部的灰尘。否则可能会导致过滤器堵塞或电机受损。

为除去粘在尘仓中过滤器上的灰尘，用手拍打尘仓4至5次。

► **图片9:** 1. 尘仓 2. 吸入口

将吸入口朝下，按图示箭头方向转动尘仓，慢慢笔直地卸下尘仓。

► **图片10:** 1. 尘仓 2. 吸入口

注: 尘仓打开时灰尘可能会散落，所以请务必将垃圾袋置于尘仓下。

除去尘仓内部和高性能过滤器上积聚的灰尘。

► **图片11:** 1. 尘仓 2. 高性能过滤器

沿箭头方向转动高性能过滤器，松开吸尘器单元上的安全缘，然后拔出过滤器。

► **图片12:** 1. 安全缘

注: 使用预过滤器时，也要遵循以上步骤。

清除细小灰尘并轻轻拍打以去除高性能过滤器上的灰尘。

重新装配

连接高性能过滤器。此时，应转动高性能过滤器以使安全缘牢固锁入吸尘器单元。

► **图片13:** 1. 高性能过滤器

► **图片14:** 1. 安全缘

注意: 使用吸尘器前务必确保高性能过滤器已正确安装。如果它们未正确安装，灰尘会进入电机仓，导致电机故障。如果出现下文所述问题，则说明高性能过滤器未正确安装。将它们重新安装以排除故障。

安装尘仓。对齐尘仓和把手上的标记，然后沿箭头方向用力转动尘仓直至其牢固到位。

► **图片15:** 1. 标记 2. 把手 3. 尘仓

注: 务必及时清除吸尘器内的灰尘，如果灰尘过多，会降低工具吸力。

故障示例

高性能过滤器的安全缘未牢牢安装至吸尘器仓凹槽。

► **图片16:** 1. 安全缘 2. 吸尘器仓凹槽

安装或拆卸撑条 / HEPA过滤器

选购附件

对于撑条和海绵过滤器

要卸下撑条时，请用手指向上推撑条立柱的底部，并从吸尘器上的凸起部分释放其凹槽。然后卸下海绵过滤器。

► **图片17:** 1. 撑条 2. 海绵过滤器

安装时，对齐撑条上的凹槽和吸尘器上的凸起部分，并按压直至其固定到位。

将海绵过滤器插入立柱之间，并将其置回原位。

对于HEPA过滤器

安装HEPA过滤器时，将HEPA过滤器的凹槽扣合到吸尘器上的凸起部分。然后，将预过滤器或高性能过滤器置于HEPA过滤器上，并转动以将其固定。卸下时，请按与安装时相反的步骤进行。

► **图片18:** 1. HEPA过滤器 2. 预过滤器

► **图片19:** 1. HEPA过滤器 2. 高性能过滤器

操作

⚠小心: 操作吸尘器时，请勿使脸部靠近气孔。否则可能会导致异物入眼，造成人身伤害。

安装和拆卸吸尘器附件

⚠小心: 安装附件后，请检查其是否安装牢固。如果附件安装不正确，可能会掉落并造成人身伤害。

⚠小心: 卸下附件时，请小心避免手部撞击到墙壁等。

使用有锁定功能的附件时

安装附件时，请将其插入到吸尘器的吸气口直至其锁定。确保附件已锁定。

► **图片20:** 1. 吸气口 2. 带锁定功能的附件 3. 卡钩 4. 释放按钮

注意: 安装有锁定功能的附件时，确保对齐吸尘器上的释放按钮和附件上的卡钩。如果没有对齐，附件将不会被锁定，并且可能会从吸尘器上脱落。

要拆卸附件时，按住释放按钮的同时，将其从吸尘器拉下。

► **图片21:** 1. 释放按钮 2. 带锁定功能的附件

使用无锁定功能的附件时

小心：要安装无锁定功能的附件时，如图所示，通过转动将其插入吸尘器的吸气口。要拆下附件时，如图所示，通过转动使其从吸尘器脱离。避免沿与图中箭头相反的方向转动附件，否则可能使尘仓从吸尘器上松开。

► 图片22

调节滑动型伸延杆的长度

选购附件

向前或向后滑动并按住滑动钮，以松开锁定。将滑动配管拉出至所需长度。然后松开滑动钮以将滑动配管锁定到位。

► 图片23: 1. 滑动钮 2. 滑动配管

注：为安全安装，松开滑动钮后，务必略微拉入或拉出滑动配管以锁定。

► 图片24

清洁（吸入部）

集尘口

清洁桌子、办公桌或家具等时须安装集尘口。集尘口可轻松滑动。

► 图片25: 1. 集尘口

集尘口+伸延杆

伸延杆位于集尘口和吸尘机之间。方便用户以站立的姿势清洁地板。

► 图片26: 1. 吸尘机主机 2. 伸延杆 3. 集尘口

角落集尘口

清洁汽车或家具的角落和缝隙时须安装角落集尘口。

► 图片27: 1. 角落集尘口 2. 吸尘机主机

您可以将角落集尘口存放在集尘口托架内。

► 图片28: 1. 集尘口托架 2. 角落集尘口

小心：注意避免手指卡入角落集尘口和集尘口托架之间。否则可能会令手指受伤。

角落集尘口+伸延杆

清洁吸尘机无法进入的狭小的空间，或是难以触及的高处，可使用这样的组合。

► 图片29: 1. 角落集尘口 2. 伸延杆 3. 吸尘机主机

无集尘口清洁

您可以不用集尘口来吸取粉末或灰尘。

► 图片30

安装伸延杆到吸尘器十分方便于采用站立姿态清除地板上的灰尘。

► 图片31: 1. 伸延杆

保养

小心：检查或保养本工具之前，请务必关闭工具电源开关。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何的维修保养或调节需由Makita（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用Makita（牧田）的替换部件。

注意：切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

使用后

存放吸尘机或对其充电时，锁定集尘口头部，并用市售挂钩将其悬挂起来。

► 图片32

小心：将吸尘器抵在墙壁上而不作任何其他支撑可能会导致吸尘器倾倒，进而伤及人员或损坏吸尘器。

► 图片33

清洁

注意：请勿使用吹风拂尘器吹去粘在吸尘机和过滤器上的灰尘。否则会将灰尘吹入电机仓导致设备故障。

注意：清洗过滤器后，待其充分干燥后再使用。未经充分干燥的过滤器可能会降低滤性能和电机寿命。

注意：清洁过滤器和海绵过滤器后，请务必在使用前重新安装它们。如果您使用吸尘机而未安装过滤器和海绵过滤器，灰尘会进入电机仓并导致设备故障。

吸尘器主机

要经常使用蘸有肥皂水的抹布擦除吸尘器外部（吸尘器主机）的灰尘。

另请清洁集尘口和过滤器安装区域。

► 图片34

高性能过滤器

当灰尘堵塞过滤器且吸尘器吸力降低时, 可用肥皂水清洗过滤器。待其充分干燥后再使用。

► 图片35

HEPA过滤器

选购附件

注意：请勿用刷子或清洗板等硬物摩擦和刮擦HEPA过滤器。

HEPA过滤器堵塞会导致吸尘性能下降。请加清理过滤器。

不时用水清洗HEPA过滤器, 使用前在阴凉的地方冲洗并彻底晾干。切勿用洗衣机清洗过滤器。

► 图片36

海绵过滤器

海绵过滤器变脏时, 请按以下所述进行清洁。

1. 拆下过滤器。
2. 从立柱之间拉出海绵过滤器。

故障排除

在请求维修前, 请检查以下要点。

症状	检查区域	解决方法
吸力降低	尘仓灰尘已满?	清空尘仓内灰尘。
	过滤器是否被堵塞?	清洁或清洗过滤器。
	电池组是否已放电?	给电池组充电。
不工作	电池组是否已放电?	给电池组充电。
出现噪音和振动	过滤器是否阻塞?	清洁或清洗过滤器。
	设备的集尘口、管路或吸入口是否阻塞?	清除设备集尘口、管路或吸入口处的阻塞物。
	集尘口/管路入口是否阻塞?	请勿阻塞集尘口/管路入口。

注意：请勿自行修理吸尘器。

3. 采用拍打或清洗方式清洁海绵过滤器。如果清洗, 请待其充分干燥后再使用。

4. 将海绵过滤器插入立柱之间, 并将其置回原位。确保立柱的各底部边缘固定住海绵过滤器, 并且海绵过滤器和集尘口之间无间隙。

► 图片37: 1. 海绵过滤器 2. 立柱的底部边缘

集尘口清洁

集尘口刷变脏时, 请使用胶带清洁灰尘。

► 图片38: 1. 刷

充电式吸尘器的壁挂架

选购附件

注：未提供安装支架的螺丝。请自行准备适合拧入该材料的螺丝。

将充电式吸尘器的壁挂架安装到可以牢牢将其固定的硬质木墙、梁或柱子上。挂置吸尘机前, 务必确保充电式吸尘器的壁挂架已安装牢固。

► 图片39: 1. 充电式吸尘器的壁挂架
2. 插头

小心：将吸尘器挂至壁挂架时, 请勿用力过猛, 也不可悬挂吸尘器之外的其他电器。

注：如图所示, 吸尘器不充电时, 可将插头存放在充电式吸尘器的壁挂架上。

处理吸尘器

本吸尘机内置锂电池。处理吸尘器前请移除锂电池。

移除内置电池

⚠️小心：请勿使任何导电材料碰触到端子。

⚠️小心：避免将电池装置与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。

⚠️小心：请勿将电池装置置于水中或使其淋雨。

⚠️小心：切勿拆卸或改装电池装置。

⚠️小心：移除电池时务必先断开吸尘机的电源。

⚠️小心：拆卸和安装电池装置时，请紧紧握住工具和电池装置。否则它们可能会从您的手中滑落，导致工具和电池装置受损，并造成人身伤害。

⚠️小心：拆卸和安装电池装置时，注意勿让手指卡在吸尘器、后盖和电池之间。否则可能会令手指受伤。

1. 要拆下后盖，只需按箭头方向推动。

▶ **图片40：** 1. 后盖

2. 将内置电池滑出一半。按照图中箭头所示方向按住连接头，与此同时略微向后移动电池以断开电池引线连接。

▶ **图片41：** 1. 接线头 2. 引线

3. 然后将电池装置完全滑出。

▶ **图片42：** 1. 电池装置

4. 将取出的电池装置存入纸箱中以免其短路。

安装更换用电池

安装更换用电池时，请按与拆卸时相反的步骤进行。

⚠️小心：在将后盖板装回原位前，布置引线使其完全置于吸尘器内。否则可能会损坏引线。

▶ **图片43**

安装电池后（参见“规格”），请在使用前给电池充电。

选购附件

⚠️小心： 这些附件或装置专用于本说明书所列的Makita（牧田）工具。使用其他附件或装置可能存在人身伤害的风险。仅可将附件或装置用于其规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的Makita（牧田）维修服务中心。

- 伸延杆
- 集尘口
- 地毯清洁专用集尘口
- 货架刷
- 角落集尘口
- 圆刷
- 软管
- 过滤器
- 预过滤器
- 高性能过滤器
- HEPA过滤器
- 座椅吸嘴
- 缝隙集尘口
- 充电式吸尘机的壁挂架
- 气旋组件
- Makita（牧田）原装电池和充电器

注：本列表中的一些部件可能作为标准附件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。

气旋组件

- ▶ **图片44：** 1. 释放按钮 2. 卡钩 3. 伸延杆
4. 气旋组件 5. 吸气口

关于气旋组件

使用安装有气旋组件的吸尘器可减少进入尘仓内的灰尘量，由此可避免吸尘器吸力的下降。此外，气旋组件使用后，也十分易于清洁。

⚠️小心：对吸尘器进行任何操作前，请务必确认吸尘器已关闭。

⚠️小心：当吸尘器的气旋组件滤网和过滤器阻塞时，应对其进行清洁。若任由其阻塞并继续使用可能会导致吸尘器过热或冒烟。

注意：吸尘器安装气旋组件后，请勿沿水平方向或将其朝向上方使用。否则可能导致滤网阻塞。

注意：即便使用气旋组件，也必须始终对吸尘器安装过滤器。使用未安装过滤器的吸尘器可能导致电机故障。

注：使用前请检查气旋组件、吸尘器和伸缩杆是否正确锁定。

注：当气旋组件的集尘盒和吸尘机的尘仓有灰尘积聚时，请将其清空。继续使用将导致吸力下降。

注：此外，您也可以使用不带锁定功能的气旋组件。

注：若要安装或拆卸气旋组件，请参考“安装和拆卸吸尘器附件”章节。

灰尘处理

当灰尘积聚量达到集尘盒的满载标线时，请按照以下步骤处理灰尘。

1. 将集尘盒抓紧，然后按住两个按钮将集尘盒拆除。

► **图片45：** 1. 满载标线 2. 集尘盒 3. 按钮（两处） 4. 滤网

2. 处理集尘盒内的灰尘，然后清除粘附在滤网表面的灰尘和粉末。

3. 将集尘盒径直插入底部直至听到咔哒声确认两个按钮锁定为止。

► **图片46：** 1. 集尘盒 2. 按钮（两处）

⚠小心：重新组装时注意避免手指卡入集尘盒和气旋主体之间。

注：在处理灰尘并清洁滤网之后，若吸力仍未恢复，请检查吸尘器尘仓是否有灰尘积聚或者是否阻塞。

注：清理气旋组件时可能会有灰尘飞起。此时应注意避免灰尘进入眼部。

清洁

若集尘盒脏污或者滤网阻塞，请清除阻塞物并用水清洗。（请参见“灰尘处理”章节了解清除步骤。）

注意：清洗集尘盒和过滤器后，待其充分干燥后再使用。未经充分干燥的部件可能会导致触电和/或人身伤害。

► **图片47：** 1. 集尘盒 2. 滤网

若滤网污染严重，请按以下步骤清洁滤网。

1. 如图所示旋转网式过滤器，卡钩解锁时将其拆下。

► **图片48：** 1. 滤网 2. 卡钩

2. 清除滤网上的灰尘，然后用水清洗滤网。随后将其彻底干燥。

3. 将卡钩与端口对齐的同时，将网式过滤器插入基座内。如图所示，旋转网式过滤器直到卡钩锁定并发出咔哒声为止。确保网式过滤器安装牢固。

► **图片49：** 1. 滤网 2. 卡钩 3. 端口

PERINGATAN

- Peralatan ini dapat digunakan oleh anak-anak berumur 8 tahun ke atas dan orang dengan kekurangan kemampuan fisik, indra, atau jiwa atau kurangnya pengalaman dan pengetahuan jika mereka diawasi atau panduan yang berkaitan dengan penggunaan peralatan secara aman dan pemahaman bahaya yang dapat terjadi.
- Jangan membiarkan anak-anak bermain dengan peralatan ini. Pembersihan dan perawatan pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.
- Lihat bagian "SPESIFIKASI" untuk mengetahui referensi tipe baterai.
- Lihat bagian "Melepas baterai built-in" dan "Memasang baterai pengganti" untuk mengetahui cara mengganti baterai.
- Baterai litium-ion yang ada di dalamnya sesuai dengan persyaratan Undang-Undang Barang Berbahaya. Ketika membuang baterai, lepaskan dari peralatan dan buang ke tempat yang aman. Patuhi peraturan setempat yang berkaitan dengan pembuangan baterai.
- Jika digunakan secara tidak benar, dapat menyebabkan keluarnya cairan dari baterai; hindari kontak. Jika terjadi kontak secara tidak sengaja, bilas dengan air.
- Jika elektrolit mengenai mata Anda, basuh dengan air bersih dan segera cari pertolongan medis. Hal tersebut dapat mengakibatkan hilangnya kemampuan penglihatan Anda.
- Lihat bagian "SPESIFIKASI" untuk mengetahui referensi tipe pengisi daya. Untuk mengisi ulang baterai, gunakan hanya pengisi daya yang disediakan dengan peralatan.
- Lihat bagian "Simbol" untuk mengetahui arti dari berbagai simbol yang digunakan pada peralatan.
- Lihat bagian "PEMELIHARAAN" untuk mengetahui detail tindakan pencegahan yang sesuai selama perawatan oleh pengguna.

SPESIFIKASI

Model:		CL117FD
Kapasitas		650 ml
Penggunaan terus menerus (dengan baterai BL1020V)	3 (Mode kecepatan maks)	Sekitar. 10 min
	2 (Mode kecepatan tinggi)	Sekitar. 18 min
	1 (Mode kecepatan normal)	Sekitar. 55 min
Panjang keseluruhan	Badan pembersih	457 mm
	Dengan pipa sambungan dan nosel	992 - 1.232 mm
Berat bersih		1,0 kg
Tegangan terukur		D.C. 10,8 V - 12 V maks

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Berat ini tidak termasuk aksesoris.
- Untuk mengisi ulang baterai, gunakan hanya pengisi daya yang disediakan dengan peralatan.

Kartrid dan pengisi daya baterai yang dapat digunakan

Kartrid baterai	Pengisi daya baterai	Waktu pengisian daya (jam)
BL1020V	DC1002	2,0

- Waktu pengisian daya bervariasi menurut suhu (10°C (50°F) - 40°C (104°F)) saat kartrid baterai diisi daya dan kondisi kartrid baterai, seperti kartrid baterai yang baru atau belum digunakan dalam periode waktu yang lama.

⚠ PERINGATAN: Hanya gunakan kartrid dan pengisi daya baterai yang tercantum di atas. Penggunaan kartrid dan pengisi daya baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan/atau kebakaran.

Simbol

Berikut ini adalah simbol-simbol yang dapat digunakan pada peralatan ini. Pastikan Anda memahami arti masing-masing simbol sebelum menggunakan peralatan.



Baca petunjuk penggunaan.



Unit suplai yang dapat dilepaskan



Hanya untuk negara-negara UE
Akibat adanya komponen berbahaya dalam peralatan, limbah peralatan listrik dan elektronik, aki dan baterai dapat memiliki dampak negatif pada lingkungan dan kesehatan manusia.
Jangan buang peralatan listrik dan elektronik atau baterai bersama limbah rumah tangga!
Sesuai dengan Petunjuk Eropa tentang limbah peralatan listrik dan elektronik dan tentang aki dan baterai serta limbah aki dan baterai, serta penyesuaiannya terhadap undang-undang nasional, limbah peralatan listrik, baterai dan aki harus disimpan secara terpisah dan dikirim ke tempat pengumpulan terpisah untuk sampah kota, beroperasi sesuai dengan peraturan tentang perlindungan lingkungan.
Hal ini ditunjukkan dengan simbol tempat sampah bersilang yang ditempatkan pada peralatan.

Penggunaan

Peralatan ini digunakan untuk membersihkan debu kering.

PERINGATAN KESELAMATAN

Peringatan keselamatan pembersih tanpa kabel

⚠️ PERINGATAN: PENTING BACALAH semua peringatan keselamatan dan semua petunjuk **SEBELUM MENGGUNAKAN DENGAN SAKSAMA.** Kelalaian mematuhi peringatan dan petunjuk dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera serius.

1. Jangan membiarkan alat kehujanan. Simpan di dalam ruangan.
2. Jangan jadikan alat ini sebagai mainan. Perhatikan dengan saksama saat digunakan oleh anak-anak atau dekat dengan mereka.
3. Gunakan hanya sebagaimana dijelaskan dalam buku panduan ini. Gunakan hanya peralatan tambahan yang direkomendasikan produsen.

4. Jangan digunakan dengan baterai yang rusak. Jika peralatan tidak bekerja dengan semestinya, terjatuh, rusak, tertinggal di luar, atau terjatuh ke dalam air, kembalikan peralatan ke pusat servis.
5. Jangan menggunakan peralatan dengan tangan yang basah.
6. Jangan menaruh benda apa pun di dalam bukaan. Jangan digunakan saat bukaan terhalang; bersihkan dari debu, benang, rambut, dan apa pun yang dapat mengurangi aliran udara.
7. Jauhkan rambut, pakaian yang longgar, jari, dan semua bagian tubuh dari bukaan dan bagian yang bergerak.
8. Matikan semua kontrol sebelum melepas baterai.
9. Berhati-hatilah saat membersihkan lantai.
10. Jangan digunakan untuk membersihkan cairan yang mudah terbakar, seperti bensin, atau digunakan di area di mana terdapat cairan tersebut.
11. Hanya gunakan pengisi daya yang disertakan oleh produsen untuk mengisi daya.
12. Jangan membersihkan apa pun yang bisa terbakar atau berasap, seperti rokok, abu atau abu panas.
13. Jangan menggunakan tanpa kantong debu dan/atau saringan pada tempatnya.
14. Jangan mengisi daya baterai di luar ruangan.
15. Isi ulang baterai hanya dengan pengisi daya yang ditentukan oleh pabrikan. Pengisi daya yang cocok untuk satu jenis paket baterai dapat menimbulkan risiko kebakaran ketika digunakan untuk paket baterai yang lain.
16. Gunakan peralatan hanya dengan paket baterai yang telah ditentukan secara khusus. Penggunaan paket baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan kebakaran.
17. Ketika paket baterai tidak digunakan, jauhkan dari benda logam lain, seperti penjepit kertas, uang logam, kunci, paku, sekrup, atau benda logam kecil lainnya, yang dapat menghubungkan satu terminal ke terminal lain.
18. Pemakaian yang salah, dapat menyebabkan keluarnya cairan dari baterai; hindari kontak. Jika terjadi kontak secara tidak sengaja, bilas dengan air.
19. Jangan menggunakan paket baterai atau peralatan yang sudah rusak atau telah diubah. Baterai yang rusak atau telah diubah dapat menyebabkan hal-hal yang tidak dapat diprediksi yang dapat menyebabkan kebakaran, ledakan atau risiko cedera.
20. Jangan membiarkan paket baterai atau peralatan berada di dekat api atau suhu yang sangat tinggi. Paparan api atau suhu di atas 130 °C dapat menyebabkan ledakan.

- Ikuti semua petunjuk pengisian daya dan jangan mengisi daya paket baterai atau peralatan di luar rentang suhu yang ditentukan di panduan. Mengisi daya secara tidak tepat atau pada suhu di luar rentang yang ditentukan dapat merusak baterai dan meningkatkan risiko kebakaran.

SIMPAN PETUNJUK INI.

ATURAN KESELAMATAN TAMBAHAN

- Baca petunjuk penggunaan dan petunjuk instruksi pengisian daya ini dengan hati-hati sebelum menggunakan alat.
- Jangan membersihkan bahan-bahan berikut:
 - Bahan panas seperti rokok atau percikan/debu logam yang ditimbulkan dari proses gerinda/pemotongan logam
 - Bahan-bahan mudah terbakar seperti bensin, tiner, kerosin atau cat
 - Bahan-bahan mudah meledak seperti nitrogliserin
 - Bahan-bahan yang dapat menyulut api seperti Aluminium, seng, magnesium, titanium, fosforus atau seluloid
 - Debu basah, air, minyak atau sejenisnya
 - Potongan keras dengan tepian tajam seperti serpihan kayu, logam, batu, kaca, paku, pin atau pisau cukur
 - Bubuk menggumpal seperti semen atau toner
 - Debu konduktif seperti logam atau karbon
 - Partikel halus seperti debu betonTindakan tersebut dapat menyebabkan kebakaran, cedera dan/atau kerusakan properti.
- Segera hentikan pengoperasian segera jika Anda melihat adanya sesuatu yang tidak wajar.
- Jika Anda menjatuhkan atau menabrakkan pembersih, periksa secara hati-hati apakah terdapat keretakan atau kerusakan sebelum pengoperasian.
- Jangan mengisi daya pembersih di dekat bahan berbahaya yang mudah terbakar seperti bensin, gas, cat atau zat adhesif.
- Jangan mengisi daya pembersih pada kertas, kain, karpet, vinil dll. Hal ini dapat menyebabkan kebakaran.
- Jangan mengisi daya pembersih di tempat yang berdebu.
- Pastikan tidak ada orang di bawahnya saat menggunakan pembersih di tempat yang tinggi.
- Jangan digunakan dekat dengan kompor atau sumber panas lainnya.
- Jangan menghalangi lubang asupan atau lubang ventilasi.

SIMPAN PETUNJUK INI.

PETUNJUK KESELAMATAN PENTING

UNTUK BATERAI BUILT-IN

- Sebelum menggunakan baterai built-in, bacalah semua petunjuk dan tanda pada (1) pengisi daya baterai, (2) baterai, dan (3) produk yang menggunakan baterai.
- Jangan membongkar baterai built-in.
- Jika waktu beroperasinya menjadi sangat singkat, segera hentikan penggunaan. Hal tersebut dapat menimbulkan risiko panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar atau bahkan terjadi ledakan.
- Jika elektrolit mengenai mata Anda, basuh dengan air bersih dan segera cari pertolongan medis. Hal tersebut dapat mengakibatkan hilangnya kemampuan penglihatan Anda.
- Hindari terjadinya arus pendek pada baterai built-in:
 - Jangan menyentuh terminal dengan bahan penghantar listrik apa pun.
 - Hindari menyimpan baterai built-in pada wadah yang berisi benda logam lain seperti paku, uang logam, dsb.
 - Jangan membiarkan baterai built-in terkena air atau keujanan. Hubungan singkat baterai dapat menyebabkan aliran arus listrik yang besar, panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar dan bahkan kerusakan pada baterai.
- Jangan menyimpan dan menggunakan peralatan dan baterai built-in di tempat dengan suhu yang dapat mencapai 50 °C (122 °F) atau lebih.
- Jangan membuang baterai built-in di tempat pembakaran sampah walaupun benar-benar rusak atau tidak bisa digunakan sama sekali. Baterai built-in bisa meledak jika terbakar.
- Berhati-hatilah jangan sampai baterai jatuh atau terbentur.
- Jangan menggunakan baterai built-in yang rusak.
- Baterai litium-ion yang ada di dalamnya sesuai dengan persyaratan Undang-Undang Barang Berbahaya. Ketika membuang baterai, lepaskan dari peralatan dan buang ke tempat yang aman. Patuhi peraturan setempat yang berkaitan dengan pembuangan baterai.
- Gunakan baterai hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita.

SIMPAN PETUNJUK INI.

Tip untuk menjaga agar umur pemakaian baterai maksimum

1. Isi daya baterai built-in sebelum habis sama sekali.
Selalu hentikan penggunaan peralatan dan isi daya baterai built-in jika Anda melihat bahwa peralatan kurang tenaga.
2. Jangan pernah mengisi ulang daya baterai built-in yang sudah terisi penuh.
Pengisian ulang yang berlebih memperpendek umur pemakaian baterai.
3. Isi daya kartrid baterai pada suhu ruangan 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Biarkan baterai built-in yang panas menjadi dingin terlebih dahulu sebelum diisi daya.
4. Isi ulang baterai built-in sekali dalam enam bulan jika Anda tidak menggunakan peralatan dalam jangka waktu yang lama.

CATATAN: Pembersih tidak dapat dikontrol saat sedang diisi daya. Untuk memulai pembersih, cabut pengisi daya dari catu daya, cabut steker pengisi daya dari pembersih, lalu tekan tombol pengubah kecepatan/ON.

CATATAN: Dalam kondisi berikut, baterai hampir mencapai akhir masa pakainya (atau rusak/tidak berfungsi). Cabut pengisi daya dari catu daya, lalu ganti baterai.

- Lampu daya baterai padam segera setelah Anda mulai mengisi daya pembersih.
- Pembersih hanya berfungsi untuk periode yang lebih pendek dari setengah waktu pengoperasian normal setelah baterai terisi penuh.

CATATAN: Baterai dapat diisi ulang hingga sekitar 500 kali. Waktu yang dapat diisi ulang bervariasi bergantung pada kondisi di mana baterai telah diisi dan dikosongkan.

DESKRIPSI FUNGSI

⚠PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa peralatan dalam keadaan mati sebelum melakukan penyetulan atau pemeriksaan kerja peralatan.

Mengisi daya baterai built-in

⚠PERHATIAN: Hanya gunakan baterai Makita asli. Penggunaan baterai Makita palsu, atau baterai yang telah diubah, dapat membuat ledakan baterai yang menimbulkan api, cedera diri, dan kerusakan. Hal tersebut juga akan membatalkan garansi Makita untuk produk dan pengisi daya Makita.

⚠PERHATIAN: Selalu lepaskan steker pengisian daya dari pengisap setelah digunakan.

⚠PERHATIAN: Jangan tinggalkan pengisi daya pada sumber listrik setelah melepaskan peralatan. Anak kecil dapat memasukkan stopkontak yang dialiri listrik ke dalam mulut sehingga menyebabkan cedera.

Isi daya pengisap ketika pertama kali digunakan atau ketika daya tidak diisi ulang dalam waktu yang lama. Sambungkan steker ke konektor pengisian daya, kemudian masukkan steker pengisi daya ke stopkontak daya.

► **Gbr.1:** 1. Steker pengisian daya 2. Konektor pengisian daya

Lampu daya baterai akan menyala dan pengisian daya dimulai. Lampu akan mati setelah pengisian daya selesai. Untuk keterangan lebih lanjut, lihat petunjuk instruksi pengisi daya baterai.

► **Gbr.2:** 1. Lampu daya baterai

PEMBERITAHUAN: Lampu daya baterai berkedip dan baterai tidak dapat diisi jika baterai atau pembersih terpapar suhu ekstrem.

Kerja sakelar

⚠PERHATIAN: Selalu matikan pembersih setelah setiap penggunaan untuk mencegah kerusakan pada pembersih dan untuk memperpanjang masa pakai baterai.

Untuk memulai pengoperasian, cukup tekan tombol pengubah kecepatan/ON. Untuk mematikan, tekan tombol OFF.

Anda dapat mengubah kecepatan pengoperasian melalui tiga langkah dengan menekan tombol pengubah kecepatan/ON.

Menekan pertama pada tombol ini adalah untuk mode kecepatan tinggi, tekanan kedua untuk mode kecepatan maksimal dan tekanan ketiga untuk kecepatan normal. Setiap menekan pada tombol ini akan mengulangi siklus kecepatan tinggi/maksimal/normal secara bergantian.

- **Gbr.3:** 1. Tombol pengubah kecepatan/ON
2. Tombol OFF (Mati)

Lampu daya baterai

Saat kapasitas baterai yang tersisa lemah, lampu daya baterai akan berkedip.

Saat kapasitas baterai yang tersisa sangat lemah, pembersih akan berhenti dan lampu daya baterai akan menyala selama sekitar 10 detik. Pada saat tersebut, baterai perlu diisi daya.

Saat baterai kelebihan kapasitas atau terlalu panas, pembersih juga akan berhenti dan lampu daya baterai akan menyala selama sekitar 10 detik. Pembersih tidak akan bergerak selama lampu menyala.

► **Gbr.4:** 1. Lampu daya baterai

CATATAN: Waktu di mana lampu daya baterai mulai berkedip atau menyala tergantung pada suhu di tempat kerja dan kondisi baterai.

Menyalakan lampu

⚠️ PERHATIAN: Jangan melihat lampu atau sumber cahaya secara langsung.

Untuk menyalakan lampu, tekan tombol pengubah kecepatan/ON. Tekan tombol OFF untuk mematikan lampu. Selama pembersih dijalankan, lampu menyala.

- **Gbr.5:** 1. Tombol pengubah kecepatan/ON
2. Tombol OFF 3. Lampu

PERAKITAN

⚠️ PERHATIAN: Pastikan bahwa peralatan dalam keadaan mati sebelum melakukan pekerjaan apa pun pada peralatan.

Deskripsi komponen mesin

Saringan berkinerja tinggi dan penopang dan saringan spons

- **Gbr.6:** 1. Kapsul 2. Saringan berkinerja tinggi
3. Penopang dan saringan spons

Pra-saringan atau saringan berkinerja tinggi dan saringan HEPA

Pilihan Aksesori

- **Gbr.7:** 1. Kapsul 2. Pra-saringan 3. Saringan berkinerja tinggi 4. Saringan HEPA

PEMBERITAHUAN: Jangan gunakan saringan berkinerja tinggi dengan saringan lain (aksesori opsional). Saringan berkinerja tinggi mungkin tidak dapat dilepaskan dari pembersih.

CATATAN: Saat menggunakan pra-saringan opsional dengan saringan HEPA, hindari menempatkan saringan lain di atas saringan HEPA. Jika Anda mengatur pra-saringan dan saringan lainnya secara bersamaan di atas saringan HEPA, daya isap dapat berkurang.

CATATAN: Saat menggunakan saringan berkinerja tinggi dengan saringan HEPA, pastikan untuk memasang penahan di dalam saringan berkinerja tinggi.

- **Gbr.8:** 1. Penopang 2. Saringan berkinerja tinggi

Membuang debu

⚠️ PERHATIAN: Kosongkan pembersih sebelum terlalu penuh dengan debu, atau tekanan pengisap akan melemah.

⚠️ PERHATIAN: Pastikan untuk mengosongkan bagian dalam pembersih dari debu. Kelalaian dalam melakukannya dapat menyebabkan saringan tersumbat atau motor menjadi rusak.

Untuk menjatuhkan debu yang menempel pada saringan di dalam kapsul, ketuk kapsul 4 atau 5 kali dengan tangan Anda.

- **Gbr.9:** 1. Kapsul 2. Tempat masuk pengisap

Arahkan tempat masuk pengisap ke bawah, putar kapsul searah panah dalam diagram, dan lepaskan kapsul perlahan dan dengan posisi tegak lurus.

- **Gbr.10:** 1. Kapsul 2. Tempat masuk pengisap

CATATAN: Debu dapat tumpah saat kapsul dibuka, jadi pastikan untuk menaruh kantong sampah di bawah kapsul.

Bersihkan debu yang terkumpul dari dalam kapsul dan saringan berkinerja tinggi.

- **Gbr.11:** 1. Kapsul 2. Saringan berkinerja tinggi

Putar saringan berkinerja tinggi searah dengan panah untuk membuka tepi pengencang dari unit pembersih dan kemudian tarik saringan.

- **Gbr.12:** 1. Tepi pengencang

CATATAN: Saat menggunakan pra-saringan, ikuti pula prosedur di atas.

Bersihkan debu halus dan ketuk perlahan untuk mengeluarkan debu dari saringan berkinerja tinggi.

Memasang kembali

Sambungkan saringan berkinerja tinggi. Saat ini, pastikan untuk memutar saringan berkinerja tinggi, sehingga tepi pengencang terkunci secara kuat ke dalam unit pembersih.

- **Gbr.13:** 1. Saringan berkinerja tinggi

- **Gbr.14:** 1. Tepi pengencang

PEMBERITAHUAN: Selalu pastikan untuk memeriksa jika saringan berkinerja tinggi telah terpasang dengan benar sebelum menggunakan pembersih. Jika saringan tidak dipasang dengan benar, debu akan masuk ke dalam rumah motor, dan menyebabkan motor tidak dapat berfungsi. Jika masalah seperti yang dijelaskan kemudian terjadi, ini berarti saringan berkinerja tinggi tidak dipasang dengan benar. Pasang ulang untuk memperbaiki masalah.

Memasang kapsul. Sejajarkan tanda pada kapsul dengan tanda pada pegangan lalu dengan kuat putar kapsul searah dengan arah panah hingga kencang.

- **Gbr.15:** 1. Tanda 2. Pegangan 3. Kapsul

CATATAN: Selalu buang debu sebelum penuh karena daya isap akan berkurang jika terlalu banyak terdapat debu di pembersih.

Contoh Masalah

Tepi pengencang pada saringan berkinerja tinggi tidak terkunci dengan kuat pada alur rumah pembersih.

- **Gbr.16:** 1. Tepi pengencang 2. Alur rumah pembersih

Memasang atau melepas penopang / saringan HEPA

Pilihan Aksesori

Untuk penopang dan saringan spons

Untuk melepas penopang, dorong bagian bawah pilar penopang dengan jari Anda, lalu lepaskan alurnya dari tonjolan pada pembersih. Setelah itu, lepaskan saringan spons.

► **Gbr.17:** 1. Penopang 2. Saringan spons

Untuk memasang, sejajarkan alur pada penopang dengan tonjolan pada pembersih, lalu dorong hingga berbunyi klik.

Masukkan saringan spons antara pilar dan atur pada posisinya semula.

Untuk saringan HEPA

Saat memasang saringan HEPA, masukkan alur saringan HEPA sesuai dengan tonjolan pada pembersih. Kemudian, pasang pra-saringan atau saringan berkinerja tinggi pada saringan HEPA dan putar untuk mengencangkannya. Untuk melepaskan, ikuti prosedur pemasangan dengan urutan terbalik.

► **Gbr.18:** 1. Saringan HEPA 2. Pra-saringan

► **Gbr.19:** 1. Saringan HEPA 2. Saringan berkinerja tinggi

PENGUNAAN

⚠PERHATIAN: Jangan mendekatkan wajah Anda ke ventilasi udara saat mengoperasikan pembersih. Jika benda asing terlempar ke mata, ini dapat menyebabkan cedera badan.

Memasang dan melepas perangkat tambahan pembersih

⚠PERHATIAN: Setelah memasang perangkat tambahan, periksa apakah perangkat sudah terpasang dengan kencang. Jika perangkat tambahan tidak terpasang sempurna, perangkat dapat terlepas dan menyebabkan cedera.

⚠PERHATIAN: Berhati-hatilah agar tangan Anda tidak menghantam dinding dll. saat melepas perangkat tambahan.

Saat menggunakan perangkat tambahan dengan fungsi pengunci

Untuk memasang perangkat tambahan, masukkan ke tempat masuk pengisap pada pembersih sampai berbunyi klik. Pastikan perangkat tambahan terkunci.

► **Gbr.20:** 1. Tempat masuk pengisap 2. Perangkat tambahan dengan fungsi pengunci 3. Kait 4. Tombol pelepas

PEMBERITAHUAN: Saat memasang perangkat tambahan dengan fungsi pengunci, pastikan untuk menyejajarkan tombol pelepas pada pembersih dengan kait pada perangkat tambahan. Jika tidak sejajar, perangkat tambahan tidak akan terkunci dan dapat terlepas dari pembersih.

Untuk melepaskan peralatan tambahan, tarik dari pembersih sambil mendorong dan menahan tombol pelepas.

► **Gbr.21:** 1. Tombol pelepas 2. Perangkat tambahan dengan fungsi pengunci

Saat menggunakan perangkat tambahan tanpa fungsi pengunci

⚠PERHATIAN: Untuk memasang peralatan tambahan tanpa fungsi kunci, masukkan ke tempat masuk isap pembersih dengan memutarnya sebagaimana ditunjukkan dalam gambar. Untuk melepaskan peralatan tambahan, lepaskan dari pembersih dengan memutarnya sebagaimana ditunjukkan dalam gambar. Hindari memutar peralatan tambahan ke arah yang berlawanan dengan panah dalam gambar karena dapat melonggarkan kapsul dari pembersih.

► **Gbr.22**

Menyetel panjang pipa sambungan tipe geser

Pilihan Aksesori

Geser dan tahan tombol geser ke depan atau ke belakang untuk melepaskan kunci. Tarik pipa geser keluar ke panjang yang Anda kehendaki. Kemudian lepaskan tombol geser untuk mengunci pipa geser pada posisinya.

► **Gbr.23:** 1. Tombol geser 2. Pipa geser

CATATAN: Untuk pemasangan yang aman, pastikan untuk menarik pipa geser masuk dan keluar sedikit untuk mengunci setelah melepaskan tombol geser.

► **Gbr.24**

Pembersihan (Pengisap)

Nosel

Pasang nosel untuk membersihkan meja, kursi, furnitur, dsb. Nosel akan mudah bergerak.

► **Gbr.25:** 1. Nosel

Nosel + Pipa sambungan

Pipa sambungan terpasang antara nosel dan pembersih. Susunan ini nyaman untuk membersihkan lantai dengan posisi berdiri.

► **Gbr.26:** 1. Badan pembersih 2. Pipa sambungan 3. Nosel

Nosel sudut

Pasangkan nosel sudut untuk membersihkan sudut dan celah-celah pada mobil atau furnitur.

► **Gbr.27:** 1. Nosel sudut 2. Badan pembersih

Anda dapat menyimpan nosel sudut dalam penyangga nosel.

► **Gbr.28:** 1. Penyangga nosel 2. Nosel sudut

⚠PERHATIAN: Hati-hati agar jari tidak terjepit di antara nosel sudut dan penyangga nosel. Jari yang terjepit dapat menyebabkan cedera.

Nosel sudut + Pipa sambungan

Di ruang yang sempit di mana pembersih tidak dapat menjangkaunya, atau di tempat tinggi yang sulit dijangkau, gunakan susunan ini.

► **Gbr.29:** 1. Nosel sudut 2. Pipa sambungan 3. Badan pembersih

Membersihkan tanpa nosel

Anda dapat membersihkan serbuk dan debu tanpa nosel.

► **Gbr.30**

Untuk mengambil debu di lantai dalam posisi berdiri, akan lebih mudah jika Anda memasang pipa sambungan ke pembersih.

► **Gbr.31:** 1. Pipa sambungan

PERAWATAN

⚠PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa peralatan dimatikan sebelum melakukan pemeriksaan atau perawatan.

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEANDALAN mesin, perbaikan, perawatan atau penyetulan lainnya harus dilakukan oleh Pusat Layanan Resmi atau Pabrik Makita; selalu gunakan suku cadang pengganti buatan Makita.

PEMBERITAHUAN: Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna, perubahan bentuk atau timbulnya retakan.

Setelah penggunaan

Ketika menyimpan atau mengisi daya pengisap, kunci kepala nosel, dan gantung pada kait yang tersedia di pasaran.

► **Gbr.32**

⚠PERHATIAN: Meletakkan pembersih menghadap ke dinding tanpa penyangga lain dapat menyebabkan pembersih jatuh, yang mengakibatkan cedera pribadi atau kerusakan pada pembersih.

► **Gbr.33**

Pembersihan

PEMBERITAHUAN: Jangan meniup debu yang menempel pada penghisap debu dan saringan dengan mesin peniup. Tindakan ini akan mengakibatkan debu terbawa masuk ke dalam rumah dan menyebabkan kerusakan.

PEMBERITAHUAN: Setelah mencuci saringan, keringkan secara menyeluruh sebelum digunakan. Saringan yang tidak cukup kering dapat menyebabkan pengisapan menjadi buruk dan memperpendek usia pakai motor.

PEMBERITAHUAN: Setelah membersihkan saringan dan saringan spons, pastikan untuk memasangnya kembali sebelum digunakan. Jika Anda menggunakan pembersih tanpa saringan dan saringan spons, debu akan masuk ke dalam rumah motor dan menyebabkan malafungsi.

Badan pembersih

Bersihkan bagian luar (badan pembersih) mesin dari waktu ke waktu dengan menggunakan kain yang dicelup air sabun.

Bersihkan juga bukaan pengisap dan area pemasangan saringan.

► **Gbr.34**

Saringan berkinerja tinggi

Cuci saringan dengan air sabun saat tersumbat oleh debu dan daya pembersih melemah. Keringkan secara menyeluruh sebelum digunakan.

► **Gbr.35**

Saringan HEPA

Pilihan Aksesori

PEMBERITAHUAN: Jangan menggosok atau menggores saringan HEPA dengan benda keras seperti sikat dan pengeruk.

Saringan HEPA yang tersumbat dapat menyebabkan kinerja isapan yang buruk. Bersihkan saringan secara berkala.

Sesekali cuci saringan HEPA di dalam air, bilas dan keringkan secara menyeluruh di tempat teduh sebelum digunakan. Jangan pernah mencuci saringan dengan mesin cuci.

► **Gbr.36**

Saringan spons

Jika saringan spons menjadi kotor, bersihkan seperti berikut.

1. Lepaskan saringan.
2. Tarik saringan spons dari antara pilar.
3. Bersihkan saringan spons dengan ditepuk-tepuk atau dicuci. Jika Anda mencucinya, keringkan secara menyeluruh sebelum digunakan.

4. Masukkan saringan spons dari antara pilar dan atur pada posisinya semula. Pastikan jika masing-masing ujung bawah pilar menahan filter spons, dan tidak ada celah antara saringan spons dan bukaan pengisap.

► **Gbr.37:** 1. Saringan spons 2. Ujung bawah pilar

Membersihkan nosel

Ketika sikat nosel berdebu, bersihkan debu dengan selotip adhesif.

► **Gbr.38:** 1. Sikat

Gantungan dinding untuk pembersih tanpa kabel

Pilihan Aksesori

CATATAN: Sekrup untuk memasang penahan tidak disertakan. Siapkan sekrup yang cocok dengan bahan dinding.

Sambung gantungan dinding untuk pembersih tanpa kabel ke dinding, tiang, atau pilar kayu keras, di mana gantungan dinding untuk pembersih tanpa kabel dapat dipasang dengan kuat. Selalu pastikan bahwa gantungan dinding untuk pembersih tanpa kabel terpasang dengan kuat sebelum menggantung pembersih.

► **Gbr.39:** 1. Gantungan dinding untuk pembersih tanpa kabel 2. Steker

PERHATIAN: Jangan gantung pembersih pada gantungan dinding dengan paksa atau menggantung peralatan lain selain pembersih.

CATATAN: Ketika Anda tidak mengisi daya pembersih, steker dapat disimpan pada gantungan dinding untuk pembersih tanpa kabel seperti gambar.

Pemecahan masalah

Sebelum meminta perbaikan, periksa poin-poin berikut.

Gejala	Bagian yang harus diperiksa	Metode perbaikan
Daya pengisapan lemah	Apakah kapsul penuh dengan debu?	Kosongkan kapsul dari debu.
	Apakah saringan tersumbat?	Bersihkan atau cuci saringan.
	Apakah daya kartrid baterai habis?	Isi ulang kartrid baterai.
Tidak bekerja	Apakah daya kartrid baterai habis?	Isi ulang kartrid baterai.
Kebisingan dan getaran	Apakah saringan tersumbat?	Bersihkan atau cuci saringan.
	Apakah nosel, pipa, atau inlet isap peralatan tersumbat?	Buang benda yang tersumbat di nosel, pipa, atau inlet isap peralatan.
	Apakah inlet nosel/pipa terhalang?	Jangan halangi inlet nosel/pipa.

PEMBERITAHUAN: Jangan mencoba memperbaiki pembersih oleh Anda sendiri.

Membuang pengisap

Baterai Li-ion terpasang pada pengisap ini. Selalu lepaskan baterai sebelum membuang pengisap.

Melepaskan baterai built-in

PERHATIAN: Jangan menyentuh terminal dengan bahan penghantar listrik apa pun.

PERHATIAN: Hindari menyimpan unit baterai pada wadah yang berisi benda logam lain seperti paku, uang logam, dsb.

PERHATIAN: Jangan membiarkan unit baterai terkena air atau kehujanan.

PERHATIAN: Jangan membongkar atau mengubah unit baterai.

PERHATIAN: Pengisap tidak boleh tersambung dengan sumber listrik sebelum melepas baterai.

PERHATIAN: Pegang mesin dan unit baterai dengan kuat saat melepas dan memasang unit baterai. Apabila gagal melakukannya dapat menyebabkan mesin dapat terlepas dari tangan Anda, mengakibatkan kerusakan pada peralatan dan unit baterai serta cedera badan.

PERHATIAN: Berhati-hatilah agar jari tidak terjepit di antara pembersih, penutup belakang, dan baterai saat melepas dan memasang unit baterai. Jari yang terjepit dapat menyebabkan cedera.

1. Untuk melepas tutup belakang, dorong sesuai arah panah.
▶ **Gbr.40:** 1. Tutup belakang
2. Geser baterai built-in hingga berada di tengah. Lepaskan sambungan kabel utama dari baterai dengan sedikit menarik baterai bersamaan dengan menekan konektor sesuai arah panah yang ditunjukkan dalam gambar.
▶ **Gbr.41:** 1. Konektor 2. Kabel utama
3. Kemudian geser unit baterai ke luar sepenuhnya.
▶ **Gbr.42:** 1. Unit baterai
4. Letakkan unit baterai yang telah dilepaskan di dalam boks karton agar tidak terjadi korsleting.

Memasang baterai pengganti

Untuk memasang baterai pengganti, ikuti urutan terbalik dari prosedur pelepasan.

PERHATIAN: Tata kabel utama sampai tersimpan sepenuhnya di dalam pengisap sebelum memasang tutup belakang ke posisi semula. Kelalaian dalam melakukannya dapat mengakibatkan kerusakan pada kabel utama.

▶ **Gbr.43**

Setelah memasang baterai (lihat "SPESIFIKASI"), isi daya baterai sebelum menggunakannya.

AKSESORI PILIHAN

PERHATIAN: Dianjurkan untuk menggunakan aksesoris atau perangkat tambahan ini dengan peralatan Makita Anda yang ditentukan dalam petunjuk ini. Penggunaan aksesoris atau perangkat tambahan lain bisa menyebabkan risiko cedera pada manusia. Hanya gunakan aksesoris atau perangkat tambahan yang sesuai dengan tujuan yang telah ditetapkan.

Jika Anda memerlukan bantuan lebih rinci berkenaan dengan aksesoris ini, tanyakan pada Pusat Layanan Makita terdekat.

- Pipa sambungan
- Nosel
- Nosel untuk karpet
- Sikat rak
- Nosel sudut
- Sikat bulat
- Selang fleksibel
- Saringan
- Pra-saringan
- Saringan berkinerja tinggi
- Saringan HEPA
- Nosel dudukan
- Nosel celah
- Gantungan dinding untuk pembersih tanpa kabel
- Perangkat tambahan siklon
- Baterai dan pengisi daya asli buatan Makita

CATATAN: Beberapa item dalam daftar tersebut mungkin sudah termasuk dalam paket peralatan sebagai aksesoris standar. Kelengkapan mesin dapat berbeda di setiap negara.

Perangkat tambahan siklon

- ▶ **Gbr.44:** 1. Tombol pelepas 2. Kait 3. Pipa sambungan 4. Perangkat tambahan siklon 5. Tempat masuk pengisap

Tentang perangkat tambahan siklon

Menggunakan pembersih dengan perangkat tambahan siklon yang terpasang dapat mengurangi jumlah debu yang masuk ke kapsul, sehingga membantu mencegah melemahnya daya pengisian. Selain itu, langkah pembersihan setelah penggunaan juga sederhana.

PERHATIAN: Pastikan bahwa peralatan dalam keadaan mati sebelum melakukan pekerjaan apa pun pada peralatan.

PERHATIAN: Bersihkan saringan dan saringan pada perangkat tambahan siklon dan saringan pada unit pembersih apabila tersumbat. Penggunaan yang terus menerus dalam kondisi tersumbat dapat menyebabkan panas berlebih atau asap.

PEMBERITAHUAN: Ketika perangkat tambahan siklon terpasang, jangan gunakan pembersih dalam posisi horizontal atau menghadap ke atas.

Tindakan tersebut dapat menyebabkan tersumbatnya saringan jala.

PEMBERITAHUAN: Selalu gunakan pembersih dengan saringan yang terpasang, meskipun ketika menggunakan perangkat tambahan siklon. Menggunakan pembersih tanpa memasang saringan dapat mengakibatkan kegagalan fungsi motor.

CATATAN: Pastikan perangkat tambahan siklon, pembersih, dan pipa sambungan telah terkunci dengan benar sebelum digunakan.

CATATAN: Kosongkan wadah debu pada perangkat tambahan siklon dan kapsul pada pembersih apabila tersumbat. Penggunaan yang terus menerus dapat mengakibatkan melemahnya daya pengisapan.

CATATAN: Anda juga dapat menggunakan perangkat tambahan siklon tanda fungsi penguncian.

CATATAN: Untuk memasang atau melepas perangkat tambahan siklon, baca bagian "Memasang dan melepas perangkat tambahan pembersih".

Membuang debu

Ketika debu yang terkumpul melebihi garis batas pada wadah debu, ikuti prosedur di bawah ini dan buang debu.

1. Tahan wadah debu kuat-kuat, tekan dan tahan dua tombol, lalu lepaskan wadah debu.

► **Gbr.45:** 1. Garis batas 2. Wadah debu 3. Tombol (dua lokasi) 4. Saringan jala

2. Buang debu di dalam wadah debu dan hilangkan debu atau serbuk yang menempel pada permukaan saringan jala.

3. Masukkan wadah debu sepenuhnya hingga dua tombol terkunci dan berbunyi klik.

► **Gbr.46:** 1. Wadah debu 2. Tombol (dua lokasi)

PERHATIAN: Hati-hati agar jari tidak terjepit di antara wadah debu dan badan siklon saat merakit kembali.

CATATAN: Jika daya pengisapan tidak kembali normal meskipun Anda sudah membuang debu dan membersihkan saringan jala, periksa apakah ada debu yang terkumpul dalam kapsul pembersih atau terjadi penyumbatan.

CATATAN: Debu dapat beterbangan saat dibuang dari perangkat tambahan siklon. Hati-hati agar debu tidak masuk ke mata Anda.

Pembersihan

Ketika wadah debu kotor atau saringan jala tersumbat, lepaskan dan cuci dengan air. (Baca "Membuang debu" untuk mengetahui prosedur pelepasan.)

PEMBERITAHUAN: Setelah mencuci wadah debu dan saringan, keringkan secara menyeluruh sebelum digunakan. Komponen yang tidak dikeringkan dengan baik dapat menyebabkan sengatan listrik dan/atau cedera.

► **Gbr.47:** 1. Wadah debu 2. Saringan jala

Ketika saringan jala sangat kotor, bersihkan dengan mengikuti prosedur berikut.

1. Putar saringan jala sebagaimana ditunjukkan dalam gambar dan lepaskan saat kaitnya terbuka pengunciannya.

► **Gbr.48:** 1. Saringan jala 2. Kait

2. Hilangkan debu pada saringan jala, lalu cuci dengan air. Setelah itu, keringkan seluruhnya.

3. Masukkan saringan jala ke dalamudukan saat kaitnya sejajar dengan port. Putar saringan jala sebagaimana ditunjukkan dalam gambar hingga kaitnya terkunci dan berbunyi klik. Pastikan mata saringan jala mesin terpasang dengan kencang.

► **Gbr.49:** 1. Saringan jala 2. Kait 3. Port

AMARAN

- Alat ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun ke atas dan orang yang mengalami kecacatan fizikal, deria atau kurang keupayaan mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan alat ini secara selamat dan memahami bahaya yang terlibat.
- Kanak-kanak tidak boleh bermain dengan alat ini. Pembersihan dan penyelenggaraan pengguna tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Lihat bab "SPESIFIKASI" untuk rujukan jenis bateri.
- Lihat bahagian "Mengeluarkan bateri terbina dalam" dan "Memasang bateri gantian" untuk mendapatkan cara menggantikan bateri.
- Bateri yang mengandungi ion litium tertakluk pada keperluan Perundangan Barangan Berbahaya. Apabila melupuskan bateri, keluarkan ia daripada alat dan lupuskan di tempat yang selamat. Ikut peraturan tempatan anda berkaitan dengan pelupusan bateri.
- Di bawah keadaan kasar, cecair mungkin dikeluarkan daripada bateri; elakkan sentuhan. Jika tersentuh secara tidak sengaja, siram dengan air.
- Jika elektrolit masuk ke dalam mata anda, bilas mata dengan air jernih dan dapatkan rawatan perubatan serta merta. Ia mungkin menyebabkan kehilangan penglihatan.
- Lihat bab "SPESIFIKASI" untuk rujukan jenis pengecas. Untuk tujuan mengecap semula bateri, hanya gunakan pengecas yang disediakan bersama alat.
- Lihat bahagian "Simbol" untuk mengetahui makna simbol yang digunakan bagi alat.
- Lihat bab "PENYELENGGARAAN" untuk mendapatkan butiran langkah berjaga-jaga yang sesuai semasa penyelenggaraan pengguna.

SPESIFIKASI

Model:	CL117FD	
Kapasiti	650 ml	
Penggunaan berterusan (dengan bateri BL1020V)	3 (Mod kelajuan maks)	Kira-kira 10 min
	2 (Mod kelajuan tinggi)	Kira-kira 18 min
	1 (Mod kelajuan normal)	Kira-kira 55 min
Panjang keseluruhan	Badan pembersih	457 mm
	Dengan tongkat sambungan dan muncung	992 - 1,232 mm
Berat bersih	1.0 kg	
Voltan terkadar	D.C. 10.8 V - 12 V maks	

- Disebabkan program penyelidikan dan pembangunan kami yang berterusan, spesifikasi yang terkandung di dalam ini adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis.
- Spesifikasi mungkin berbeza mengikut negara.
- Berat tidak termasuk aksesori.
- Untuk tujuan mengecap semula bateri, hanya gunakan pengecas yang disediakan bersama alat.

Kartrij bateri dan pengecas yang boleh digunakan

Kartrij bateri	Pengecas bateri	Masa mengecap (jam)
BL1020V	DC1002	2.0

- Masa pengecasan berbeza-beza mengikut suhu (10°C (50°F) - 40°C (104°F)) yang kartrij bateri dicalaskan dan keadaan kartrij bateri seperti kartrij bateri yang baru atau tidak digunakan untuk satu jangka masa yang panjang.

AMARAN: Hanya menggunakan kartrij bateri dan pengecas yang disenaraikan di atas. Penggunaan mana-mana kartrij bateri dan pengecas lain boleh menyebabkan kecederaan dan/atau kebakaran.

Simbol

Berikut menunjukkan simbol-simbol yang boleh digunakan untuk alat ini. Pastikan anda memahami maksudnya sebelum menggunakan.



Baca manual arahan.



Unit bekalan boleh tanggal



Ni-MH
Li-ion

Hanya untuk negara-negara EU
Disebabkan kehadiran komponen berbahaya dalam peralatan, sisa peralatan elektrik dan elektronik, akumulator dan bateri boleh memberi kesan negatif terhadap persekitaran dan kesihatan manusia.

Jangan buang alat elektrik dan elektronik atau bateri bersama dengan bahan buangan isi rumah!

Mengikuti Arahan Eropah mengenai sisa peralatan elektrik dan elektronik dan mengenai akumulator dan bateri dan sisa akumulator dan bateri serta penyesuaian dengan undang-undang negara, sisa peralatan elektrik, bateri dan akumulator hendaklah disimpan secara berasingan dan dihantar ke tempat pengumpulan berasingan untuk sisa perbandaran, beroperasi mengikut peraturan perlindungan persekitaran.

Ini ditunjukkan oleh simbol tong sampah beroda yang bersilang pada peralatan.

Tujuan penggunaan

Tujuan penggunaan alat ini untuk mengumpul debu kering.

AMARAN KESELAMATAN

Amaran keselamatan pembersih tanpa kord

⚠️ AMARAN: PENTING! BACA DENGAN TELITI semua amaran keselamatan dan semua arahan SEBELUM GUNA. Kegagalan mematuhi amaran dan arahan boleh menyebabkan kejutan elektrik, kebakaran dan/atau kecederaan serius.

1. **Jangan dedahkan kepada hujan. Simpan di dalam rumah.**
2. **Jangan biarkan digunakan sebagai mainan. Perhatian yang teliti diperlukan apabila digunakan oleh atau berdekatan dengan kanak-kanak.**
3. **Gunakan seperti yang dinyatakan dalam manual ini sahaja. Gunakan sambungan yang disyorkan pengilang sahaja.**
4. **Jangan gunakan dengan bateri yang rosak. Jika alat tidak berfungsi seperti yang sepatutnya, terjatuh, rosak, dibiarkan di luar, atau terjatuh ke dalam air, kembalikan ke pusat servis.**

5. **Jangan kendalikan alat dengan tangan basah.**
6. **Jangan letakkan sebarang objek ke dalam bukaan. Jangan gunakan dengan mana-mana bukaan tersekat; bebas dari habuk, lin, rambut, dan apa-apa sahaja yang boleh mengganggu aliran udara.**
7. **Pastikan rambut, pakaian longgar, jari-jemari, dan semua anggota badan jauh dari bukaan dan bahagian bergerak.**
8. **Matikan semua kawalan sebelum mengeluarkan bateri.**
9. **Gunakan dengan lebih berhati-hati semasa membersihkan tangga.**
10. **Jangan gunakan untuk menyedut cecair mudah terbakar atau bahan bakar, seperti gasolin, atau digunakan di kawasan yang mungkin terdapat bahan tersebut.**
11. **Gunakan pengecas yang dibekalkan oleh pengeluar sahaja untuk mengecas semula.**
12. **Jangan menyedut apa-apa yang terbakar atau berasap, seperti rokok, mancis, atau abu panas.**
13. **Jangan gunakan tanpa beg habuk dan/atau penapis dipasang.**
14. **Jangan cas bateri di luar.**
15. **Cas semula dengan pengecas yang ditentukan oleh pengeluar sahaja.** Pengecas yang sesuai untuk satu jenis pek bateri mungkin menimbulkan risiko kebakaran apabila digunakan dengan pek bateri lain.
16. **Gunakan alat dengan pek bateri yang ditentukan secara khusus sahaja.** Penggunaan mana-mana pek bateri lain mungkin menimbulkan risiko kecederaan dan kebakaran.
17. **Apabila pek bateri tidak digunakan, jauhkannya daripada objek logam lain, seperti klip kertas, duit syiling, paku, skru atau objek logam kecil lain, yang boleh membuat sambungan dari satu terminal ke terminal yang lain.**
18. **Di bawah keadaan kasar, cecair mungkin dikeluarkan daripada bateri; elakkan sentuhan. Jika tersentuh secara tidak sengaja, siram dengan air.**
19. **Jangan gunakan pek bateri atau alat yang rosak atau diubah suai.** Bateri yang rosak atau diubah suai mungkin menunjukkan tingkah laku yang tidak dijangka menyebabkan kebakaran, letupan atau risiko kecederaan.
20. **Jangan dedahkan pek bateri atau alat kepada api atau suhu yang berlebihan.** Pendedahan kepada api atau suhu melebihi 130 °C mungkin menyebabkan letupan.
21. **Ikut semua arahan pengecasan dan jangan cas pek bateri atau alat di luar julat suhu yang ditetapkan dalam arahan.** Mengecas dengan tidak betul atau pada suhu di luar julat yang ditetapkan mungkin merosakkan bateri dan meningkatkan risiko kebakaran.

SIMPAN ARAHAN INI.

PERATURAN KESELAMATAN TAMBAHAN

1. Baca manual arahan ini dan manual arahan pengecasan dengan teliti sebelum penggunaan.
2. Jangan sedut bahan berikut:
 - Bahan panas seperti rokok yang menyala atau percikan/habuk logam yang dihasilkan oleh pengisar/pemotongan logam
 - Bahan mudah terbakar seperti gasolin, pencair, benzin, kerosin atau cat
 - Bahan letupan seperti nitrogliserin
 - Bahan mudah nyala seperti Aluminium, zink, magnesium, titanium, fosforus atau seluloid
 - Kotoran basah, air, minyak atau yang serupa
 - Kepingan keras dengan tepi tajam, seperti serpihan kayu, logam, batu, kaca, paku, pin atau pisau cukur
 - Serbuk yang membeku seperti simen atau pengeton
 - Habuk konduksi seperti logam atau karbon
 - Zarah halus seperti debu konkritTindakan sedemikian boleh menyebabkan kebakaran, kecederaan dan/atau kerosakan harta benda.
3. Hentikan operasi serta-merta jika anda mendapati sesuatu yang tidak normal.
4. Jika anda terjatuhkan atau terlanggar pembersih, periksa dengan teliti untuk keretakan atau kerosakan sebelum operasi.
5. Jangan cas pembersih berdekatan dengan bahan mudah terbakar yang berbahaya seperti gasolin, gas, cat atau bahan pelekat.
6. Jangan cas pembersih pada kertas, kain, karpet, vinil, dll. Bahan ini boleh menyebabkan kebakaran.
7. Jangan cas pembersih di tempat berhabuk.
8. Pastikan tiada sesiapa di bawah apabila menggunakan pembersih di lokasi yang tinggi.
9. Jangan dekatkan dengan dapur atau sumber haba lain.
10. Jangan halang lubang pengambilan atau lubang bolong.
3. Jika masa operasi menjadi sangat pendek, berhenti operasi serta merta. Ia mungkin menyebabkan risiko pemanasan lampau, melecur bahkan letupan.
4. Jika elektrolit masuk ke dalam mata anda, bilas mata dengan air jernih dan dapatkan rawatan perubatan serta merta. Ia mungkin menyebabkan kehilangan penglihatan.
5. Jangan pintaskan bateri terbina dalam:
 - (1) Jangan sentuh terminal dengan bahan berkonduksi.
 - (2) Elakkan menyimpan bateri terbina dalam di dalam bekas bersama-sama objek besi lain seperti paku, duit syiling dan sebagainya.
 - (3) Jangan dedahkan bateri terbina dalam kepada air atau hujan. Pintasan bateri boleh menyebabkan aliran arus yang besar, pemanasan lampau, melecur dan juga kerosakan.
6. Jangan simpan serta gunakan alat dan bateri terbina dalam di lokasi yang suhunya mungkin mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).
7. Jangan bakar bateri terbina dalam walaupun jika ia rosak teruk atau haus sepenuhnya. Bateri terbina dalam boleh meletup dalam kebakaran.
8. Berhati-hati untuk tidak menjatuhkan atau memotong bateri.
9. Jangan gunakan bateri terbina dalam yang rosak.
10. Bateri yang mengandungi ion litium tertakluk pada keperluan Perundangan Barangan Berbahaya. Apabila melupuskan bateri, keluarkan ia daripada alat dan lupuskan di tempat yang selamat. Ikut peraturan tempatan anda berkaitan dengan pelupusan bateri.
11. Gunakan bateri hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita.

SIMPAN ARAHAN INI.

Tip untuk mengekalkan hayat bateri maksimum

1. Cas bateri terbina dalam sebelum ternyahcas sepenuhnya. Sentiasa hentikan operasi alat dan cas bateri terbina dalam apabila anda menyedari kekurangan kuasa alat.
2. Jangan cas semula bateri terbina dalam yang dicas sepenuhnya. Terlebih cas memendekkan hayat servis bateri.
3. Cas bateri terbina dalam dengan suhu bilik pada 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Biarkan bateri terbina dalam yang panas sejuk dahulu sebelum mengecasnya.
4. Cas bateri terbina dalam sekali dalam setiap enam bulan jika anda tidak menggunakan alat untuk tempoh masa yang lama.

SIMPAN ARAHAN INI.

ARAHAN KESELAMATAN PENTING

UNTUK BATERI TERBINA DALAM

1. Sebelum menggunakan bateri terbina dalam, baca semua arahan dan tanda amaran pada (1) pengecas bateri, (2) bateri, dan (3) produk yang menggunakan bateri.
2. Jangan pisahkan bateri terbina dalam.

KETERANGAN FUNGSI

⚠️PERHATIAN: Sentiasa pastikan alat dimatikan sebelum menyelaras atau menyemak fungsi pada alat.

Mengecap bateri terbina dalam

⚠️PERHATIAN: Hanya gunakan bateri asli Makita. Penggunaan bateri tidak asli Makita, atau bateri yang telah diubah suai, mungkin menyebabkan bateri meletup menyebabkan kebakaran, kecederaan diri dan kerosakan. Ia juga membatalkan jaminan Makita untuk produk Makita dan pengecas.

⚠️PERHATIAN: Sentiasa putus sambungan palam pengecas daripada pembersih selepas mengecap.

⚠️PERHATIAN: Jangan tinggalkan pengecas pada saluran utama selepas memutuskan sambungan alat. Kanak-kanak kecil mungkin memasukkan palam hidup ke dalam mulut mereka dan menyebabkan kecederaan.

Cas pembersih apabila menggunakannya untuk kali pertama atau tidak dicas untuk masa yang lama. Sambungkan palam pengecas ke penyambung pengecas, kemudian pasang palam pengecas ke soket elektrik kuasa.

► **Rajah1:** 1. Palam pengecas 2. Penyambung pengecas

Lampu kuasa bateri menyala dan pengecasan bermula. Lampu terpadam selepas pengecasan selesai. Untuk butiran lanjut, rujuk pada manual arahan pengecas bateri.

► **Rajah2:** 1. Lampu kuasa bateri

NOTIS: Lampu kuasa bateri berkelip dan bateri tidak boleh dicas jika bateri atau pembersih terdedah kepada suhu yang melampau.

NOTA: Pembersih tidak boleh dikawal semasa sedang dicas. Untuk memulakan pembersih, cabut palam pengecas daripada sumber kuasa, putus sambungan palam pengecas daripada pembersih dan kemudian tekan butang ON/tukar kelajuan.

NOTA: Di bawah keadaan berikut, bateri hampir mencapai akhir hayatnya (atau rosak/pincang tugas). Cabut palam pengecas daripada bekalan kuasa, kemudian gantikan bateri.

- Lampu kuasa bateri terpadam sejerus selepas anda mula mengecap pembersih.
- Pembersih berfungsi hanya untuk tempoh yang lebih pendek daripada separuh masa operasi biasa selepas bateri telah dicas sepenuhnya.

NOTA: Bateri boleh dicas semula sehingga kira-kira 500 kali. Masa boleh cas semula berbeza bergantung kepada keadaan yang mana di bawah keadaan tersebut bateri telah dicas dan dinyahcas.

Tindakan suis

⚠️PERHATIAN: Sentiasa matikan pembersih selepas setiap penggunaan untuk mengelakkan kerosakan pada pembersih dan untuk memanjangkan hayat perkhidmatan bateri.

Untuk memulakan pembersih, hanya tekan butang ON/tukar kelajuan. Untuk mematikan, tekan butang OFF. Anda boleh menukar kelajuan pembersih dalam tiga langkah dengan menekan butang ON/tukar kelajuan. Tekanan yang pertama pada butang ini adalah untuk mod kelajuan tinggi, tekanan yang kedua untuk mod kelajuan maksimum dan tekanan yang ketiga untuk mod kelajuan normal. Setiap tekanan pada butang ini mengulangi kitaran kelajuan tinggi/maks/normal secara berselang-seli.

► **Rajah3:** 1. Butang ON/tukar kelajuan 2. Butang OFF

Lampu kuasa bateri

Apabila kapasiti bateri yang tinggal menjadi rendah, lampu kuasa bateri berkelip.

Apabila kapasiti bateri yang tinggal menjadi lebih rendah, pembersih berhenti dan lampu kuasa bateri menyala kira-kira 10 saat. Pada masa ini, cas bateri tersebut.

Juga apabila bateri menjadi terlebih beban atau terlampau panas, pembersih berhenti dan lampu kuasa bateri menyala kira-kira 10 saat. Pembersih tidak bergerak semasa lampu menyala.

► **Rajah4:** 1. Lampu kuasa bateri

NOTA: Masa ketika lampu kuasa bateri mula berkelip atau menyala bergantung kepada suhu di tempat kerja dan keadaan bateri.

Menyalakan lampu

⚠️PERHATIAN: Jangan lihat ke dalam cahaya atau lihat sumber cahaya secara langsung.

Untuk menghidupkan lampu, tekan butang ON/tukar kelajuan. Tekan butang OFF untuk mematikan lampu. Semasa pembersih sedang bergerak, lampu menyala.

► **Rajah5:** 1. Butang ON/tukar kelajuan 2. Butang OFF 3. Lampu

PEMASANGAN

⚠️PERHATIAN: Sentiasa pastikan bahawa alat dimatikan sebelum menjalankan sebarang kerja pada alat.

Keterangan bahagian

Penapis prestasi tinggi dan penapis span dan penambat

► **Rajah6:** 1. Kapsul 2. Penapis prestasi tinggi 3. Penapis span dan penambat

Penapis awal atau penapis prestasi tinggi dan penapis HEPA

Aksesori pilihan

- **Rajah7:** 1. Kapsul 2. Penapis awal 3. Penapis prestasi tinggi 4. Penapis HEPA

NOTIS: Jangan gunakan penapis prestasi tinggi dengan penapis yang lain (aksesori pilihan). Penapis prestasi tinggi mungkin tidak dapat ditanggalkan daripada pembersih.

NOTA: Apabila menggunakan prapenapis pilihan dengan penapis HEPA, elakkan daripada meletak sebarang penapis lain di atas penapis HEPA. Jika anda menetapkan prapenapis dan penapis lain pada masa yang sama di atas penapis HEPA, kuasa sedutan mungkin berkurangan.

NOTA: Apabila menggunakan penapis prestasi tinggi dengan penapis HEPA, pastikan anda memasang penambat di dalam penapis prestasi tinggi.

- **Rajah8:** 1. Penambat 2. Penapis prestasi tinggi

Pembuangan habuk

⚠PERHATIAN: Kosongkan pembersih sebelum ia menjadi terlalu penuh atau daya sedutan menjadi lemah.

⚠PERHATIAN: Pastikan anda mengosongkan sendiri bahagian di dalam pembersih daripada habuk. Kegagalan berbuat demikian boleh menyebabkan penapis tersumbat atau merosakkan motor.

Untuk menjatuhkan habuk yang melekat pada penapis di dalam kapsul, tekan kapsul 4 atau 5 kali dengan tangan anda.

- **Rajah9:** 1. Kapsul 2. Salur masuk sedutan

Halakan ke bawah salur masuk sedutan, putar kapsul ke arah anak panah dalam gambar rajah, dan putuskan kapsul secara perlahan dan lurus.

- **Rajah10:** 1. Kapsul 2. Salur masuk sedutan

NOTA: Debu mungkin tumpah ketika kapsul dibuka, jadi pastikan anda meletakkan beg sampah di bawah kapsul.

Keluarkan habuk terkumpul dari bahagian dalam kapsul dan penapis prestasi tinggi.

- **Rajah11:** 1. Kapsul 2. Penapis prestasi tinggi

Pulas penapis prestasi tinggi ke arah anak panah untuk melepaskan bibir pengukuhan daripada unit pembersih dan kemudian tarik keluar penapis.

- **Rajah12:** 1. Bibir pengukuhan

NOTA: Apabila menggunakan penapis awal, juga ikuti prosedur di atas.

Bersihkan habuk halus dan ketuk perlahan-lahan untuk mengeluarkan habuk daripada penapis prestasi tinggi.

Pemasangan semula

Sambungkan penapis prestasi tinggi. Pada masa ini, pastikan pulas penapis prestasi tinggi sehingga bibir pengukuhan dikunci dengan kukuh ke dalam unit pembersih.

- **Rajah13:** 1. Penapis prestasi tinggi

- **Rajah14:** 1. Bibir pengukuhan

NOTIS: Sentiasa pastikan untuk memeriksa penapis prestasi tinggi dimuatkan dengan betul sebelum menggunakan pembersih. Sekiranya tidak dimuatkan dengan betul, habuk akan masuk ke dalam perumah motor, dan menyebabkan kerosakan motor. Sekiranya kemudian berlaku masalah seperti yang dijelaskan, penapis prestasi tinggi tidak dimuatkan dengan betul. Isi semula dengan betul untuk memperbaiki masalah.

Pasang kapsul. Jajarkan tanda pada kapsul dengan tanda pada pemegang dan kemudian pulas kapsul dengan kuat ke arah anak panah sehingga ia kukuh.

- **Rajah15:** 1. Tanda 2. Pemegang 3. Kapsul

NOTA: Sentiasa keluarkan habuk lebih awal, kerana kuasa sedutan akan berkurang jika terdapat terlalu banyak habuk dalam pembersih.

Contoh Masalah

Bibir pengukuhan penapis prestasi tinggi tidak dikunci dengan kuat ke dalam alur perumah pembersih.

- **Rajah16:** 1. Bibir pengukuhan 2. Alur perumah pembersih

Memasang atau mengeluarkan penambat/penapis HEPA

Aksesori pilihan

Untuk penapis span dan penambat

Untuk mengeluarkan penambat, tekan ke atas bahagian bawah tiang penambat dengan jari anda dan lepaskan alurnya daripada tonjolan pada pembersih. Selepas itu, keluarkan penapis span.

- **Rajah17:** 1. Penambat 2. Penapis span

Untuk memasang, jajarkan alur pada penambat dengan tonjolan pada pembersih dan tekan sehingga berbunyi klik.

Masukkan penapis span antara tiang dan tetapkan pada kedudukan asal.

Untuk penapis HEPA

Apabila memasang penapis HEPA, padankan alur penapis HEPA dengan tonjolan pada pembersih. Kemudian, letakkan penapis awal atau penapis prestasi tinggi pada penapis HEPA dan pulas untuk kukuhkan. Untuk mengeluarkan, ikuti prosedur pemasangan secara terbalik.

- **Rajah18:** 1. Penapis HEPA 2. Penapis awal

- **Rajah19:** 1. Penapis HEPA 2. Penapis prestasi tinggi

OPERASI

⚠️ PERHATIAN: Jangan gerakkan muka anda dekat dengan bolong udara semasa mengendalikan pembersih. Jika objek asing tertuip ke dalam mata, ia boleh menyebabkan kecederaan diri.

Memasang dan menanggalkan alat tambahan pembersih

⚠️ PERHATIAN: Selepas memasang pemasangan, periksa jika ia telah dipasang dengan kukuh. Jika pemasangan dipasang dengan tidak sempurna, ia mungkin tertanggal dan menyebabkan kecederaan diri.

⚠️ PERHATIAN: Berhati-hati supaya tidak terpukul tangan anda pada dinding dll. semasa mengeluarkan alat tambahan.

Apabila menggunakan pemasangan dengan fungsi kunci

Untuk memasang pemasangan, masukkan ke salur masuk sedutan pembersih sehingga berbunyi klik. Pastikan bahawa pemasangan dikunci.

► **Rajah20:** 1. Salur masuk sedutan 2. Pemasangan dengan fungsi kunci 3. Cangkuk 4. Butang pelepas

NOTIS: Semasa memasang alat tambahan dengan fungsi kunci, pastikan untuk menjajarkan butang pelepas pada pembersih dengan cangkuk pada alat tambahan. Jika kedua-dua tidak disejajarkan, alat tambahan tidak akan terkunci dan boleh tertanggal daripada pembersih.

Untuk mengeluarkan alat tambahan, tarik keluar daripada pembersih sambil menekan dan menahan butang pelepas.

► **Rajah21:** 1. Butang lepas 2. Pemasangan dengan fungsi kunci

Apabila menggunakan pemasangan tanpa fungsi kunci

⚠️ PERHATIAN: Untuk memasang alat tambahan tanpa fungsi kunci, masukkan alat tambahan ke dalam salur masuk sedutan pembersih dengan memusingkan alat tambahan seperti yang ditunjukkan dalam rajah. Untuk menanggalkan alat tambahan, lepaskan alat tambahan daripada pembersih dengan memusingkan alat tambahan seperti yang ditunjukkan dalam rajah. Elakkan daripada memusingkan alat tambahan ke arah yang bertentangan dengan anak panah dalam rajah kerana ia boleh melonggarkan kapsul daripada pembersih.

► **Rajah22**

Melaraskan panjang tongkat sambungan jenis luncur

Aksesori pilihan

Luncurkan dan tahan butang luncur sama ada ke hadapan atau ke belakang untuk melepaskan kunci. Tarik keluar paip luncur mengikut panjang yang anda kehendaki. Kemudian, lepaskan butang luncur untuk mengunci paip luncur pada kedudukannya.

► **Rajah23:** 1. Butang luncur 2. Paip luncur

NOTA: Untuk pemasangan yang kukuh, pastikan untuk menarik masuk dan keluar sedikit paip luncur untuk memasukkan kunci selepas melepaskan butang luncur.

► **Rajah24**

Pembersihan (Sedutan)

Muncung

Pasangkan muncung untuk membersihkan meja, meja tulis, perabot dan sebagainya. Muncung terselit dengan mudah.

► **Rajah25:** 1. Muncung

Muncung + Tongkat sambungan

Tongkat sambungan dipasang di antara muncung dan pembersih itu sendiri. Susunan ini memudahkan pembersihan lantai dalam kedudukan berdiri.

► **Rajah26:** 1. Badan pembersih 2. Tongkat sambungan 3. Muncung

Muncung penjuru

Pasangkan muncung penjuru untuk pembersihan penjuru dan celah-celah kereta atau perabot.

► **Rajah27:** 1. Muncung penjuru 2. Badan pembersih

Anda boleh menyimpan muncung penjuru dalam pemegang muncung.

► **Rajah28:** 1. Pemegang muncung 2. Muncung penjuru

⚠️ PERHATIAN: Berhati-hati supaya tidak terperangkap jari antara muncung penjuru dengan pemegang muncung. Jari-jemari yang terperangkap boleh menyebabkan kecederaan.

Muncung penjuru + Tongkat sambungan

Di rumah yang sempit yang pembersih itu sendiri tidak dapat menyelit atau di tempat tinggi yang sukar dicapai, gunakan susunan ini.

► **Rajah29:** 1. Muncung penjuru 2. Tongkat sambungan 3. Badan pembersih

Membersih tanpa muncung

Anda boleh menyedut serbuk dan habuk tanpa muncung.

► **Rajah30**

Untuk menyedut habuk di atas lantai dalam kedudukan berdiri, adalah memudahkan untuk memasang tongkat sambungan pada pembersih.

► **Rajah31:** 1. Tongkat sambungan

PENYELENGGARAAN

⚠PERHATIAN: Sentiasa pastikan alat dimatikan sebelum cuba menjalankan pemeriksaan atau penyelenggaraan.

Untuk mengekalkan KESELAMATAN dan KEBOLEHPERCAYAAN produk, pembaikan, apa-apa penyelenggaraan atau penyesuaian lain perlu dilakukan oleh Kilang atau Pusat Servis Makita yang Diiktiraf, sentiasa gunakan alat ganti Makita.

NOTIS: Jangan gunakan petrol, benzin, pencair, alkohol atau bahan yang serupa. Ia boleh menyebabkan perubahan warna, bentuk atau keretakan.

Selepas menggunakan

Apabila menyimpan atau mengemas pembersih, kunci kepala muncung dan gantungnya daripada cangkuk yang terdapat di pasaran.

► **Rajah32**

⚠PERHATIAN: Menyandarkan pembersih pada dinding tanpa sebarang sokongan lain boleh menyebabkan pembersih jatuh, mengakibatkan kecederaan diri atau kerosakan kepada pembersih.

► **Rajah33**

Membersih

NOTIS: Jangan tiupkan habuk yang melekat pada pembersih dan penapis dengan pengabuk udara. Ia membawa habuk ke dalam rumah dan menyebabkan kegagalan.

NOTIS: Selepas mencuci penapis, keringkan sepenuhnya sebelum digunakan. Penapis yang tidak dikeringkan secukupnya boleh menyebabkan sedutan yang lemah dan memendekkan hayat perkhidmatan motor.

NOTIS: Selepas mencuci penapis, keringkan dengan bersih sebelum digunakan. Sekiranya anda menggunakan pembersih tanpa penapis dan penapis span, habuk masuk ke dalam rumah motor dan menyebabkan pincang tugas.

Badan pembersih

Dari semasa ke semasa lap bahagian luar (badan pembersih) pembersih menggunakan kain yang dilembapkan dalam air sabun.

Bersihkan juga kawasan bukaan sedutan dan lekapan penapis.

► **Rajah34**

Penapis prestasi tinggi

Basuh penapis dalam air sabun apabila ia tersumbat dengan habuk dan kuasa pembersih menjadi lemah. Keringkan ia sepenuhnya sebelum penggunaan.

► **Rajah35**

Penapis HEPA

Aksesori pilihan

NOTIS: Jangan gosok atau calarkan penapis HEPA dengan objek keras seperti berus dan sudip.

Penapis HEPA yang tersumbat menyebabkan prestasi sedutan yang lemah. Bersihkan penapis dari semasa ke semasa.

Basuh penapis HEPA sekali-sekala di dalam air, bilas dan keringkan sepenuhnya di bawah teduhan sebelum menggunakannya. Jangan sekali-kali basuh penapis di dalam mesin basuh.

► **Rajah36**

Penapis span

Apabila penapis span menjadi kotor, bersihkan seperti berikut.

1. Keluarkan penapis.
 2. Tarik keluar penapis span daripada antara tiang.
 3. Bersihkan penapis span dengan mengetuk atau mencuci. Sekiranya anda mencucinya, keringkan ia sepenuhnya sebelum menggunakannya.
 4. Masukkan penapis span antara tiang dan tetapkan pada kedudukan asal. Pastikan bahawa setiap tepi bawah tiang menahan penapis span, dan tiada jarak antara penapis span dan bukaan sedutan.
- **Rajah37:** 1. Penapis span 2. Tepi bawah tiang

Pembersihan muncung

Apabila berus muncung menjadi berhabuk, bersihkan habuk dengan pita pelekat.

► **Rajah38:** 1. Berus

Pelekapan dinding untuk pembersih tanpa kord

Aksesori pilihan

NOTA: Skru untuk melekapkan pemegang tidak disertakan. Sediakan skru yang bersesuaian dengan bahan untuk diskrukan.

Pasangkan pelekap dinding untuk pembersih tanpa kord ke dinding kayu keras, rasuk atau tiang, tempat pelekap dinding untuk pembersih tanpa kord boleh dipasang dengan kukuh. Sentiasa pastikan pelekap dinding untuk pembersih tanpa kord dipasang dengan kukuh sebelum menggantung pembersih.

► **Rajah39:** 1. Pelekapan dinding untuk pembersih tanpa kord 2. Palam

PERHATIAN: Jangan gantung pembersih ke pelekap dinding secara kasar atau gantung alat lain selain pembersih.

NOTA: Apabila anda tidak mengecas pembersih, palam boleh disimpan pada pelekap dinding untuk pembersih tanpa kord seperti yang digambarkan.

Menyelesaikan masalah

Sebelum meminta pembaikan, periksa perkara berikut.

Gejala	Kawasan yang perlu disiasat	Kaedah pemasangan
Kuasa sedutan lemah	Adakah kapsul penuh dengan habuk?	Kosongkan kapsul habuk.
	Adakah penapis tersumbat?	Bersihkan atau basuh penapis.
	Adakah kartrij bateri telah ternyahcas?	Cas kartrij bateri.
Tidak berfungsi	Adakah kartrij bateri telah ternyahcas?	Cas kartrij bateri.
Hingar dan getaran	Adakah penapis tersumbat?	Bersihkan atau basuh penapis.
	Adakah muncung, paip atau saluran masuk sedutan perkakasan tersumbat?	Keluarkan objek yang tersumbat di dalam muncung, paip atau saluran masuk sedutan perkakasan.
	Adakah saluran masuk muncung/paip tersekat?	Jangan sekat saluran masuk muncung/paip.

NOTIS: Jangan cuba membaiki sendiri pembersih.

Melupuskan pembersih

Bateri Li-ion terbina dalam pembersih ini. Sentiasa keluarkan sebelum melupuskan pembersih.

Mengeluarkan bateri terbina dalam

⚠PERHATIAN: Jangan sentuh terminal dengan bahan berkonduksi.

⚠PERHATIAN: Elakkan menyimpan unit bateri dalam bekas bersama-sama objek logam lain seperti paku, duit syiling dan sebagainya.

⚠PERHATIAN: Jangan dedahkan unit bateri kepada air atau hujan.

⚠PERHATIAN: Jangan pisahkan atau ubah unit bateri.

⚠PERHATIAN: Pembersih mesti diputuskan sambungan daripada bekalan utama apabila mengeluarkan bateri.

⚠PERHATIAN: Pegang peralatan dan unit bateri dengan kukuh apabila mengeluarkan dan memasang unit bateri. Kegagalan berbuat demikian boleh menyebabkan peralatan dan unit bateri terlepas daripada tangan anda dan mengakibatkan kerosakan kepada peralatan dan unit bateri serta kecederaan diri.

⚠PERHATIAN: Berhati-hati supaya jari tidak tersepit di antara pembersih, penutup belakang dan bateri semasa mengeluarkan dan memasang unit bateri. Jari yang tersepit boleh menyebabkan kecederaan.

1. Untuk mengeluarkan penutup belakang, tolak ia mengikut arah anak panah.

► **Rajah40:** 1. Penutup belakang

2. Luncurkan bateri terbina dalam separuh jalan. Putuskan sambungan wayar penyambungan daripada bateri dengan menggerakkan sedikit bateri ke belakang sambil menekan penyambung mengikut arah anak panah seperti yang ditunjukkan dalam rajah.

► **Rajah41:** 1. Penyambung 2. Wayar penyambungan

3. Kemudian luncurkan unit bateri keluar sepenuhnya.

► **Rajah42:** 1. Unit bateri

4. Letakkan unit bateri yang dikeluarkan dalam kotak karton supaya ia tidak menjadi litar pintas.

Memasang bateri gantian

Untuk memasang bateri gantian, ikut prosedur mengeluarkan secara terbalik.

⚠PERHATIAN: Lakukan penyambungan supaya ia tersimpan sepenuhnya di dalam pembersih sebelum meletakkan penutup belakang kembali dalam kedudukan asal. Gagal berbuat begini boleh merosakkan penyambungan.

► **Rajah43**

Selepas memasang bateri (lihat "SPESIFIKASI"), cas bateri sebelum menggunakan.

AKSESORI PILIHAN

⚠PERHATIAN: Aksesori atau alat tambahan ini adalah disyorkan untuk digunakan dengan produk Makita anda yang dinyatakan dalam manual ini. Penggunaan mana-mana aksesori atau alat tambahan lain mungkin mengakibatkan risiko kecederaan kepada individu. Hanya gunakan aksesori atau penyambung untuk tujuan yang dinyatakan.

Jika anda memerlukan sebarang bantuan untuk maklumat lebih lanjut mengenai aksesori ini, tanya Pusat Perkhidmatan Makita tempatan anda.

- Tongkat sambungan
- Muncung
- Muncung untuk permaidani
- Berus para-para
- Muncung penjuru
- Berus bulat
- Hos fleksibel
- Penapis
- Penapis awal
- Penapis prestasi tinggi
- Penapis HEPA
- Muncung tempat duduk
- Muncung celah
- Pelekapan dinding untuk pembersih tanpa kord
- Pemasangan siklon
- Bateri dan pengecas asli Makita

NOTA: Beberapa item dalam senarai mungkin disertakan dalam pakej alat sebagai aksesori standard. Item mungkin berbeza mengikut negara.

Pemasangan siklon

- **Rajah44:** 1. Butang lepas 2. Cangkuk 3. Tongkat sambungan 4. Pemasangan siklon 5. Salur masuk sedutan

Tentang pemasangan siklon

Menggunakan pembersih dipasang dengan pemasangan siklon mengurangkan jumlah habuk yang masuk ke dalam kapsul, yang membantu mengelakkan daya sedutan daripada menjadi lemah. Tambahan pula, pembersihan selepas penggunaan juga adalah mudah.

⚠PERHATIAN: Sentiasa pastikan bahawa alat dimatikan sebelum menjalankan sebarang kerja pada alat.

⚠PERHATIAN: Bersihkan penapis jaring pemasangan siklon dan penapis unit pembersih semasa ia tersumbat. Penggunaan berterusan dalam keadaan tersumbat boleh menyebabkan kepanasan atau asap.

NOTIS: Apabila sambungan siklon dipasang, jangan gunakan pembersih dalam kedudukan mendatar atau menghadap ke atas. Melakukan sedemikian boleh menyebabkan penapis jaring tersumbat.

NOTIS: Sentiasa gunakan pembersih dengan penapis dipasang, walaupun semasa menggunakan pemasangan siklon. Menggunakan pembersih tanpa penapis dipasang boleh menyebabkan kepincangan tugas motor.

NOTA: Periksa sama ada pemasangan siklon, pembersih dan tongkat sambungan telah dikunci dengan betul sebelum digunakan.

NOTA: Kosongkan bekas habuk pemasangan siklon dan kapsul pembersih apabila habuk telah terkumpul. Penggunaan berterusan akan menyebabkan daya sedutan menjadi lemah.

NOTA: Anda juga boleh menggunakan pemasangan siklon tanpa fungsi kunci.

NOTA: Untuk memasang atau menanggalkan pemasangan siklon, rujuk pada bahagian "Memasang dan menanggalkan alat tambahan pembersih".

Pembuangan habuk

Apabila habuk terkumpul sehingga garis penuh bekas habuk, ikuti prosedur di bawah dan buang habuk.

1. Pegang bekas habuk dengan kemas, tekan dan jangan lepaskan dua butang, dan keluarkan bekas habuk.

► **Rajah45:** 1. Garis penuh 2. Bekas habuk 3. Butang (dua lokasi) 4. Penapis jaring

2. Buang habuk di dalam bekas habuk dan keluarkan mana-mana habuk dan serbuk yang melekat pada permukaan penapis jaring.

3. Masukkan bekas habuk sepenuhnya sehingga dua butang terkunci dengan bunyi klik.

► **Rajah46:** 1. Bekas habuk 2. Butang (dua lokasi)

⚠PERHATIAN: Berhati-hati supaya tidak tersepit jari antara bekas habuk dengan badan siklon semasa menyahpasang.

NOTA: Jika daya sedutan tidak dipulihkan walaupun selepas pembuangan habuk dan pembersihan penapis jaring, periksa sama ada habuk telah terkumpul dalam kapsul pembersih atau telah tersumbat.

NOTA: Habuk mungkin berterbangan semasa membuang daripada sambungan siklon. Berhati-hati jangan sampai habuk masuk ke dalam mata anda.

Pembersihan

Apabila bekas habuk menjadi kotor atau penapis jaring tersumbat, keluarkan dan basuh ia dengan air. (Rujuk pada "Pembuangan habuk" untuk prosedur mengeluarkan.)

NOTIS: Selepas mencuci bekas habuk dan penapis, keringkan dengan teliti sebelum digunakan. Komponen yang tidak kering sepenuhnya boleh menyebabkan kejutan elektrik dan/atau kecederaan.

► **Rajah47:** 1. Bekas habuk 2. Penapis jaring

Apabila penapis jaring menjadi sangat kotor, bersihkan ia mengikut prosedur berikut.

1. Pusingkan penapis jaring seperti yang ditunjukkan dalam rajah dan tanggalkan penapis jaring semasa cangkuk dibuka kunci.

► **Rajah48:** 1. Penapis jaring 2. Cangkuk

2. Keluarkan habuk pada penapis jaring dan kemudian basuh ia dengan air. Selepas itu, keringkan ia sepenuhnya.

3. Masukkan penapis jaring ke dalam tapak semasa cangkuk disejajarkan dengan port. Pusingkan penapis jaring seperti yang ditunjukkan dalam rajah sehingga cangkuk dikunci dengan satu klik. Pastikan bahawa penapis jaring dipasang dengan kukuh.

► **Rajah49:** 1. Penapis jaring 2. Cangkuk 3. Port

CẢNH BÁO

- Trẻ em trong độ tuổi từ 8 tuổi trở lên và người suy giảm thể chất, giác quan hoặc khả năng trí óc hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị an toàn và hiểu được những tác hại nguy hiểm khi sử dụng.
- Trẻ em không được nghịch thiết bị. Không nên để trẻ em thực hiện vệ sinh và bảo dưỡng mà không có sự giám sát.
- Xem chương "THÔNG SỐ KỸ THUẬT" để biết loại tham chiếu dành cho pin.
- Xem các phần "Tháo rời pin lắp sẵn" và "Lắp đặt pin thay thế" để biết cách thay pin.
- Pin nén lithium-ion là đối tượng phải tuân thủ các yêu cầu của Luật Hàng hoá Nguy hiểm. Khi vứt bỏ pin, hãy tháo chúng khỏi thiết bị và thải bỏ ở nơi an toàn. Phải tuân thủ theo các quy định của địa phương liên quan đến việc thải bỏ pin.
- Trong điều kiện sử dụng quá mức, pin có thể bị chảy nước; hãy tránh tiếp xúc. Nếu vô tình tiếp xúc với pin bị chảy nước, hãy rửa sạch bằng nước.
- Nếu chất điện phân rơi vào mắt, hãy rửa sạch bằng nước sạch và đến cơ sở y tế ngay lập tức. Chất này có thể khiến bạn giảm thị lực.
- Xem chương "THÔNG SỐ KỸ THUẬT" để biết loại tham chiếu dành cho bộ sạc. Chỉ sử dụng bộ sạc được cung cấp kèm theo thiết bị với mục đích sạc lại pin.
- Xem phần "Ký hiệu" để biết ý nghĩa của các ký hiệu được sử dụng cho thiết bị.
- Xem chương "BẢO DƯỠNG" để biết các chi tiết thích hợp về các biện pháp phòng ngừa trong quá trình bảo dưỡng của người dùng.

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu máy:		CL117FD
Dung lượng		650 ml
Tiếp tục sử dụng (với pin BL1020V)	3 (Chế độ tốc độ tối đa)	Khoảng 10 min
	2 (Chế độ tốc độ cao)	Khoảng 18 min
	1 (Chế độ tốc độ bình thường)	Khoảng 55 min
Chiều dài tổng thể	Thân máy hút bụi	457 mm
	Kèm ống nối nối dài và vòi hút	992 - 1.232 mm
Khối lượng tịnh		1,0 kg
Điện áp định mức		D.C. 10,8 V - tối đa 12 V

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật trong đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Các thông số kỹ thuật có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.
- Khối lượng không bao gồm phụ kiện.
- Chỉ sử dụng bộ sạc được cung cấp kèm theo thiết bị với mục đích sạc lại pin.

Hộp pin và sạc pin có thể áp dụng

Hộp pin	Cục sạc pin	Thời gian sạc (tiếng)
BL1020V	DC1002	2,0

- Thời gian sạc thay đổi theo nhiệt độ (10°C (50°F) – 40°C (104°F)) mà hộp pin được sạc và tình trạng của hộp pin, chẳng hạn như hộp pin mới hoặc không được sử dụng trong thời gian dài.

⚠ CẢNH BÁO: Chỉ sử dụng hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên. Việc sử dụng bất cứ hộp pin và sạc pin nào khác có thể gây ra thương tích và/hoặc hỏa hoạn.

Ký hiệu

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu có thể được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



Đọc tài liệu hướng dẫn.



Bộ cấp điện có thể tháo rời



Ni-MH
Li-ion

Chỉ dành cho các quốc gia EU
Do có các thành phần nguy hiểm bên trong thiết bị điện và điện tử, ắc quy và pin thải bỏ nên có thể có tác động không tốt đến môi trường và sức khỏe con người.
Không vứt bỏ rác thiết bị điện và điện tử hoặc pin với rác thải sinh hoạt!
Theo Chỉ thị của Châu Âu về thiết bị điện và điện tử thải bỏ và về pin và ắc quy và pin và ắc quy thải bỏ, cũng như sự thích ứng của chúng với luật pháp quốc gia, các thiết bị điện, pin và ắc quy thải phải được cất giữ riêng biệt và chuyển đến một điểm thu gom rác thải đô thị riêng, hoạt động theo các quy định về bảo vệ môi trường. Điều này được biểu thị bằng biểu tượng thùng rác có bánh xe gạch chéo được đặt trên thiết bị.

Mục đích sử dụng

Thiết bị này được dùng để gom bụi khô.

CẢNH BÁO AN TOÀN

Cảnh báo an toàn cho máy hút bụi chạy pin

⚠ CẢNH BÁO: LƯU Ý ĐỌC KỸ tất cả các cảnh báo an toàn và các hướng dẫn **TRƯỚC KHI SỬ DỤNG**. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

1. Không được tiếp xúc với mưa. Cất giữ trong nhà.
2. Không được phép sử dụng thiết bị như là đồ chơi. Cần chú ý kỹ khi sử dụng bởi hoặc gần trẻ em.
3. Chỉ sử dụng theo mô tả trong sách hướng dẫn này. Chỉ sử dụng các phụ tùng được khuyến nghị của nhà sản xuất.
4. Không sử dụng khi pin đã hỏng. Nếu thiết bị hoạt động không đúng cách, bị rơi, bị hư hỏng, để ngoài trời, hoặc bị rơi vào nước, hãy đưa về trung tâm bảo hành.
5. Không sử dụng thiết bị khi tay ướt.
6. Không đưa bất cứ vật gì vào trong miệng máy. Không sử dụng khi miệng máy bị kẹt; giữ máy khô bụi, xơ vải, tóc hay bất cứ thứ gì có thể làm giảm lưu lượng dòng khí.

7. Giữ cho tóc, quần áo rộng, ngón tay, và tất cả các bộ phận của cơ thể tránh xa phần miệng máy và các bộ phận chuyển động.
8. Tắt tất cả điều khiển trước khi tháo pin.
9. Sử dụng cẩn thận khi làm sạch trên các bậc thang.
10. Không sử dụng để hút chất lỏng để bắt lửa hoặc dễ cháy như xăng, hoặc sử dụng trong các khu vực có thể có chúng.
11. Chỉ sử dụng bộ sạc được cung cấp bởi nhà sản xuất để sạc.
12. Không hút bất cứ thứ gì đang cháy hoặc bốc khói, như thuốc lá, diêm, hoặc tro nóng.
13. Không sử dụng khi không có túi chứa bụi và/hoặc các bộ lọc đúng vị trí.
14. Không sạc pin ở ngoài trời.
15. Chỉ sạc pin lại với bộ sạc do nhà sản xuất quy định. Bộ sạc phù hợp với một loại bộ pin này có thể gây ra nguy cơ hỏa hoạn khi được dùng cho một bộ pin khác.
16. Chỉ sử dụng thiết bị với các bộ pin được quy định cụ thể. Việc sử dụng bất cứ bộ pin nào khác có thể gây ra nguy cơ thương tích và hỏa hoạn.
17. Khi không sử dụng (bộ) pin, hãy giữ tránh xa các đồ vật khác bằng kim loại, chẳng hạn như kẹp giấy, tiền xu, chìa khóa, đinh, ốc vít hoặc các vật nhỏ bằng kim loại mà có thể làm nối tất các đầu cực pin.
18. Trong điều kiện sử dụng quá mức, pin có thể bị chảy nước; hãy tránh tiếp xúc. Nếu vô tình tiếp xúc với pin bị chảy nước, hãy rửa sạch bằng nước.
19. Không sử dụng bộ pin hoặc thiết bị có hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi. Pin đã bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi có thể hành động theo cách không thể đoán trước dẫn đến cháy, nổ hoặc nguy cơ thương tích.
20. Không để bộ pin hoặc thiết bị tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ quá cao. Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ trên 130 °C có thể gây ra cháy nổ.
21. Làm theo tất cả hướng dẫn sạc pin và không được sạc bộ pin hoặc thiết bị vượt giới hạn nhiệt độ quy định trong hướng dẫn. Sạc pin không đúng hoặc ở nhiệt độ vượt giới hạn nhiệt độ có thể gây hư hỏng cho pin và làm tăng nguy cơ cháy.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

CÁC QUY ĐỊNH AN TOÀN BỔ SUNG

1. Đọc kỹ tài liệu hướng dẫn này và tài liệu hướng dẫn sạc pin trước khi sử dụng.
2. Không hút những vật chất sau:
 - Những vật nóng như mẫu thuốc lá, hoặc bụi tía lửa/kim loại sinh ra do nghiền/cắt kim loại
 - Những vật chất dễ cháy như xăng, dung môi, ét xăng, dầu hòa hoặc sơn
 - Những vật chất dễ cháy nổ như nitro gliserin

- Những vật chất dễ bắt lửa như nhôm, kẽm, magiê, titan, phốt pho hoặc nhựa
 - Đất ướt, nước, dầu hoặc những chất tương tự
 - Những mảnh cứng với cạnh sắc nhọn, như dăm gỗ, kim loại, đá, kính, móng tay, móng chân hoặc dao cạo
 - Bột đồng cực mịn như xi măng hoặc mực
 - Bụi dẫn điện như kim loại hoặc các-bon
 - Hạt mịn như bụi bê tông
- Những hành động như vậy có thể gây ra cháy, thương tích và/hoặc thiệt hại tài sản.
3. Ngừng vận hành ngay lập tức nếu bạn nhận thấy bất cứ điều gì bất thường.
 4. Nếu bạn làm rơi hoặc va đập máy, hãy kiểm tra cẩn thận xem máy hút bụi có bị nứt hoặc bị hư hỏng hay không trước khi vận hành.
 5. Không sạc máy hút bụi gần các vật liệu dễ cháy nguy hiểm như xăng dầu, khí gas, sơn hoặc chất kết dính.
 6. Không sạc máy hút bụi trên giấy, vải, thảm, nhựa vinyl, v.v... Điều này có thể gây hỏa hoạn.
 7. Không sạc máy hút bụi ở nơi có nhiều bụi.
 8. Đảm bảo rằng không có ai ở bên dưới khi sử dụng máy hút bụi ở những vị trí trên cao.
 9. Không mang lại gần bếp lò hoặc các nguồn nhiệt khác.
 10. Không chặn lỗ ra vào và các lỗ thông hơi.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

CÁC HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG

DÀNH CHO PIN LẮP SẴN

1. Trước khi sử dụng pin gắn liền, hãy đọc kỹ tất cả các hướng dẫn và dấu hiệu cảnh báo trên (1) cục sạc pin, (2) pin và (3) sản phẩm sử dụng pin.
2. Không tháo rời pin lắp sẵn.
3. Nếu thời gian vận hành ngắn hơn quá mức, hãy ngừng vận hành ngay lập tức. Điều này có thể dẫn đến rùi ro quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là nổ.
4. Nếu chất điện phân rơi vào mắt, hãy rửa sạch bằng nước sạch và đến cơ sở y tế ngay lập tức. Chất này có thể khiến bạn giảm thị lực.
5. Không để pin gắn liền ở tình trạng đoản mạch:
 - (1) Không được chạm vào các đầu cực bằng vật liệu dẫn điện.
 - (2) Tránh cất giữ pin gắn liền trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v...
 - (3) Không để pin lắp sẵn tiếp xúc với nước hoặc mưa.
Pin bị đoản mạch có thể gây ra dòng điện lớn, gây quá nhiệt, cháy và thậm chí gây phóng điện.
6. Không cất giữ cũng như sử dụng thiết bị và pin lắp sẵn ở nơi nhiệt độ có thể lên tới hoặc vượt quá 50 °C (122 °F).

7. Không đốt pin gắn liền ngay cả khi pin gắn liền đã bị hư hại nặng hoặc hư hỏng hoàn toàn. Pin gắn liền có thể nổ khi tiếp xúc với lửa.
8. Hãy cẩn trọng không làm rơi hoặc làm méo pin.
9. Không sử dụng pin gắn liền đã hỏng.
10. Pin nân lithium-ion là đối tượng phải tuân thủ các yêu cầu của Luật Hàng hoá Nguy hiểm. Khi vứt bỏ pin, hãy tháo chúng khỏi thiết bị và thả bỏ ở nơi an toàn. Phải tuân thủ theo các quy định của địa phương liên quan đến việc thải bỏ pin.
11. Chỉ sử dụng pin cho các sản phẩm Makita chỉ định.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

Mẹo duy trì tuổi thọ tối đa cho pin

1. Sạc pin lắp sẵn trước khi pin được xả điện hoàn toàn. Luôn dừng việc vận hành thiết bị và sạc pin lắp sẵn khi bạn nhận thấy công suất thiết bị bị giảm.
2. Không bao giờ sạc lại pin lắp sẵn đã được sạc đầy. Việc sạc điện thêm nữa sẽ làm giảm tuổi thọ pin.
3. Sạc pin gắn liền ở nhiệt độ phòng 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Để cho pin gắn liền đang nóng nguội lại dần trước khi sạc pin.
4. Sạc pin lắp sẵn sáu tháng một lần nếu bạn không sử dụng thiết bị trong một thời gian dài.

MÔ TẢ CHỨC NĂNG

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn bảo đảm rằng thiết bị đã tắt trước khi điều chỉnh hoặc kiểm tra các chức năng trên dụng cụ.

Sạc pin lắp sẵn

⚠ THẬN TRỌNG: Chỉ sử dụng pin Makita chính hãng. Việc sử dụng pin Makita không chính hãng, hoặc pin đã bị biến đổi có thể dẫn đến nổ pin, gây cháy, thương tích và thiệt hại cá nhân. Nó cũng sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của Makita đối với sản phẩm của Makita và bộ sạc.

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn rút phích cắm sạc ra khỏi máy hút bụi sau khi sạc.

⚠ THẬN TRỌNG: Không được để bộ sạc nối với nguồn điện sau khi đã ngắt kết nối với thiết bị. Trẻ nhỏ có thể đưa phích cắm có điện vào miệng và gây chấn thương.

Sạc máy hút bụi khi sử dụng thiết bị lần đầu tiên hoặc không sạc trong một thời gian dài. Cắm phích sạc vào đầu nối sạc, sau đó cắm phích bộ sạc vào ổ cắm điện.

► Hình 1: 1. Phích cắm sạc 2. Bộ nối để sạc

Đèn nguồn của pin sẽ sáng và công việc sạc sẽ bắt đầu. Sèn sẽ tắt sau khi quá trình sạc hoàn tất. Để biết thêm chi tiết, vui lòng tham khảo hướng dẫn sử dụng cho cục sạc pin.

► **Hình2:** 1. Đèn nguồn của pin

CHÚ Ý: Đèn nguồn của pin nhấp nháy và không thể sạc pin nếu pin hoặc máy hút bụi tiếp xúc với nhiệt độ cực cao.

LƯU Ý: Máy hút bụi không thể được kiểm soát trong khi sạc. Để khởi động máy hút bụi, rút phích cắm bộ sạc khỏi nguồn điện, ngắt kết nối bộ sạc khỏi máy hút bụi, sau đó nhấn nút ON (BẬT)/thay đổi tốc độ.

LƯU Ý: Pin sẽ dễ hết tuổi thọ (hoặc bị hỏng/trục trặc) trong các điều kiện sau đây. Rút phích cắm bộ sạc khỏi nguồn cấp điện, sau đó thay pin.

- Đèn nguồn của pin sẽ tắt ngay sau khi bạn bắt đầu sạc máy hút bụi.
- Máy hút bụi vận hành chỉ với một nửa thời gian hoạt động bình thường sau khi pin đã được sạc đầy.

LƯU Ý: Pin có thể được sạc lại tối đa khoảng 500 lần. Thời gian có thể sạc sẽ khác nhau tùy thuộc vào các điều kiện sạc và xả pin.

Hoạt động công tắc

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn tắt máy hút bụi sau mỗi lần sử dụng để tránh làm hỏng máy và kéo dài tuổi thọ của pin.

Để khởi động máy hút bụi, chỉ cần nhấn nút ON (BẬT)/thay đổi tốc độ. Để tắt, nhấn nút OFF (TẮT). Bạn có thể thay đổi tốc độ máy hút bụi trong ba bước bằng cách nhấn nút ON (BẬT)/thay đổi tốc độ. Nhấn nút này lần đầu sẽ là chế độ tốc độ cao, nhấn lần thứ hai sẽ là chế độ tốc độ tối đa và lần thứ ba là chế độ tốc độ bình thường. Mỗi lần nhấn nút này máy sẽ lặp lại chu kỳ tốc độ cao/tối đa/bình thường.

► **Hình3:** 1. Nút ON (BẬT)/thay đổi tốc độ 2. Nút OFF (TẮT)

Đèn nguồn của pin

Khi dung lượng pin còn lại thấp, đèn nguồn của pin sẽ nhấp nháy.

Khi dung lượng pin còn lại xuống thấp hơn nữa, máy hút bụi sẽ dừng lại và đèn nguồn của pin sáng lên khoảng 10 giây. Lúc này, hãy sạc pin.

Khi pin bị quá tải hoặc quá nhiệt, máy hút bụi sẽ dừng lại và đèn nguồn của pin sáng lên khoảng 10 giây. Máy hút bụi sẽ không khởi hoạt trong khi đèn bật.

► **Hình4:** 1. Đèn nguồn của pin

LƯU Ý: Thời gian khi đèn nguồn của pin bắt đầu nhấp nháy hoặc sáng lên sẽ phụ thuộc vào nhiệt độ nơi làm việc và tình trạng pin.

Bật sáng đèn

⚠ THẬN TRỌNG: Đừng nhìn thẳng trực tiếp vào đèn hoặc nguồn sáng.

Để bật đèn, chỉ cần nhấn nút ON (BẬT)/thay đổi tốc độ. Nhấn nút OFF (TẮT) để tắt đèn. Khi máy hút bụi đang khởi hoạt, đèn sẽ bật.

► **Hình5:** 1. Nút ON (BẬT)/thay đổi tốc độ 2. Nút OFF (TẮT) 3. Đèn

LẮP RÁP

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn đảm bảo rằng thiết bị đã được tắt trước khi dùng thiết bị thực hiện bất cứ công việc nào.

Mô tả bộ phận

Bộ lọc hiệu suất cao và giăng néo và bộ lọc bọt biển

► **Hình6:** 1. Khoang chứa 2. Bộ lọc hiệu suất cao 3. Bộ lọc bọt biển và giăng néo

Bộ lọc thô hoặc bộ lọc hiệu suất cao và bộ lọc khí HEPA

Phụ kiện tùy chọn

► **Hình7:** 1. Khoang chứa 2. Bộ lọc thô 3. Bộ lọc hiệu suất cao 4. Bộ lọc khí HEPA

CHÚ Ý: Không sử dụng bộ lọc hiệu suất cao với các bộ lọc khác (phụ kiện tùy chọn). Bộ lọc hiệu suất cao có thể không thể tháo rời khỏi máy hút bụi.

LƯU Ý: Khi sử dụng bộ lọc thô tùy chọn với bộ lọc HEPA, tránh đặt bất kỳ bộ lọc nào khác lên bộ lọc HEPA. Nếu bạn cài đặt bộ lọc thô và các bộ lọc khác cùng một lúc lên bộ lọc HEPA, lực hút có thể bị giảm đi.

LƯU Ý: Khi sử dụng bộ lọc hiệu suất cao với bộ lọc HEPA, hãy đảm bảo gắn giăng néo bên trong bộ lọc hiệu suất cao.

► **Hình8:** 1. Giăng néo 2. Bộ lọc hiệu suất cao

Thải bụi

⚠ THẬN TRỌNG: Làm sạch máy hút bụi trước khi máy trở nên quá đầy, hoặc lực đầu hút yếu.

⚠ THẬN TRỌNG: Đảm bảo đã làm sạch bụi bên trong máy hút bụi. Không làm như vậy có thể khiến cho bộ lọc bị kẹt hoặc động cơ bị hư hỏng.

Để lấy bụi bám trên bộ lọc trong khoang chứa, dùng tay vỗ nhẹ khoang chứa 4 hoặc 5 lần.

► **Hình9:** 1. Khoang chứa 2. Ngõ vào đầu hút

Đề ngõ vào đầu hút hướng xuống, xoay khoang chứa theo hướng mũi tên như minh họa trong minh họa, rồi tháo khoang chứa chậm chậm và thẳng.

► **Hình10:** 1. Khoang chứa 2. Ngõ vào đầu hút

LƯU Ý: Bụi có thể tràn ra khi khoang chứa mở, nên hãy đảm bảo để sẵn một túi rác bên dưới khoang chứa.

Loại bỏ bụi tích lũy bên trong khoang chứa và bộ lọc hiệu suất cao.

► **Hình11:** 1. Khoang chứa 2. Bộ lọc hiệu suất cao
Vặn bộ lọc hiệu suất cao theo hướng mũi tên để mở mép cố định từ thiết bị máy hút bụi rồi sau đó kéo bộ lọc ra.

► **Hình12:** 1. Mép cố định

LƯU Ý: Khi sử dụng bộ lọc thô, bạn cũng thực hiện quy trình trên.

Làm sạch bụi mịn và vỏ nhẹ nhàng để giữ bụi ra khỏi bộ lọc hiệu suất cao.

Lắp ráp lại

Nối bộ lọc hiệu suất cao vào. Lúc này, đảm bảo vận bộ lọc hiệu suất cao sao cho mép cố định được gắn chặt vào thiết bị máy hút bụi.

► **Hình13:** 1. Bộ lọc hiệu suất cao

► **Hình14:** 1. Mép cố định

CHÚ Ý: Luôn đảm bảo kiểm tra cả bộ lọc hiệu suất cao được ráp đúng cách trước khi sử dụng máy hút bụi. Nếu bạn không lắp đúng cách, bụi sẽ vào vỏ ngoài động cơ, và gây ra lỗi động cơ.

Nếu sự cố được mô tả sau đây xảy ra, tức là bộ lọc hiệu suất cao đã không được lắp đúng cách. Nạp lại chúng cho đúng cách để khắc phục sự cố.

Gắn khoang chứa. Căn chỉnh vạch chuẩn trên khoang chứa thẳng hàng với vạch chuẩn trên tay nắm và sau đó vặn chặt khoang chứa theo hướng mũi tên đến khi nó được cố định.

► **Hình15:** 1. Vạch chuẩn 2. Tay nắm 3. Khoang chứa

LƯU Ý: Luôn loại bỏ bụi trước thời hạn, vì lực đầu hút sẽ bị giảm nếu có quá nhiều bụi trong máy hút bụi.

Các ví dụ về sự cố

Mép cố định của bộ lọc hiệu suất cao không được gắn chặt vào rãnh của khung máy hút bụi.

► **Hình16:** 1. Mép cố định 2. Rãnh của khung máy hút bụi

Lắp đặt hoặc tháo giằng néo/bộ lọc khí HEPA

Phụ kiện tùy chọn

Đối với giằng néo và bộ lọc bọt biển

Đề tháo giằng néo, đẩy phần đáy các trụ của giằng néo bằng các ngón tay và tháo rãnh khỏi phần nhô ra trên máy hút bụi. Sau đó, tháo bộ lọc bọt biển.

► **Hình17:** 1. Giằng néo 2. Bộ lọc bọt biển

Đề lắp đặt, căn chỉnh các rãnh trên giằng néo khớp với phần nhô ra trên máy hút bụi và đẩy vào cho đến khi kêu cách.

Lắp bộ lọc bọt biển vào giữa các trụ và đặt vào vị trí ban đầu.

Đối với bộ lọc khí HEPA

Khi lắp đặt bộ lọc khí HEPA, đặt rãnh của bộ lọc khí HEPA khớp với phần nhô ra trên máy hút bụi. Sau đó, đặt bộ lọc thô hoặc bộ lọc hiệu suất cao lên bộ lọc khí HEPA và vặn nó để giữ chặt. Để tháo, hãy làm ngược lại quy trình lắp vào.

► **Hình18:** 1. Bộ lọc khí HEPA 2. Bộ lọc thô

► **Hình19:** 1. Bộ lọc khí HEPA 2. Bộ lọc hiệu suất cao

VẬN HÀNH

⚠ THẬN TRỌNG: Không đưa mặt của bạn đến gần lỗ thông hơi khi đang vận hành máy hút bụi. Nếu vật lạ bị thổi vào mắt, có thể dẫn đến thương tích cá nhân.

Lắp đặt và tháo các phụ tùng máy hút bụi

⚠ THẬN TRỌNG: Sau khi lắp đặt phụ tùng, kiểm tra xem đã được lắp chặt chưa. Nếu phụ tùng vẫn chưa được lắp hoàn toàn, phụ tùng có thể rơi ra và gây thương tích cá nhân.

⚠ THẬN TRỌNG: Hãy cẩn thận đừng để tay bạn đập vào tường, v.v... khi tháo các phụ tùng.

Khi sử dụng phụ tùng có chức năng khóa

Đề lắp đặt phụ tùng, hãy lắp phụ tùng vào ngõ vào đầu hút của máy hút bụi cho đến khi có tiếng cách. Đảm bảo rằng phụ tùng đã được khóa.

► **Hình20:** 1. Ngõ vào đầu hút 2. Phụ tùng có chức năng khóa 3. Móc treo 4. Nút nhà

CHÚ Ý: Khi lắp đặt phụ tùng có chức năng khóa, đảm bảo căn chỉnh nút nhà trên máy hút bụi bằng móc trên phụ tùng. Nếu chúng không được căn chỉnh, phụ tùng sẽ không được khóa lại và có thể rơi khỏi máy hút bụi.

Để tháo phụ tùng, kéo phụ tùng ra khỏi máy hút bụi trong khi đẩy và giữ nút nhà.

► **Hình21:** 1. Nút nhà 2. Phụ tùng có chức năng khóa

Khi sử dụng phụ tùng không có chức năng khóa

⚠ THẬN TRỌNG: Để lắp đặt phụ tùng không có chức năng khóa, hãy lắp phụ tùng vào ngõ vào đầu hút của máy hút bụi bằng cách vận phụ tùng như minh họa trong hình. Để tháo phụ tùng, hãy tách phụ tùng ra khỏi máy hút bụi bằng cách vận phụ tùng như minh họa trong hình. Tránh vận phụ tùng theo hướng ngược lại với mũi tên trong hình vì việc này có thể nới lỏng khoang chứa khỏi máy hút bụi.

► Hình22

Điều chỉnh độ dài của ống nối nối dài dạng trượt

Phụ kiện tùy chọn

Trượt và giữ nút trượt về phía trước hoặc phía sau để nhà khóa. Kéo ống trượt ra theo độ dài bạn mong muốn. Sau đó nhà nút trượt để khóa ống trượt vào vị trí.

► Hình23: 1. Nút trượt 2. Ống trượt

LƯU Ý: Để lắp đặt chắc chắn, đảm bảo kéo ống trượt vào và ra nhẹ nhàng để giải khóa sau khi nhà nút trượt.

► Hình24

Vệ sinh (Đầu hút)

Vòi xả

Gắn vòi hút để làm sạch bàn, bàn làm việc, đồ nội thất, v.v...Vòi hút trượt rất dễ dàng.

► Hình25: 1. Vòi xả

Vòi hút + Ống nối nối dài

Ống nối nối dài khít với vòi hút và máy hút bụi. Việc bố trí này giúp dễ dàng làm sạch sàn nhà ở vị trí đứng.

► Hình26: 1. Thân máy hút bụi 2. Ống nối nối dài 3. Vòi xả

Vòi hút góc

Gắn vòi hút góc để làm sạch góc và kẽ hở của xe hơi hoặc đồ nội thất.

► Hình27: 1. Vòi hút góc 2. Thân máy hút bụi

Bạn có thể cất vòi hút góc vào giá đỡ vòi hút.

► Hình28: 1. Giá đỡ vòi hút 2. Vòi hút góc

⚠ THẬN TRỌNG: Cẩn thận không để (các) ngón tay kẹt giữa vòi hút góc và giá đỡ vòi hút. Vướng (các) ngón tay có thể gây ra thương tích.

Vòi hút góc + Ống nối nối dài

Ở các góc vuông hẹp nơi mà máy hút bụi không thể đi vào, hoặc ở nơi cao khó với tới, hãy sử dụng bộ trí này.

► Hình29: 1. Vòi hút góc 2. Ống nối nối dài 3. Thân máy hút bụi

Vệ sinh mà không có vòi hút

Bạn có thể hút bột và bụi mà không cần vòi hút.

► Hình30

Để hút bụi trên sàn khi đang đứng, sẽ thuận tiện hơn nếu gắn ống nối nối dài với máy hút bụi.

► Hình31: 1. Ống nối nối dài

BẢO TRÌ

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn bảo đảm rằng thiết bị đã tắt trước khi thử thực hiện việc kiểm tra hoặc bảo trì.

Để đảm bảo ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa hoặc bất cứ thao tác bảo trì, điều chỉnh nào đều phải được thực hiện bởi các Trung tâm Dịch vụ Nhà máy hoặc Trung tâm được Makita Ủy quyền và luôn sử dụng các phụ tùng thiết bị thay thế của Makita.

CHÚ Ý: Không được phép dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

Sau khi sử dụng

Khi cất giữ hoặc sạc pin cho máy hút bụi, hãy khóa đầu vòi hút, và treo nó lên một cái móc có bán trên thị trường.

► Hình32

⚠ THẬN TRỌNG: Đặt máy hút bụi dựa vào tường khi không có đế tựa có thể làm máy hút bụi bị ngã, dẫn đến thương tích cá nhân hoặc làm hỏng máy hút bụi.

► Hình33

Vệ sinh

CHÚ Ý: Không dùng máy hút bụi để thổi bụi bám trên máy hút bụi và bộ lọc. Việc này sẽ đưa bụi vào trong vỏ máy và gây ra sự cố.

CHÚ Ý: Sau khi rửa các bộ lọc, để chúng thật khô trước khi sử dụng. Bộ lọc chưa khô có thể làm giảm lực hút và rút ngắn tuổi thọ của động cơ.

CHÚ Ý: Sau khi làm sạch bộ lọc và bộ lọc bọt biển, đảm bảo đã lắp đặt lại chúng trước khi sử dụng. Nếu bạn sử dụng máy hút bụi mà không có bộ lọc và bộ lọc bọt biển, bụi đi vào vỏ động cơ và gây ra sự cố.

Thân máy hút bụi

Thỉnh thoảng lau sạch bên ngoài (thân máy hút bụi) bằng vải đã làm ẩm bằng nước xà phòng.

Vệ sinh cả miệng đầu hút và khu vực gắn bộ lọc.

► Hình34

Bộ lọc hiệu suất cao

Rửa bộ lọc bằng nước xà phòng khi bị tắc nghẽn do bụi và lực máy hút bụi trở nên yếu đi. Làm khô hoàn toàn trước khi sử dụng.

► **Hình35**

Bộ lọc khí HEPA

Phụ kiện tùy chọn

CHÚ Ý: Không chà hoặc cào xước bộ lọc HEPA bằng các vật cứng như bàn chải nhỏ và bàn chải lớn.

Bộ lọc bộ lọc khí HEPA sẽ dẫn đến hiệu suất hút kém. Thỉnh thoảng cần làm sạch bộ lọc.

Thỉnh thoảng hãy rửa bộ lọc khí HEPA trong nước, giữ và làm khô hoàn toàn trong bóng râm trước khi sử dụng. Không bao giờ rửa bộ lọc trong máy giặt.

► **Hình36**

Bộ lọc bọt biển

Khi bộ lọc bọt biển bị bẩn, hãy làm sạch nó như sau.

1. Tháo bộ lọc.
2. Kéo bộ lọc bọt biển ra từ giữa các trụ.
3. Làm sạch bộ lọc bọt biển bằng cách đập nhẹ hoặc rửa. Nếu bạn rửa, hãy làm khô hoàn toàn trước khi sử dụng.
4. Lắp bộ lọc bọt biển từ giữa các trụ và đặt vào vị trí ban đầu. Đảm bảo rằng mỗi cạnh đáy của trụ giữ chặt bộ lọc bọt biển, và không có khoảng cách giữa bộ lọc bọt biển và miệng đầu hút.

► **Hình37:** 1. Bộ lọc bọt biển 2. Cạnh đáy của trụ

Làm sạch vòi

Khi bàn chải vòi bị bẩn, hãy làm sạch bụi bẩn bằng băng dính.

► **Hình38:** 1. Bàn chải

Xử lý sự cố

Trước khi yêu cầu sửa chữa, kiểm tra những điểm sau.

Hiện tượng	Khu vực cần kiểm tra	Phương pháp sửa
Lực hút yếu	Có phải khoang chứa đầy bụi không?	Làm sạch bụi khoang chứa.
	Có phải bộ lọc bị tắc không?	Làm sạch và rửa bộ lọc.
	Có phải hộp pin đã được tháo không?	Sạc pin cho hộp pin.
Không hoạt động	Có phải hộp pin đã được tháo không?	Sạc pin cho hộp pin.
Tiếng ồn và rung	Bộ lọc có bị tắc nghẽn không?	Làm sạch và rửa bộ lọc.
	Vòi phun, ống hoặc đầu hút của thiết bị có bị tắc nghẽn không?	Loại bỏ các vật bị tắc nghẽn trong vòi phun, ống hoặc đầu hút của thiết bị.
	Vòi phun/đầu ống có bị chặn không?	Không chặn vòi phun/đầu ống.

CHÚ Ý: Không được tự mình cố sửa chữa máy hút bụi.

Giá treo tường dành cho máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng pin

Phụ kiện tùy chọn

LƯU Ý: Vít gắn vào giá đỡ không được đi kèm. Chuẩn bị vít phù hợp với vật liệu để gắn chặt vào.

Gắn giá treo tường dành cho máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng pin vào tường bằng gỗ, dầm hoặc trụ chống, sao cho giá treo tường dành cho máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng pin có thể gắn chặt được. Luôn đảm bảo rằng giá treo tường dành cho máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng pin được gắn chặt trước khi treo máy hút bụi.

► **Hình39:** 1. Giá treo tường dành cho máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng pin 2. Chốt

⚠ THẬN TRỌNG: Không treo máy hút bụi lên tường bằng cách gắn một cách bạo lực hoặc treo các thiết bị khác không phải máy hút bụi.

LƯU Ý: Khi bạn không sạc máy hút bụi, bạn có thể gắn chốt vào giá treo tường dành cho máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng pin như minh họa.

Thả bỏ máy hút bụi

Pin Li-ion được gắn vào máy hút bụi này. Luôn luôn phải tháo rời nó trước khi thả bỏ máy hút bụi.

Tháo rời pin lắp sẵn

⚠ THẬN TRỌNG: Không được chạm vào các đầu cực bằng vật liệu dẫn điện.

⚠ THẬN TRỌNG: Tránh cất giữ bộ phận pin trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v...

⚠ THẬN TRỌNG: Không được để bộ phận pin tiếp xúc với nước hoặc mưa.

⚠ THẬN TRỌNG: Không được tháo rời hoặc thay đổi bộ phận pin.

⚠ THẬN TRỌNG: Phải ngắt kết nối máy hút bụi với nguồn cấp điện chính khi tháo rời pin.

⚠ THẬN TRỌNG: Giữ thiết bị và bộ phận pin thật chắc khi tháo và lắp bộ phận pin. Không làm như vậy có thể khiến chúng trượt khỏi tay của bạn, dẫn đến hư hỏng thiết bị và bộ phận pin, cũng như thương tích cá nhân.

⚠ THẬN TRỌNG: Cẩn thận để không vướng (các) ngón tay của bạn vào giữa máy hút bụi, nắp sau và pin khi tháo và lắp bộ phận pin. Vướng (các) ngón tay có thể gây ra thương tích.

1. Để tháo rời nắp sau, hãy đẩy nó theo hướng mũi tên.

▶ **Hình40:** 1. Nắp sau

2. Trượt pin lắp sẵn tới giữa chừng. Ngắt kết nối các dây tín hiệu từ pin bằng cách vừa di chuyển pin nhẹ nhàng về phía sau vừa ấn đầu nối theo hướng mũi tên như minh họa trong hình.

▶ **Hình41:** 1. Đầu nối 2. Dây tín hiệu

3. Sau đó trượt bộ phận pin ra ngoài hoàn toàn.

▶ **Hình42:** 1. Bộ phận pin

4. Hãy bỏ bộ phận pin đã tháo rời vào hộp các tông sao cho nó không bị đoản mạch.

Lắp đặt pin thay thế

Để lắp pin thay thế, hãy làm ngược lại quy trình tháo ra.

⚠ THẬN TRỌNG: Cuộn dây sao cho dây được cất hoàn toàn vào bên trong máy hút bụi trước khi lắp nắp sau trở lại vị trí ban đầu. Nếu không, làm như vậy có thể làm hỏng dây.

▶ **Hình43**

Sau khi lắp pin (xem "THÔNG SỐ KỸ THUẬT"), hãy sạc pin trước khi sử dụng.

PHỤ KIỆN TỰY CHỌN

⚠ THẬN TRỌNG: Các phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm này được khuyến cáo sử dụng với thiết bị Makita của bạn theo như quy định trong hướng dẫn này. Việc sử dụng bất cứ phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm nào khác đều có thể gây ra rủi ro thương tích cho người. Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm cho mục đích đã quy định sẵn của chúng.

Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Dịch vụ của Makita tại địa phương của bạn.

- Ống nối nối dài
- Vòi xả
- Vòi hút dành cho thảm
- Bàn chải det
- Vòi hút góc
- Bàn chải tròn
- Ống mềm
- Bộ lọc
- Bộ lọc trước
- Bộ lọc hiệu suất cao
- Bộ lọc khí HEPA
- Vòi phun ở đế
- Đầu hút khe
- Giá treo tường dành cho máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng pin
- Phụ kiện ly tâm máy hút bụi
- Pin và bộ sạc chính hãng của Makita

LƯU Ý: Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói thiết bị làm phụ kiện tiêu chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

Phụ kiện ly tâm máy hút bụi

▶ **Hình44:** 1. Nút nhà 2. Móc 3. Ống nối nối dài 4. Phụ kiện ly tâm máy hút bụi 5. Ngõ vào đầu hút

Về phụ kiện ly tâm máy hút bụi

Sử dụng máy hút bụi có lắp phụ kiện ly tâm máy hút bụi sẽ làm giảm lượng bụi đi vào khoang chứa, giúp ngăn lực hút bị yếu đi. Ngoài ra, việc vệ sinh sau khi sử dụng cũng đơn giản.

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn đảm bảo rằng thiết bị đã được tắt trước khi dùng thiết bị thực hiện bất cứ công việc nào.

⚠ THẬN TRỌNG: Vệ sinh bộ lọc dạng lưới của phụ kiện ly tâm máy hút bụi và bộ lọc của thiết bị máy hút bụi khi các bộ phận này bị tắc. Sử dụng liên tục trong điều kiện bị tắc có thể dẫn đến nóng lên hoặc bốc khói.

CHÚ Ý: Khi gắn kèm phụ kiện ly tâm máy hút bụi, không sử dụng máy hút bụi ở vị trí nằm ngang hoặc hướng lên trên. Làm như vậy có thể khiến bộ lọc dạng lưới bị tắc.

CHÚ Ý: Luôn sử dụng máy hút bụi có lắp bộ lọc, ngay cả khi sử dụng phụ kiện ly tâm máy hút bụi. Sử dụng máy hút bụi không lắp bộ lọc có thể gây trực tiếp động cơ.

LƯU Ý: Kiểm tra để đảm bảo phụ kiện ly tâm máy hút bụi, máy hút bụi và ống nối nối dài được khóa đúng cách trước khi sử dụng.

LƯU Ý: Để hết bụi trong hộp chứa bụi của phụ kiện ly tâm máy hút bụi và khoang chứa của máy hút bụi khi bụi đã tích tụ. Sử dụng liên tục sẽ khiến lực hút bị yếu đi.

LƯU Ý: Bạn cũng có thể sử dụng phụ kiện ly tâm máy hút bụi không có chức năng khóa.

LƯU Ý: Để lắp hoặc tháo phụ kiện ly tâm máy hút bụi, tham khảo phần “Lắp đặt và tháo phụ tùng máy hút bụi”.

Thải bụi

Khi bụi đã tích tụ đến vạch đầy của hộp chứa bụi, hãy làm theo quy trình bên dưới và thải bỏ bụi.

1. Giữ chắc hộp chứa bụi, nhấn giữ hai nút này và tháo hộp chứa bụi ra.

► **Hình45:** 1. Vạch đầy 2. Hộp chứa bụi 3. Nút (hai vị trí) 4. Bộ lọc dạng lưới

2. Thải bỏ bụi bên trong hộp chứa bụi đồng thời làm sạch bất kỳ bụi và bột nào dính vào bề mặt của bộ lọc dạng lưới.

3. Lắp hộp chứa bụi vào hết mức cho đến khi hai nút khóa với một tiếng cách.

► **Hình46:** 1. Hộp chứa bụi 2. Nút (hai vị trí)

⚠ THẬN TRỌNG: Cẩn thận để không vướng (các) ngón tay vào giữa hộp chứa bụi và thân ly tâm máy hút bụi khi lắp ráp lại.

LƯU Ý: Nếu lực hút không phục hồi cả sau khi thải bỏ bụi và vệ sinh bộ lọc dạng lưới, hãy kiểm tra xem bụi có tích tụ trong khoang chứa của máy hút bụi hoặc có xảy ra tắc nghẽn hay không.

LƯU Ý: Bụi có thể bay lên khi thải bỏ phụ kiện ly tâm máy hút bụi. Cẩn thận không để bụi bay vào mắt.

Vệ sinh

Khi hộp chứa bụi bị bẩn hoặc bộ lọc dạng lưới bị tắc, hãy tháo và rửa các bộ phận này bằng nước. (Tham khảo “Thải bụi” để biết về quy trình tháo ra.)

CHÚ Ý: Sau khi rửa hộp chứa bụi và các bộ lọc, hãy làm khô hoàn toàn trước khi sử dụng. Các bộ phận không khô đủ có thể gây điện giật và/hoặc thương tích.

► **Hình47:** 1. Hộp chứa bụi 2. Bộ lọc dạng lưới

Khi bộ lọc dạng lưới bị bẩn nặng, hãy vệ sinh bộ lọc theo các quy trình sau đây.

1. Xoay bộ lọc dạng lưới như thể hiện trong hình và tháo ra khi các móc được mở khóa.

► **Hình48:** 1. Bộ lọc dạng lưới 2. Móc

2. Làm sạch bụi trên bộ lọc dạng lưới rồi rửa sạch bằng nước. Sau đó, làm khô bộ lọc hoàn toàn.

3. Lắp bộ lọc dạng lưới vào để trong khi các móc được căn chỉnh với cổng. Xoay bộ lọc dạng lưới như trong hình cho đến khi các móc được khóa với một tiếng cách. Đảm bảo rằng bộ lọc dạng lưới được lắp chắc chắn.

► **Hình49:** 1. Bộ lọc dạng lưới 2. Móc 3. Cổng

คำเตือน

- เด็กอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไป หรือบุคคลที่มีลักษณะทุพพลภาพ มีปัญหาในเรื่องของสภาพจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้เกี่ยวกับการใช้งาน สามารถใช้งานเครื่องมือนี้ได้ หากได้รับคำแนะนำการใช้งานอย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- ไม่ควรให้เด็กเล่นกับเครื่องมือนี้ ไม่ควรให้เด็กทำความสะอาดและซ่อมบำรุงตามลำพังโดยไม่มีผู้ดูแล
- โปรดอ้างอิงบท “ข้อมูลจำเพาะ” สำหรับอ้างอิงประเภทแบตเตอรี่
- โปรดอ้างอิงส่วน “การถอดแบตเตอรี่ที่ติดกับเครื่อง” และ “การติดตั้งแบตเตอรี่ใหม่” สำหรับการเปลี่ยนแบตเตอรี่
- แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนจะต้องเป็นไปตามข้อกำหนดของกฎหมายสินค้าอันตราย เมื่อกำจัดแบตเตอรี่ ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องใช้และกำจัดในสถานที่ที่ปลอดภัย ปฏิบัติตามข้อบังคับเกี่ยวกับการกำจัดแบตเตอรี่ที่บังคับใช้ในท้องถิ่น
- ในกรณีที่ใช้งานไม่ถูกต้อง อาจมีของเหลวไหลออกจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัส หากสัมผัสโดนของเหลวโดยไม่ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำ
- หากสารละลายอิเล็กโทรไลต์กระเด็นเข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำเปล่าและรีบไปพบแพทย์ทันที เนื่องจากอาจส่งผลให้สูญเสียการมองเห็นได้
- โปรดอ้างอิงบท “ข้อมูลจำเพาะ” สำหรับอ้างอิงประเภทเครื่องชาร์จ เพื่อวัตถุประสงค์ในการชาร์จแบตเตอรี่ ให้ใช้เครื่องชาร์จที่มาพร้อมกับเครื่องใช้เท่านั้น
- หมายความว่าของสัญลักษณ์ที่ใช้กับเครื่องใช้ได้ที่ส่วน “สัญลักษณ์”
- โปรดอ้างอิงบท “การบำรุงรักษา” สำหรับรายละเอียดข้อควรระวังในระหว่างการซ่อมบำรุง

ข้อมูลจำเพาะ

รุ่น:	CL117FD	
ความจุ	650 ml	
ใช้งานต่อเนื่อง (พร้อมแบตเตอรี่ BL1020V)	3 (โหมดความเร็วสูงสุด)	ประมาณ 10 min
	2 (โหมดความเร็วสูง)	ประมาณ 18 min
	1 (โหมดความเร็วปกติ)	ประมาณ 55 min
ความยาวโดยรวม	ตัวเครื่องดูดฝุ่น	457 mm
	พร้อมท่อต่อและหัวดูด	992 - 1,232 mm
น้ำหนักสุทธิ	1.0 kg	
แรงดันไฟฟ้าสูงสุด	D.C. 10.8 V - 12 V สูงสุด	

- เนื่องจากการค้นคว้าวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ข้อมูลจำเพาะในเอกสารฉบับนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลจำเพาะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- น้ำหนักไม่รวมอุปกรณ์เสริม
- เพื่อวัตถุประสงค์ในการชาร์จแบตเตอรี่ ให้ใช้เครื่องชาร์จที่มาพร้อมกับเครื่องใช้เท่านั้น

ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ใช้ได้

ตลับแบตเตอรี่	เครื่องชาร์จแบตเตอรี่	เวลาในการชาร์จ (ชั่วโมง)
BL1020V	DC1002	2.0

- เวลาการชาร์จจะแตกต่างกันไปตามอุณหภูมิ (10°C (50°F) – 40°C (104°F)) ที่ชาร์จตลับแบตเตอรี่ และสภาพของตลับแบตเตอรี่ เช่น ตลับแบตเตอรี่ใหม่หรือไม่ได้ใช้งานมาเป็นเวลานาน

คำเตือน: ใช้ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ระบุไว้ข้างบนเท่านั้น การใช้ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จประเภทอื่นอาจก่อให้เกิดความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและ/หรือเกิดไฟไหม้

สัญลักษณ์

ต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ที่อาจใช้สำหรับอุปกรณ์ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน



อ่านคู่มือการใช้งาน



หน่วยจ่ายไฟแบบถอดออกได้



สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น เนื่องจากในอุปกรณ์มีส่วนประกอบอันตราย ชยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ แบตเตอรี่ และหม้อแบตเตอรี่จึงอาจส่งผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์ในเชิงลบ

อย่าทิ้งเครื่องใช้ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ หรือแบตเตอรี่ร่วมกับวัสดุเหลือทิ้งในครัวเรือน!

เพื่อให้เป็นไปตามกฎระเบียบของยุโรปว่าด้วยขยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ และหม้อสะสมไฟฟ้าและแบตเตอรี่ รวมถึงการบังคับใช้ตามกฎหมายภายในประเทศ ควรมีการจัดเก็บขยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้า แบตเตอรี่ และหม้อสะสมไฟฟ้าแยกต่างหากและส่งไปยังจุดรับขยะต่างหากในแต่ละเทศบาลซึ่งมีการดำเนินการตามระเบียบว่าด้วยการดูแลสิ่งแวดล้อม

โดยระบุด้วยสัญลักษณ์เส้นคาดขวางรูปถังขยะแบบมีล้อไว้บนอุปกรณ์

จุดประสงค์การใช้งาน

เครื่องใช้นี้ใช้สำหรับตัดฟันแบบแห้ง

คำเตือนด้านความปลอดภัย

คำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่องตัดฟันไร้สาย

คำเตือน: ข้อควรจำ โปรดอ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมดอย่างละเอียดก่อนใช้งาน การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำดังกล่าวอาจส่งผลให้ไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บรุนแรง

- ห้ามโดนฝน เก็บในที่ร่ม
- ห้ามใช้เป็นของเล่น หากผู้ใช้งานเป็นเด็ก หรือนำไปใช้งานใกล้เด็กต้องได้รับการเอาใจใส่อย่างใกล้ชิด
- ใช้เฉพาะตามที่ได้ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานฉบับนี้เท่านั้น ใช้งานตามเอกสารแนบที่ได้รับการแนะนำโดยผู้ผลิตเท่านั้น
- ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่เสียหาย หากเครื่องใช้ทำงานได้ไม่ต่ออย่างที่ควรจะเป็น ทำให้ร่วง เสียหาย ทั้งไวกลางแจ้ง หรือหล่นลงน้ำ ให้นำส่งศูนย์บริการ
- ห้ามจับหรือสัมผัสเครื่องใช้ด้วยมือที่เปียก
- ห้ามใส่วัตถุใดๆ ลงในช่อง ห้ามใช้งานขณะมีสิ่งอุดตัน ควรทำให้โล่งเพื่อที่จะได้ตัดฟัน ผง เส้นขน และอย่าให้มีสิ่งต่างๆ อันอาจทำให้อัตราการไหลของอากาศลดลง
- โปรดระวัง ให้เก็บเส้นผม ขน เสื้อผ้าที่หลวม นิ้วมือ ตลอดจนอวัยวะต่างๆ อยู่ห่างจากช่องและชิ้นส่วนที่มีการเคลื่อนที่
- ปิดการควบคุมทั้งหมดก่อนที่จะถอดแบตเตอรี่
- ใช้งานอย่างระมัดระวังให้มากขณะทำความสะอาด บันทึ
- ห้ามใช้เครื่องใช้ในการหยิบหรือรับของเหลวที่สามารถก่อให้เกิดเปลวไฟหรือการเผาไหม้ได้ เช่น แก๊สโซลีน หรือ แม้แต่ในบริเวณอันอาจมีของเหลวดังกล่าวอยู่
- ในการชาร์จไฟ ให้ใช้เครื่องชาร์จจากผู้ผลิตเท่านั้น
- ห้ามใช้เครื่องใช้ในการหยิบหรือรับของที่กำลังเผาไหม้หรือมีควัน เช่น บุหรี่ ไม้ขีดไฟ หรือถ่านที่ยังร้อนอยู่

13. ห้ามใช้งานหากไม่ได้ใส่ถุงเก็บฝุ่น และ/หรือตัวกรองไว้
14. ห้ามชาร์จไฟนอกบ้าน หรือกลางแจ้ง
15. ชาร์จไฟใหม่ด้วยเครื่องชาร์จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น เครื่องชาร์จที่เหมาะสมสำหรับชุดแบตเตอรี่ประเภทหนึ่ง อาจเสี่ยงที่จะเกิดไฟไหม้หากนำไปใช้กับชุดแบตเตอรี่อีกประเภทหนึ่ง
16. ใช้อุปกรณ์กับชุดแบตเตอรี่ที่กำหนดไว้โดยเฉพาะเท่านั้น การใช้ชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่นอาจทำให้เสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและเกิดไฟไหม้
17. เมื่อไม่ใช้งานชุดแบตเตอรี่ ให้เก็บห่างจากวัตถุที่เป็นโลหะอื่นๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ กรรไกรตัดเล็บ สกรู หรือวัตถุที่เป็นโลหะขนาดเล็กอื่นๆ ที่สามารถเชื่อมต่อชั่วคราวกับอีกขั้วหนึ่งได้
18. ในกรณีที่ใช้งานไม่ถูกต้อง อาจมีของเหลวไหลออกจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัส หากสัมผัสโดนของเหลวโดยไม่ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำ
19. ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่หรืออุปกรณ์ที่ชำรุดหรือมีการดัดแปลง แบตเตอรี่ที่เสียหายหรือมีการแก้ไขอาจทำให้เกิดสิ่งที่ไม่ถึงได้ เช่น ไฟไหม้ ระเบิด หรือเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
20. ห้ามให้ชุดแบตเตอรี่หรืออุปกรณ์ใกล้กับไฟ หรือบริเวณที่มีอุณหภูมิสูงเกิน หากโดนไฟหรืออุณหภูมิสูงเกิน 130 °C อาจทำให้เกิดการระเบิดได้
21. กรณปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับการชาร์จไฟ และห้ามชาร์จชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องใช้ในบริเวณที่มีอุณหภูมินอกเหนือไปจากที่ระบุในคำแนะนำ การชาร์จไฟที่ไม่เหมาะสม หรืออุณหภูมินอกเหนือไปจากช่วงอุณหภูมิที่ระบุในคำแนะนำอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหายและเป็นการเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

กฎด้านความปลอดภัยเพิ่มเติม

1. ก่อนการใช้งานกรุณาอ่านคู่มือการใช้งานและคู่มือการใช้งานเครื่องชาร์จไฟอย่างละเอียด
2. ห้ามใช้หีบ หรือรับสิ่งของดังต่อไปนี้:
 - วัตถุร้อน เช่น บุหรี่ที่มีไฟติดอยู่ หรือประกายไฟ/ละอองโลหะที่เกิดจากการขัด/การตัดโลหะ
 - วัตถุไวไฟ เช่น แก๊สโซลีน ทินเนอร์ น้ำมัน เบนซิน คีโรซีน หรือ สี
 - วัตถุระเบิด เช่น ไนโตรกลีเซอรีน
 - วัตถุที่สามารถติดไฟได้ เช่น อะลูมิเนียม สังกะสี แมกนีเซียม ไทเทเนียม ฟอสฟอรัส หรือ เซลลูโลส

- สิ่งสกปรกและเปียก น้ำ น้ำมัน และอื่น ๆ ในลักษณะเดียวกันนี้
 - ของแข็งที่มีสันคม เช่น เศษไม้ โลหะ หิน เศษแก้ว ตะปู เข็มหรือใบมีดโกน
 - ฟงที่สามารถจับตัวเป็นก้อนได้ เช่น ซีเมนต์ หรือผงหมึก
 - ฟงฝุ่นที่สามารถนำไฟฟ้าได้ เช่น โลหะ หรือคาร์บอน
 - ฝุ่นละเอียด เช่น ฝุ่นคอนกรีต หากทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ การบาดเจ็บและ/หรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน
3. หยุดทำงานทันทีหากคุณพบว่าสิ่งผิดปกติ
 4. หากเครื่องดูดฝุ่นนี้ดับหรือมีอาการกระแทก กรุณาตรวจสอบว่ามีการแตกเสียหายอย่างละเอียดก่อนการใช้งาน
 5. อย่าชาร์จเครื่องดูดฝุ่นใกล้กับวัสดุติดไฟง่ายซึ่งมีความอันตราย เช่น แก๊สโซลีน แก๊ส สี หรือกาก
 6. อย่าชาร์จเครื่องดูดฝุ่นบนกระดาษ ผ้า พรม วัสดุละเอียด เนื่องจากอาจทำให้เกิดไฟไหม้ได้
 7. อย่าชาร์จเครื่องดูดฝุ่นในสถานที่ที่เต็มไปด้วยฝุ่น
 8. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีใครอยู่ด้านล่างเมื่อใช้เครื่องดูดฝุ่นในที่สูง
 9. ห้ามนำไปใกล้เตาไฟ หรือแหล่งความร้อน
 10. ห้ามอุดช่องทางเข้า หรือช่องลม

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

สำหรับแบตเตอรี่ลิเธียม

1. ก่อนใช้งานแบตเตอรี่ลิเธียมให้อ่านคำแนะนำและเครื่องหมายเตือนทั้งหมดบน (1) เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ (2) แบตเตอรี่ และ (3) ผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่
2. อย่าถอดแยกชิ้นส่วนแบตเตอรี่ลิเธียม
3. หากระยะเวลาที่เครื่องทำงานสั้นเกินไปให้หยุดใช้งานทันที เนื่องจากอาจมีความเสี่ยงที่เครื่องจะร้อนจัดไหม้ หรือระเบิดได้
4. หากสารละลายอิเล็กโทรไลต์กระเด็นเข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำเปล่าและรีบไปพบแพทย์ทันที เนื่องจากอาจทำให้ตาบอดได้

5. อย่าให้แบตเตอรี่บิลท์อินลัดวงจรดังต่อไปนี้:
 - (1) อย่าแตะขั้วกับวัตถุที่เป็นสื่อไฟฟ้าใดๆ
 - (2) หลีกเลี่ยงการเก็บแบตเตอรี่บิลท์อินไว้ในภาชนะร่วมกับวัตถุที่เป็นโลหะ เช่น กรรไกรตัดเล็บ เหยี่ยู ฯลฯ
 - (3) อย่าให้แบตเตอรี่บิลท์อินถูกน้ำหรือฝน แบตเตอรี่ลัดวงจรอาจทำให้เกิดการไหลของกระแสไฟฟ้า ร้อนจัด ไหม้ หรือชำรุดเสียหายได้
6. ห้ามเก็บและใช้เครื่องใช้และแบตเตอรี่บิลท์อินในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูงถึงหรือเกิน 50 °C (122 °F)
7. อย่าเผาแบตเตอรี่บิลท์อิน แม้ว่าแบตเตอรี่จะเสียหายจนใช้การไม่ได้หรือเสื่อมสภาพแล้วก็ตาม แบตเตอรี่บิลท์อินอาจจะระเบิดจนเกิดเพลิงไหม้ได้
8. ระวังอย่าทำแบตเตอรี่ตกหล่นหรือกระทบกระแทก
9. ห้ามใช้แบตเตอรี่บิลท์อินที่เสียหาย
10. แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนจะต้องเป็นไปตามข้อกำหนดของกฎหมายสินค้าอันตราย เมื่อกำจัดแบตเตอรี่ ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องใช้และกำจัดในสถานที่ที่ปลอดภัย ปฏิบัติตามข้อบังคับเกี่ยวกับการกำจัดแบตเตอรี่ที่บังคับใช้ในท้องถิ่น
11. ใช้แบตเตอรี่กับผลิตภัณฑ์ที่ระบุโดย Makita เท่านั้น ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

เคล็ดลับในการรักษาอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ให้ยาวนานที่สุด

1. ชาร์จไฟแบตเตอรี่บิลท์อินก่อนที่ไฟจะหมด หยุดใช้งานเครื่องใช้และชาร์จไฟแบตเตอรี่บิลท์อินเมื่อเครื่องใช้มีกำลังไฟอ่อนเสมอ
2. อย่าชาร์จไฟแบตเตอรี่บิลท์อินที่ชาร์จไฟเต็มแล้วซ้ำอีก การชาร์จไฟมากเกินไปจะลดอายุการใช้งานของแบตเตอรี่
3. ชาร์จไฟแบตเตอรี่บิลท์อินในห้องที่มีอุณหภูมิระหว่าง 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) ปล่อยให้แบตเตอรี่บิลท์อินเย็นลงก่อนที่จะชาร์จไฟ
4. ชาร์จแบตเตอรี่บิลท์อินหนึ่งครั้งทุกๆ หกเดือนหากไม่ได้ใช้งานเครื่องใช้เป็นเวลานาน

คำอธิบายการทำงาน

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องใช้ก่อนปรับตั้งหรือตรวจสอบการทำงานของเครื่องใช้

การชาร์จไฟแบตเตอรี่บิลท์อิน

⚠ ข้อควรระวัง: ใช้เฉพาะแบตเตอรี่ของแท้ของ Makita เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ที่ไม่ใช่แบตเตอรี่ของแท้ของ Makita หรือแบตเตอรี่ที่มีการปรับเปลี่ยน อาจส่งผลให้แบตเตอรี่ระเบิดซึ่งทำให้เกิดไฟไหม้ การบาดเจ็บ และความเสียหายได้ และจะทำให้การประกันของ Makita สำหรับผลิตภัณฑ์และเครื่องชาร์จของ Makita เป็นโมฆะ

⚠ ข้อควรระวัง: ถอดปลั๊กสำหรับชาร์จออกจากเครื่องดูดฝุ่นหลังการชาร์จไฟเสมอ

⚠ ข้อควรระวัง: อย่าเสียบเครื่องชาร์จค้างไว้ในแหล่งจ่ายไฟหลังจากถอดเครื่องมือออกแล้ว เนื่องจากเด็กเล็กอาจนำปลั๊กที่มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่านเข้าปากและทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

ชาร์จเครื่องดูดฝุ่นเมื่อใช้ครั้งแรกหรือไม่ได้ชาร์จเป็นระยะเวลา นาน เชื่อมต่อปลั๊กสำหรับชาร์จเข้ากับขั้วต่อสำหรับชาร์จ จากนั้นเสียบปลั๊กในเครื่องชาร์จเข้ากับเต้ารับไฟ

▶ **หมายเลข 1:** 1. ปลั๊กสำหรับชาร์จ 2. ขั้วต่อสำหรับชาร์จ

สัญญาณไฟแบตเตอรี่จะสว่างขึ้นและการชาร์จจะเริ่มต้นขึ้น สัญญาณไฟจะดับลงเมื่อชาร์จเต็มแล้ว สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม กรุณาดูคู่มือการใช้งานเครื่องชาร์จแบตเตอรี่

▶ **หมายเลข 2:** 1. สัญญาณไฟแบตเตอรี่

ข้อสังเกต: สัญญาณไฟแบตเตอรี่จะกะพริบและแบตเตอรี่จะไม่สามารถชาร์จได้หากแบตเตอรี่หรือเครื่องดูดฝุ่นมีอุณหภูมิสูงหรือต่ำมาก

หมายเหตุ: ไม่สามารถควบคุมเครื่องดูดฝุ่นได้ขณะที่กำลังชาร์จ ในการเปิดเครื่องดูดฝุ่นเพื่อเริ่มการใช้งาน ให้ถอดปลั๊กเครื่องชาร์จออกจากแหล่งจ่ายไฟ ถอดปลั๊กชาร์จออกจากเครื่องดูดฝุ่น แล้วกดปุ่มเปิด/เปลี่ยนความเร็ว

หมายเหตุ: ภายใต้อายุการใช้งานนี้ แสดงว่าแบตเตอรี่ใกล้จะหมดอายุการใช้งาน (หรือเสียหาย/ทำงานผิดปกติ) แล้ว ถอดเครื่องชาร์จออกจากแหล่งจ่ายไฟ แล้วเปลี่ยนแบตเตอรี่

- สัญญาณไฟแบตเตอรี่จะดับลงหลังจากที่คุณเริ่มชาร์จเครื่องดูดฝุ่นสักครู่
- เครื่องดูดฝุ่นจะทำงานเป็นระยะเวลาที่สั้นกว่าครึ่งหนึ่งของระยะเวลาการทำงานตามปกติหลังจากที่ชาร์จแบตเตอรี่เต็มแล้ว

หมายเหตุ: แบตเตอรี่สามารถชาร์จใหม่ได้ประมาณ 500 ครั้ง จำนวนครั้งที่ชาร์จใหม่ได้จะแตกต่างกันไป ขึ้นอยู่กับสถานะต่างๆ ที่แบตเตอรี่ได้รับการชาร์จและอายุประจ

การทำงานของสวิตช์

⚠️ ข้อควรระวัง: ให้ปิดสวิตช์เครื่องดูดฝุ่นทุกครั้งหลังการใช้งานในแต่ละครั้งเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดความเสียหายขึ้นกับเครื่องดูดฝุ่นและเพื่อยืดอายุการใช้งานของแบตเตอรี่

ในการเปิดเครื่องดูดฝุ่นเพื่อเริ่มการใช้งาน เพียงแค่กดปุ่มเปิด/ปุ่มเปลี่ยนความเร็ว ในการปิดสวิตช์ กดปุ่มปิด คุณสามารถเปลี่ยนความเร็วเครื่องดูดฝุ่นได้ด้วยกันสามขั้น โดยการกดปุ่ม เปิด/ปุ่มเปลี่ยนความเร็ว การกดปุ่มครั้งที่หนึ่ง จะเป็นโหมดความเร็วสูง การกดปุ่มครั้งที่สอง จะเป็นโหมดความเร็วสูงสุด การกดปุ่มครั้งที่สาม จะเป็นโหมดความเร็วปกติ ในแต่ละครั้งที่กดปุ่มนี้ วันซ้ำเป็นโหมดความเร็ว สูง/สูงสุด/ปกติ ตามที่คุณเลือก

▶ **หมายเลข 3:** 1. เปิด/ปุ่มเปลี่ยนความเร็ว 2. ปุ่มปิด

สัญญาณไฟแบตเตอรี่

เมื่อความจุแบตเตอรี่เหลือน้อย สัญญาณไฟแบตเตอรี่จะกะพริบ

เมื่อความจุแบตเตอรี่เหลือน้อยลงอีก เครื่องดูดฝุ่นจะหยุดทำงาน และสัญญาณไฟแบตเตอรี่จะสว่างขึ้นประมาณ 10 วินาที ในกรณีนี้ให้ชาร์จแบตเตอรี่

นอกจากนี้ เมื่อแบตเตอรี่ทำงานหนักเกินไปหรือร้อนเกินไป เครื่องดูดฝุ่นจะหยุดทำงาน และสัญญาณไฟแบตเตอรี่จะสว่างขึ้นประมาณ 10 วินาที เครื่องดูดฝุ่นจะไม่ทำงานในระหว่างที่ไฟสว่างอยู่

▶ **หมายเลข 4:** 1. สัญญาณไฟแบตเตอรี่

หมายเหตุ: เวลาในการเริ่มกะพริบหรือการสว่างของสัญญาณไฟแบตเตอรี่จะขึ้นอยู่กับอุณหภูมิของสถานที่ทำงานและสถานะของแบตเตอรี่

การเปิดดวงไฟ

⚠️ ข้อควรระวัง: อย่ามองเข้าไปในดวงไฟหรือจ้องดูแหล่งกำเนิดแสงโดยตรง

เมื่อต้องการให้หลอดไฟสว่าง ให้กดปุ่มเปิด/เปลี่ยนความเร็ว กดปุ่มปิดเพื่อปิดไฟ ระหว่างที่เครื่องดูดฝุ่นกำลังทำงาน ดวงไฟจะสว่าง

▶ **หมายเลข 5:** 1. ปุ่มเปิด/เปลี่ยนความเร็ว 2. ปุ่มปิด 3. ดวงไฟ

การประกอบ

⚠️ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าเครื่องใช้ปิดสวิตช์อยู่ก่อนดำเนินการใดๆ กับเครื่องใช้

คำอธิบายชิ้นส่วนต่างๆ

ตัวกรองประสิทธิภาพสูงและกรองฟองน้ำพร้อมถ้วยยึด

▶ **หมายเลข 6:** 1. แดปซูล 2. ตัวกรองประสิทธิภาพสูง 3. กรองฟองน้ำพร้อมถ้วยยึด

ตัวกรองชั้นต้นหรือตัวกรองประสิทธิภาพสูง และตัวกรอง HEPA

อุปกรณ์เสริม

▶ **หมายเลข 7:** 1. แดปซูล 2. ตัวกรองชั้นต้น 3. ตัวกรองประสิทธิภาพสูง 4. ตัวกรอง HEPA

ข้อสังเกต: อย่าใช้ตัวกรองประสิทธิภาพสูงกับตัวกรองอื่น (อุปกรณ์เสริม) เนื่องจากอาจไม่สามารถนำตัวกรองประสิทธิภาพสูงออกจากเครื่องดูดฝุ่นได้

หมายเหตุ: เมื่อใช้ตัวกรองชั้นต้นกับตัวกรอง HEPA ให้หลีกเลี่ยงการติดตั้งตัวกรองอื่นบนตัวกรอง HEPA หากคุณติดตั้งตัวกรองชั้นต้นและตัวกรองอื่นในเวลาเดียวกันบนตัวกรอง HEPA แรงดูดอาจลดลง

หมายเหตุ: เมื่อใช้ตัวกรองประสิทธิภาพสูงกับตัวกรอง HEPA ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งถ้วยยึดภายในตัวกรองประสิทธิภาพสูงแล้ว

▶ **หมายเลข 8:** 1. ถ้วยยึด 2. ตัวกรองประสิทธิภาพสูง

การนำผงฝุ่นออกไปทิ้ง

⚠ ข้อควรระวัง: นำผงฝุ่นออกไปทิ้งก่อนเติมถูล หรือทำให้แรงดูดลดลง

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าด้านในของเครื่องไม่มีผงฝุ่นเหลืออยู่ ไม่เช่นนั้นอากาศทำให้ตัวกรองอุดตัน หรือมอเตอร์อาจได้รับความเสียหาย

ในการที่จะทำให้ผงฝุ่นที่ติดอยู่ที่ตัวกรองในแคปซูลหลุด ให้ใช้มือเคาะที่แคปซูล 4 หรือ 5 ครั้ง

▶ **หมายเลข 9:** 1. แคปซูล 2. ทางดูดเข้า

หันช่องดูดฝุ่นลงด้านล่าง บิดแคปซูลในทิศทางตามลูกศรในภาพ และดึงแคปซูลออกข้างๆ ตรงๆ

▶ **หมายเลข 10:** 1. แคปซูล 2. ทางดูดเข้า

หมายเหตุ: ฝุ่นอาจล้นออกมาเมื่อเปิดแคปซูล ดังนั้นจึงควรวางถุงขยะไว้ด้านล่างของแคปซูล

กำจัดฝุ่นที่สะสมอยู่ออกจากด้านในของแคปซูลและตัวกรองประสิทธิภาพสูง

▶ **หมายเลข 11:** 1. แคปซูล 2. ตัวกรองประสิทธิภาพสูง

บิดตัวกรองประสิทธิภาพสูงในทิศทางตามลูกศรเพื่อปลดขอบยึดออกจากเครื่องดูดฝุ่น จากนั้นดึงตัวกรองออกมา

▶ **หมายเลข 12:** 1. ขอบยึด

หมายเหตุ: เมื่อใช้ตัวกรองชั้นต้น ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนด้านบนเช่นกัน

ทำความสะอาดฝุ่นออกให้หมด และเคาะตัวกรองประสิทธิภาพสูงเบาๆ เพื่อให้ฝุ่น

การถอดประกอบ

ใส่ตัวกรองประสิทธิภาพสูง จากนั้นตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้บิดตัวกรองประสิทธิภาพสูงเพื่อล็อคขอบยึดเข้ากับเครื่องดูดฝุ่นแน่นแล้ว

▶ **หมายเลข 13:** 1. ตัวกรองประสิทธิภาพสูง

▶ **หมายเลข 14:** 1. ขอบยึด

ข้อสังเกต: ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าใส่ตัวกรองประสิทธิภาพสูงอย่างถูกต้องแล้วก่อนใช้งานเครื่องดูดฝุ่น หากไม่ใส่ตัวกรองอย่างถูกต้อง ฝุ่นจะเข้าไปในส่วนมอเตอร์ และทำให้มอเตอร์ชัตของได้ หากปัญหาดังกล่าวเกิดขึ้นในภายหลัง ตัวกรองประสิทธิภาพสูงอาจถูกใส่อย่างไม่ถูกต้อง ใส่ตัวกรองให้ถูกต้องเพื่อแก้ไขปัญหา

การติดตั้งแคปซูล จัดตำแหน่งให้เครื่องหมายบนแคปซูลตรงกับเครื่องหมายบนมือจับ จากนั้นบิดแคปซูลในทิศทางตามลูกศรจนแน่น

▶ **หมายเลข 15:** 1. เครื่องหมาย 2. มือจับ 3. แคปซูล

หมายเหตุ: นำฝุ่นออกเสมอ เนื่องจากกำลังการดูดจะลดลงหากมีฝุ่นสะสมในเครื่องดูดฝุ่นมากเกินไป

ตัวอย่างปัญหาต่างๆ

ขอบยึดของตัวกรองประสิทธิภาพสูงล็อคไม่แน่นในร่องของโครงเครื่องดูดฝุ่น

▶ **หมายเลข 16:** 1. ขอบยึด 2. ร่องของเครื่องดูดฝุ่น

การติดตั้งและการถอดด้วยยึด / ตัวกรอง HEPA

อุปกรณ์เสริม

สำหรับกรองฟองน้ำพร้อมถ้วยยึด

การถอดด้วยยึดออก ให้กดส่วนท้ายของซี่ของถ้วยยึดด้วยนิ้วของคุณ และปลดร่องออกจากส่วนที่ยื่นออกมาของเครื่องดูดฝุ่น หลังจากนั้นให้นำกรองฟองน้ำออก

▶ **หมายเลข 17:** 1. ถ้วยยึด 2. กรองฟองน้ำ

ติดตั้งโดยจัดให้ร่องบนถ้วยยึดตรงกับส่วนที่ยื่นออกมาบนเครื่องดูดฝุ่นและกดลงไปจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิก สอดกรองฟองน้ำเข้าไประหว่างซี่ของถ้วยยึด แล้วติดตั้งกลับเข้าไปในตำแหน่งเดิม

สำหรับตัวกรอง HEPA

เมื่อต้องการติดตั้งตัวกรอง HEPA ให้ใส่ร่องของตัวกรอง HEPA เข้ากับส่วนที่ยื่นออกมาบนเครื่องดูดฝุ่น จากนั้น ให้ใส่ตัวกรองชั้นต้นหรือตัวกรองประสิทธิภาพสูงหรือตัวกรองประสิทธิภาพสูงบนตัวกรอง HEPA แล้วบิดตัวกรองให้แน่น การถอดออก ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนการติดตั้งแบบย้อนกลับ

▶ **หมายเลข 18:** 1. ตัวกรอง HEPA 2. ตัวกรองชั้นต้น

▶ **หมายเลข 19:** 1. ตัวกรอง HEPA 2. ตัวกรองประสิทธิภาพสูง

การใช้งาน

⚠ ข้อควรระวัง: ยานำหน้าของคุณเข้าไปใกล้ช่องระบายอากาศเมื่อใช้งานเครื่องดูดฝุ่น หากวัตถุแปลกปลอมถูกเป่าเข้าตา อาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บได้

การติดตั้งและการถอดอุปกรณ์ต่อพ่วงสำหรับเครื่องดูดฝุ่น

⚠ ข้อควรระวัง: หลังจากติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วง ให้ตรวจสอบว่าติดตั้งอุปกรณ์แน่นดีแล้ว หากติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วงไม่สมบูรณ์ อุปกรณ์อาจหลุดออกและทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

⚠ ข้อควรระวัง: ระวังอย่าให้มือของคุณกระแทกเข้ากับผนัง ฯลฯ ขณะที่ถอดอุปกรณ์ต่อพ่วง

เมื่อใช้งานอุปกรณ์ต่อพ่วงที่มีฟังก์ชันล๊อค

หากต้องการติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วง ให้ใส่ช่องดูดฝุ่นกับเครื่องดูดฝุ่นจนได้ยินเสียงคลิก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ต่อพ่วงล๊อคอยู่

▶ **หมายเลข 20:** 1. ช่องดูดฝุ่น 2. อุปกรณ์ต่อพ่วงที่มีฟังก์ชันล๊อค 3. ขอบเกี่ยว 4. ปุ่มปล่อย

ข้อสังเกต: เมื่อติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วงที่มีฟังก์ชันล๊อค ให้จัดตำแหน่งของปุ่มปล่อยบนเครื่องดูดฝุ่นให้ตรงกับขอบเกี่ยวบนอุปกรณ์ต่อพ่วง หากไม่ตรงกัน อุปกรณ์ต่อพ่วงจะไม่ล๊อคและอาจหลุดออกจากเครื่องดูดฝุ่นได้

การถอดอุปกรณ์ต่อพ่วง ให้ดึงออกจากเครื่องดูดฝุ่นขณะที่กดปุ่มปล่อยค้างไว้

▶ **หมายเลข 21:** 1. ปุ่มปล่อย 2. อุปกรณ์ต่อพ่วงที่มีฟังก์ชันล๊อค

เมื่อใช้งานอุปกรณ์ต่อพ่วงที่ไม่มีฟังก์ชันล๊อค

⚠ ข้อควรระวัง: การติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วงที่ไม่มีฟังก์ชันล๊อค ให้สอดเข้าไปในช่องดูดฝุ่นของเครื่องดูดฝุ่นโดยบิดอุปกรณ์ตามที่แสดงในภาพ การถอดอุปกรณ์ต่อพ่วง ให้ปลดออกจากเครื่องดูดฝุ่นโดยบิดอุปกรณ์ตามที่แสดงในภาพ หลีกเลี่ยงการบิดอุปกรณ์ต่อพ่วงในทิศทางตรงกันข้ามกับลูกศรในภาพเนื่องจากอาจทำให้แคปซูลคลายออกจากเครื่องดูดฝุ่นได้

▶ **หมายเลข 22**

การปรับความยาวของท่อต่อประเภทสไลด์

อุปกรณ์เสริม

เลื่อนปุ่มสไลด์ไปทางด้านหน้าหรือด้านหลังค้างไว้เพื่อปลดล๊อค ดึงและเลื่อนท่อออกตามความยาวที่คุณต้องการ จากนั้นปล่อยปุ่มสไลด์เพื่อล๊อคท่อสไลด์ไว้ในตำแหน่ง

▶ **หมายเลข 23:** 1. ปุ่มสไลด์ 2. ท่อสไลด์

หมายเหตุ: สำหรับการติดตั้งที่แน่นอน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ดึงท่อสไลด์เข้าและออกเล็กน้อยเพื่อยึดล๊อคแล้วหลังจากปล่อยปุ่มสไลด์

▶ **หมายเลข 24**

การทำความสะอาด (การดูดฝุ่น)

หัวดูดฝุ่น

ต่อหัวดูดฝุ่นเข้าเพื่อสะดวกในการทำความสะอาด โตะ โตะทำงาน เฟอร์นิเจอร์ และอื่นๆ โดยหัวดูดฝุ่นจะเคลื่อนที่ได้ อย่างง่ายดาย

▶ **หมายเลข 25:** 1. หัวดูดฝุ่น

หัวดูดฝุ่น + ท่อต่อ

ท่อต่อเข้ากับพอดีกับหัวดูดฝุ่นและเครื่องดูดฝุ่น การต่อท่อแบบนี้จะทำให้สะดวกในการทำความสะอาดพื้นในท่ายืน

▶ **หมายเลข 26:** 1. ตัวเครื่อง 2. ท่อต่อ 3. หัวดูดฝุ่น

หัวดูดฝุ่นสำหรับมุมอับ

สวมหัวดูดฝุ่นสำหรับมุมอับเพื่อทำความสะอาดมุมหรือร่องต่างๆ ในรถยนต์หรือเฟอร์นิเจอร์

▶ **หมายเลข 27:** 1. หัวดูดฝุ่นสำหรับมุมอับ 2. ตัวเครื่อง

คุณสามารถเก็บหัวดูดฝุ่นสำหรับมุมอับไว้ในที่ยึดหัวดูดฝุ่น

▶ **หมายเลข 28:** 1. ที่ยึดหัวดูดฝุ่น 2. หัวดูดฝุ่นสำหรับมุมอับ

⚠ ข้อควรระวัง: ระวังน้ำเข้าไปติดระหว่างหัวดูดฝุ่นสำหรับมุมอับและที่ยึดหัวดูดฝุ่น หากน้ำเข้าไปติดอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

หัวดูดฝุ่นสำหรับมุมอับ + ท่อต่อ

ในบริเวณที่เครื่องดูดฝุ่นเข้าถึงยากหรืออยู่สูง เข้าไปไม่ถึงให้ใช้วิธีนี้

▶ **หมายเลข 29:** 1. หัวดูดฝุ่นสำหรับมุมอับ 2. ท่อต่อ 3. ตัวเครื่อง

การทำความสะอาดโดยไม่ใช้หัวดูดฝุ่น

ท่านสามารถดูดฝุ่นและผงได้โดยไม่ต้องใช้หัวดูดฝุ่นหรือท่อระบาย

► หมายเลข 30

ต่อท่อต่อเข้ากับเครื่องดูดฝุ่นเพื่อให้สะดวกสำหรับการดูดฝุ่นบนพื้นในตำแหน่งอื่น

► หมายเลข 31: 1. ท่อต่อ

การบำรุงรักษา

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องไว้แล้วก่อนทำการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา

เพื่อความปลอดภัยและนำเชื้อถือของผลิตภัณฑ์ ควรให้ศูนย์บริการหรือโรงงานที่ได้รับการรับรองจาก Makita เป็นผู้ดำเนินการซ่อมแซม บำรุงรักษาและทำการปรับตั้งอื่นๆ นอกจากนี้ให้ใช้อะไหล่ของแท้จาก Makita เสมอ

ข้อสังเกต: อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เนื่องจากอาจทำให้สีซีดจาง เสียรูป หรือแตกร้าวได้

หลังจากการใช้งาน

เมื่อจะเก็บรักษาหรือซารังเครื่องดูดฝุ่น ให้ล็อกหัวดูด และแขวนขอเกี่ยวซึ่งหาซื้อได้ทั่วไปเอาไว้

► หมายเลข 32

⚠ ข้อควรระวัง: การวางเครื่องดูดฝุ่นพียงผนังโดยไม่มีสิ่งใดรองรับอาจทำให้เครื่องดูดฝุ่นล้มลง ซึ่งส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บหรือเกิดความเสียหายต่อเครื่องดูดฝุ่น

► หมายเลข 33

การทำความสะอาด

ข้อสังเกต: อย่าเป่าฝุ่นที่ติดอยู่บนเครื่องดูดฝุ่นและตัวกรองด้วยที่เป่าฝุ่น เนื่องจากจะทำให้ฝุ่นเข้าไปด้านในโครงเครื่องและทำให้เกิดการขัดข้องได้

ข้อสังเกต: หลังล้างตัวกรองแล้ว ให้รอให้แห้งสนิทก่อนการใช้งาน หากตัวกรองไม่แห้งพอ อาจทำให้ดูดฝุ่นได้ไม่ดี และยังทำให้มอเตอร์มีอายุการใช้งานสั้นลงด้วย

ข้อสังเกต: หลังทำความสะอาดตัวกรองและกรองฟองน้ำแล้ว ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ประกอบกลับเข้าที่เดิมแล้วก่อนใช้งาน หากคุณใช้เครื่องดูดฝุ่นโดยไม่มีตัวกรองและกรองฟองน้ำ ฝุ่นอาจเข้าไปในโครงมอเตอร์และทำให้เครื่องทำงานผิดปกติได้

ตัวเครื่องดูดฝุ่น

หมั่นทำความสะอาดภายนอก (ตัวเครื่อง) ของเครื่องดูดฝุ่นโดยใช้ผ้าชุบน้ำสบู่

ทำความสะอาดช่องดูดฝุ่นและบริเวณที่ติดตั้งตัวกรองด้วย

► หมายเลข 34

ตัวกรองประสิทธิภาพสูง

เมื่อตัวกรองมีฝุ่นอุดตัน และแรงดูดฝุ่นลดลง ให้ทำความสะอาดตัวกรองด้วยน้ำสบู่ รอให้แห้งสนิทก่อนการใช้งาน

► หมายเลข 35

ตัวกรอง HEPA

อุปกรณ์เสริม

ข้อสังเกต: อย่าขัดหรือขูดตัวกรอง HEPA ด้วยวัตถุที่แข็ง เช่น แปรงและใบพัด

ตัวกรอง HEPA ที่อุดตันอาจทำให้ประสิทธิภาพในการดูดลดลง ทำความสะอาดตัวกรองเป็นระยะๆ

ทำความสะอาดตัวกรอง HEPA ในน้ำเป็นระยะๆ โดยให้ล้างและตากให้แห้งสนิทในร่มก่อนใช้งาน ห้ามทำความสะอาดตัวกรองในเครื่องซักผ้า

► หมายเลข 36

กรองฟองน้ำ

เมื่อกรองฟองน้ำสกปรก ให้ทำความสะอาดดังนี้

1. ถอดตัวกรองออก
 2. ดึงกรองฟองน้ำออกจากโครง
 3. ทำความสะอาดกรองฟองน้ำโดยการตบเบาๆ และการล้าง หากคุณล้าง ให้รอให้แห้งสนิทก่อนการใช้งาน
 4. สอดกรองฟองน้ำเข้าไประหว่างโครงและใส่กลับเข้าที่เดิม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าขอบด้านล่างของโครงยึดฟองน้ำไว้ดีแล้ว และไม่มีช่องว่างระหว่างกรองฟองน้ำและช่องดูดฝุ่น
- ▶ **หมายเลข 37:** 1. กรองฟองน้ำ 2. ขอบด้านล่างของโครง

การทำความสะอาดหัวดูด

เมื่อแปรงที่หัวดูดสกปรก ให้ทำความสะอาดสิ่งสกปรกออกด้วยแปรง

- ▶ **หมายเลข 38:** 1. แปรง

ที่แขวนติดผนังสำหรับเครื่องดูดฝุ่นไร้สาย

อุปกรณ์เสริม

หมายเหตุ: ไม่รวมสกรูสำหรับยึดที่ยึด เติรมสกรูที่เหมาะสมกับวัสดุเพื่อขันยึด

ติดที่แขวนติดผนังสำหรับเครื่องดูดฝุ่นไร้สายเข้ากับผนังคาน หรือเสาไม้ที่แข็งซึ่งสามารถยึดที่แขวนติดผนังสำหรับเครื่องดูดฝุ่นไร้สายได้อย่างแน่นหนา ตรวจสอบให้แน่ใจว่าที่แขวนติดผนังสำหรับเครื่องดูดฝุ่นไร้สายถูกยึดอย่างแน่นหนาดีแล้วก่อนจะแขวนเครื่องดูดฝุ่น

- ▶ **หมายเลข 39:** 1. ที่แขวนติดผนังสำหรับเครื่องดูดฝุ่นไร้สาย 2. ปลั๊ก

⚠ ข้อควรระวัง: อย่าแขวนเครื่องดูดฝุ่นกับที่แขวนติดผนังอย่างรุนแรงหรือแขวนเครื่องใช้อื่นที่นอกเหนือจากเครื่องดูดฝุ่น

หมายเหตุ: เมื่อคุณไม่ได้ชาร์จเครื่องดูดฝุ่น สามารถเก็บปลั๊กไว้บนที่แขวนติดผนังสำหรับเครื่องดูดฝุ่นไร้สายได้ตามภาพ

การแก้ไขปัญหา

ก่อนที่จะมีการซ่อม กรุณาตรวจสอบดังต่อไปนี้

อาการหรือสิ่งที่เกิดขึ้น	บริเวณที่จะตรวจสอบ	วิธีการซ่อม
แรงดูดลดลง	ผงฝุ่นเต็มแคปซูลหรือไม่?	ทำให้แคปซูลว่าง ไม่เติมไปด้วยผงฝุ่น
	ตัวกรอง อุดตันหรือไม่?	ทำความสะอาด หรือล้างตัวกรอง
	แบตเตอรี่หมดหรือไม่?	ชาร์จไฟกลับแบตเตอรี่
ใช้การไม่ได้	แบตเตอรี่หมดหรือไม่?	ชาร์จไฟกลับแบตเตอรี่
เสียงดังและสั่นสะเทือน	ตัวกรองอุดตันหรือไม่?	ทำความสะอาด หรือล้างตัวกรอง
	หัวดูดฝุ่น ท่อ หรือช่องดูดฝุ่นของเครื่องใช้ อุดตันหรือไม่?	กำจัดวัตถุที่อุดตันในหัวดูดฝุ่น ท่อ หรือช่องดูดฝุ่นของเครื่องใช้
	หัวดูดฝุ่น/ทางเข้าท่อถูกบังหรือไม่?	อย่าบังหัวดูดฝุ่น/ทางเข้าท่อ

ข้อสังเกต: ห้ามพยายามที่จะซ่อมเครื่องดูดฝุ่นด้วยตนเอง

การทิ้งเครื่องดูดฝุ่น

แบตเตอรี่ลิเธียมไอออนถูกติดตั้งไว้ในเครื่องดูดฝุ่นนี้ ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทิ้งเครื่องดูดฝุ่นเสมอ

การถอดแบตเตอรี่ที่อื่น

⚠ ข้อควรระวัง: อย่าแตะขั้วกับวัตถุที่เป็นสื่อนำไฟฟ้าใดๆ

⚠ ข้อควรระวัง: หลีกเลี่ยงการเก็บแบตเตอรี่ไว้ในภาชนะร่วมกับวัตถุที่เป็นโลหะ เช่น กรรไกรตัดเล็บ เหยียง ชลข

⚠ ข้อควรระวัง: อย่าให้แบตเตอรี่ถูกน้ำหรือฝน

⚠ ข้อควรระวัง: อย่าถอดชิ้นส่วนหรือปรับเปลี่ยนแบตเตอรี่

⚠ ข้อควรระวัง: เครื่องดูดฝุ่นจะต้องไม่เชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟขณะทำการถอดแบตเตอรี่

⚠ ข้อควรระวัง: จับอุปกรณ์ไฟฟ้าและชุดแบตเตอรี่ให้แน่นขณะทำการถอดและติดตั้งชุดแบตเตอรี่ ไม่เช่นนั้นอาจทำให้ชุดแบตเตอรี่ลื่นหลุดออกจากมือ ส่งผลให้อุปกรณ์ไฟฟ้าและชุดแบตเตอรี่เสียหาย และทำให้คุณได้รับบาดเจ็บได้

⚠ ข้อควรระวัง: ระวังอย่าให้นิ้วเข้าไปติดระหว่างเครื่องดูดฝุ่น ฝาครอบด้านหลัง และแบตเตอรี่ขณะทำการถอดและติดตั้งชุดแบตเตอรี่ หากนิ้วเข้าไปติดอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

1. การถอดฝาปิดด้านหลัง ให้ดันไปในทิศทางตามลูกศร

▶ **หมายเลข 40:** 1. ฝาปิดด้านหลัง

2. สไลด์แบตเตอรี่ที่อื่นออกครึ่งทาง ถอดลวดตะกั่วออกจากแบตเตอรี่โดยค่อยๆ เลื่อนแบตเตอรี่ถอยหลังในขณะที่ยึดขั้วต่อไว้ในทิศทางตามลูกศรดังที่แสดงในภาพ

▶ **หมายเลข 41:** 1. ขั้วต่อ 2. ลวดตะกั่ว

3. จากนั้นสไลด์แบตเตอรี่ออกจนสุด

▶ **หมายเลข 42:** 1. แบตเตอรี่

4. ใส่แบตเตอรี่ที่ถอดออกแล้วไว้ในกล่องกระดาษแข็งเพื่อไม่ให้เกิดไฟฟ้าลัดวงจร

การติดตั้งแบตเตอรี่ใหม่

วิธีการติดตั้งแบตเตอรี่ใหม่ ให้ดำเนินการตามขั้นตอนการถอดแบตเตอรี่แบบย้อนกลับ

⚠ ข้อควรระวัง: จัดลวดตะกั่วให้เข้าที่เพื่อให้สามารถจัดเก็บภายในเครื่องดูดฝุ่นก่อนใส่ฝาปิดด้านหลังกลับเข้าไปในตำแหน่งเดิม มิฉะนั้นอาจทำให้ลวดตะกั่วเสียหายได้

▶ **หมายเลข 43**

หลังการติดตั้งแบตเตอรี่ (ดู “ข้อมูลจำเพาะ”) ให้ชาร์จแบตเตอรี่ก่อนใช้งาน

อุปกรณ์เสริม

⚠ ข้อควรระวัง: อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงเหล่านี้ได้รับการแนะนำสำหรับใช้งานกับเครื่องใช้ Makita ของคุณที่ระบุไว้ในคู่มือนี้ การใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงอื่น ๆ อาจมีความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บ ใช้ อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้เท่านั้น

หากต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมเหล่านี้ โปรดสอบถามศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

- ท่อต่อ
- หัวดูดฝุ่น
- หัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นพรหม
- แปร่งสำหรับชั้นวาง
- หัวดูดฝุ่นสำหรับมุมอับ
- แปร่งกลม
- ท่อที่อ่อนตัวได้
- ตัวกรอง
- แผ่นกรองชั้นต้น
- ตัวกรองประสิทธิภาพสูง
- ตัวกรอง HEPA
- หัวดูดสำหรับที่นั่ง
- หัวดูดสำหรับร่องที่เข้าถึงยาก
- ที่แขวนติดผนังสำหรับเครื่องดูดฝุ่นไร้สาย
- อุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลน
- แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จ Makita ของแท้

หมายเหตุ: อุปกรณ์บางรายการอาจรวมอยู่ในชุดเครื่องใช้ เป็นอุปกรณ์มาตรฐาน ซึ่งอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

อุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลน

- หมายเลข 44: 1. ปุ่มปล่อย 2. ขอบเกี่ยว 3. ท่อต่อ
4. อุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลน 5. ช่อง
ดูดฝุ่น

เกี่ยวกับอุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลน

การใช้เครื่องดูดฝุ่นโดยติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลนจะ
ช่วยลดปริมาณฝุ่นที่เข้าไปในแคปซูล ซึ่งช่วยป้องกันแรง
ดูดอ่อนลง นอกจากนี้ การทำความสะอาดหลังการใช้งาน
ก็ง่ายด้วย

⚠️ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าเครื่องใช้ปิด
สวิตช์อยู่ก่อนดำเนินการใดๆ กับเครื่องใช้

⚠️ ข้อควรระวัง: ทำความสะอาดตัวกรองของอุปกรณ์ต่อ
พ่วงไซโคลนและไส้กรองของเครื่องดูดฝุ่นเมื่อฝุ่นอุดตัน
การใช้งานต่อในขณะที่เกิดฝุ่นอุดตันอาจทำให้เกิดความ
ร้อนหรือควันได้

ข้อสังเกต: เมื่อติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลน อย่าใช้
เครื่องดูดฝุ่นในตำแหน่งแนวนอนหรือยกขึ้น มิเช่นนั้นอาจ
ทำให้ตัวกรองเกิดการอุดตัน

ข้อสังเกต: ใช้เครื่องดูดฝุ่นที่ติดตั้งไส้กรองอยู่เสมอ ถึง
แม้จะใช้งานอุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลนด้วย การใช้เครื่องดูด
ฝุ่นโดยไม่ติดตั้งไส้กรองอาจทำให้มอเตอร์ทำงานผิดปกติ

หมายเหตุ: ตรวจสอบว่าอุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลน เครื่อง
ดูดฝุ่น และท่อต่อถูกถอดอย่างเหมาะสมก่อนใช้งาน

หมายเหตุ: ทำความสะอาดกล่องดักฝุ่นของอุปกรณ์ต่อ
พ่วงไซโคลนและแคปซูลของเครื่องดูดฝุ่นเมื่อมีฝุ่นสะสม
การใช้งานต่อจะทำให้แรงดูดอ่อนลง

หมายเหตุ: คุณสามารถใช้งานอุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลน
โดยไม่ต้องถอดได้

หมายเหตุ: การติดตั้งหรือถอดอุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลน
โปรดดูที่ส่วน “การติดตั้งและการถอดอุปกรณ์ต่อพ่วง
สำหรับเครื่องดูดฝุ่น”

การนำผงฝุ่นออกไปทิ้ง

เมื่อมีฝุ่นสะสมถึงขีดระดับสูงสุดของกล่องดักฝุ่น ให้ปฏิบัติ
ตามกระบวนการด้านล่างและนำผงฝุ่นออกไปทิ้ง

1. จับกล่องดักฝุ่นให้แน่น กดค้างที่ปุ่มทั้งสอง และถอด
กล่องดักฝุ่น

- หมายเลข 45: 1. ขีดระดับสูงสุด 2. กล่องดักฝุ่น
3. ปุ่ม (สองตำแหน่ง) 4. ตัวกรอง

2. นำผงฝุ่นภายในกล่องดักฝุ่นออกไปทิ้ง จากนั้นจึงทิ้ง
ฝุ่นและหม่งที่ติดบนพื้นผิวตัวกรอง

3. ใส่กล่องดักฝุ่นจนสุดจนกว่าจะได้ยินเสียงคลิกจากกลไก
ของปุ่มทั้งสอง

- หมายเลข 46: 1. กล่องดักฝุ่น 2. ปุ่ม (สองตำแหน่ง)

⚠️ ข้อควรระวัง: ระวังนิ้วถูกหนีบระหว่างกล่องเก็บฝุ่น
และตัวเครื่องไซโคลนเมื่อทำการประกอบกลับเข้าที่

หมายเหตุ: หากแรงดูดไม่ดีขึ้นหลังจากการนำผงฝุ่นออก
ไปทิ้งและการทำความสะอาดตัวกรอง ให้ตรวจสอบว่า
มีฝุ่นสะสมในแคปซูลของเครื่องดูดฝุ่นหรือมีฝุ่นอุดตัน
หรือไม่

หมายเหตุ: ฝุ่นอาจฟุ้งขึ้นมาขณะเทฝุ่นออกจากอุปกรณ์
ต่อพ่วงไซโคลน ระวังอย่าให้ฝุ่นเข้าตา

การทำความสะอาด

เมื่อกล่องดักฝุ่นมีคราบสกปรกหรือตัวกรองมีฝุ่นอุดตัน ให้
ขัดออกและล้างน้ำ (โปรดอ้างอิง “การนำผงฝุ่นออกไปทิ้ง”
สำหรับกระบวนการกำจัดฝุ่น)

ข้อสังเกต: หลังจากล้างกล่องดักฝุ่นและตัวกรอง ให้ตาก
ให้แห้งสนิทก่อนใช้งาน ส่วนประกอบที่แห้งไม่เพียงพอ
อาจส่งผลให้เกิดไฟช็อตและ/หรือการบาดเจ็บได้

- หมายเลข 47: 1. กล่องดักฝุ่น 2. ตัวกรอง

เมื่อตัวกรองมีคราบสกปรกมาก ให้ล้างตามกระบวนการดัง
ต่อไปนี้

1. หมุนตัวกรองตามที่แสดงในภาพและถอดออกในขณะที่
ที่ขอเกี่ยวถูกปลดล็อกอยู่

- หมายเลข 48: 1. ตัวกรอง 2. ขอบเกี่ยว

2. บัดฝุ่นบนตัวกรองแล้วล้างน้ำ หลังจากนั้น ให้ตากจน
แห้ง

3. ใส่ตัวกรองที่ฐานโดยให้ขอเกี่ยวตรงกับช่องต่อ หมุน
ตัวกรองตามที่แสดงในภาพจนกระทั่งขอเกี่ยวล็อกเข้าที่โดย
จะได้ยินเสียงคลิก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าติดตั้งตัวกรองแน่น
ดีแล้ว

- หมายเลข 49: 1. ตัวกรอง 2. ขอบเกี่ยว 3. ช่องต่อ

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan
www.makita.com

885978A373
EN, ZHCN, ID, MS,
VI, TH
20220601